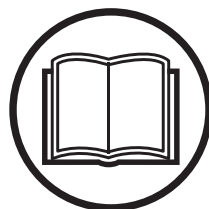


Návod k použití Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi Használati utasítás

# K760 Cut-n-Break



Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

Prosím, přečtajte si pozorne tento návod na obsluhu a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiете. Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használna veszi.

**CZ SK PL HU**

# VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

## Verze příručky

Tato příručka je mezinárodní verzí určenou k použití ve všech anglicky mluvících zemích mimo Severní Ameriku.

## Symbole vyobrazené na tělese stroje

**VÝSTRAHA!** Při nesprávném nebo neopatrném použití se zařízení může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluhu nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.

Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz pokyny v části Osobní ochranné pomůcky.

**VÝSTRAHA!** Při řezání vzniká prach, který může při vdechnutí způsobit zranění. Použijte schválenou dýchací masku. Vyvarujte se vdechování benzínových výparů a výfukových plynů. Vždy zajistěte dobré větrání.

**VÝSTRAHA!** Zpětné rázy mohou být náhlé, rychlé a silné a mohou způsobit životu nebezpečná zranění. Přečtěte si pokyny v návodu před použitím stroje a dodržujte je.

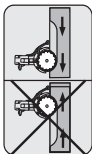
**VÝSTRAHA!** Jiskry od řezacího kotouče mohou způsobit vznícení hořlavých materiálů, jako jsou: benzín (plyn), dřevo, oděvy, suchá tráva atd.

Vždy musí být použito chlazení vodou.

Vždy řezejte správným směrem. Přečtěte si pokyny v části „Provoz“.

Zkontrolujte, nejsou-li řezné kotouče popraskány nebo jinak poškozeny.

Nepoužívejte kotouče pro kotoučové pily.



Syťič.



Provětrání



Dekompresní ventil



Doplňování paliva.



Tento výrobek vyhovuje platným předpisům CE.



Emise hluku do okolí dle direktivy Evropského společenství. Emise stroje je udána v kapitole Technické údaje a na nálepec.



**Další symboly / štítky na zařízení se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.**



**VÝSTRAHA!** Manipulace s motorem vede k zneplatnění typového schválení EU tohoto výrobku.

## Popis úrovní výstrahy

Výstrahy jsou odstupňovány do tří úrovní.

### VÝSTRAHA!



**VÝSTRAHA!** Označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nebude zabráněno, způsobí smrt nebo vážné zranění.

### POZOR!



**POZOR!** Označuje nebezpečnou situaci, která by v případě, že jí nebude zabráněno, mohla vést k lehkému nebo středně závažnému zranění.

### UPOZORNĚNÍ!

**UPOZORNĚNÍ!** Používá se pro postupy, které nesouvisí s možným zraněním osob.

**Obsah****VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ**

Verze příručky .....	2
Symboly vyobrazené na tělese stroje .....	2
Popis úrovní výstrahy .....	2

**OBSAH**

Obsah .....	3
-------------	---

**SEZNÁMENÍ SE STROJEM**

Vážený zákazníku, .....	4
Konstrukce a funkce .....	4

**CO JE CO?**

Co je co na zkracovačce – K760 Cut-n-Break? .....	5
---	---

**BEZPEČNOSTNÍ VÝBAVA ZAŘÍZENÍ**

Všeobecně .....	6
-----------------	---

**ŘEZACÍ KOTOUČE**

Všeobecně .....	8
Diamantové kotouče pro různé materiály .....	8
Chlazení vodou .....	8
Ostření diamantových kotoučů .....	8
Přeprava a přechovávání .....	8

**MANIPULACE S PALIVEM**

Všeobecně .....	9
Palivo .....	9
Plnění paliva .....	10
Přeprava a přechovávání .....	10

**OBSLUHA**

Ochranné prostředky .....	11
Obecná bezpečnostní opatření .....	11
Přeprava a přechovávání .....	15

**STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ**

Opatření před startováním .....	16
Startování .....	16
Vypínání .....	18

**ÚDRŽBA**

Všeobecně .....	19
Schema technické údržby .....	19
Čištění .....	20
Funkční kontrola .....	20

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické údaje .....	25
Řezné vybavení .....	25
ES Prohlášení o shodě .....	103

# SEZNÁMENÍ SE STROJEM

## Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si zvolili výrobek společnosti Husqvarna.

Doufáme, že budete s naším strojem spokojeni a že s ním budete pracovat nerozlučně po dlouhou dobu. Koupě některého z našich výrobků vám poskytne přístup k profesionální pomoci ohledně oprav a servisu. Pokud jste zakoupili stroj jinde, než u našich autorizovaných prodejců, zeptejte se svého prodejce na nejbližší autorizovaný servis.

Doufáme, že tento návod k obsluze vám bude užitečným dokumentem. Dbejte na to, aby byl návod na pracovišti stále po ruce. Tím, že budete sledovat jeho obsah (použití, servis, údržbu atd.), můžete značně prodloužit životnost stroje a jeho hodnotu při dalším prodeji. Budete-li váš stroj prodávat, pamatujte i na to, abyste předali novému vlastníkovi i návod k použití.

## Více než 300 let inovací

Historie švédské společnosti Husqvarna sahá až do roku 1689, kdy švédský král Karel XI. nechal postavit továrnu na výrobu mušket. V té době již byly položeny základy technických dovedností, které stály za vývojem některých špičkových produktů z oblasti loveckých zbraní, jízdních kol, motocyklů, domácích spotřebičů, šicích strojů a zařízení pro venkovní použití.

Společnost Husqvarna je předním globálním výrobcem motorových zařízení používaných v lesnictví, při údržbě parků, trávníků a zahrad a také řezací techniky a diamantových nástrojů pro stavebnictví a kamenické práce.

## Odpovědnost vlastníka

Odpovědností majitele zařízení nebo zaměstnavatele je, aby obsluha měla dostatečné znalosti týkající se bezpečného používání zařízení. Řídící pracovníci a obsluha si musí prostudovat tento Návod k obsluze a porozumět jeho obsahu. Musí znát následující informace:

- Bezpečnostní pokyny pro používání zařízení.
- Rozsah použití zařízení a jeho omezení.
- Způsob používání a údržby zařízení.

Použití tohoto stroje může být regulováno národními předpisy. Než začnete stroj používat, zjistěte si, jaké předpisy platí v místě, kde budete pracovat.

## Výhradní právo výrobce

Po vydání této příručky může společnost Husqvarna uveřejnit další informace pro bezpečné používání tohoto výrobku. Vlastník je povinen dodržovat nejbezpečnější metody práce.

Společnost Husqvarna AB se řídí strategií neustálého vývoje výrobku a proto si vyhrazuje právo měnit konstrukci a vzhled výrobků bez předchozího upozornění.

Budete-li potřebovat zákaznické informace nebo pomoc, kontaktujte nás na našem webu: [www.husqvarnaccp.com](http://www.husqvarnaccp.com)

## Konstrukce a funkce

Toto je vysokorychlostní ruční motorová rozbrušovací pila určená k řezání tvrdých materiálů, jako je zdvo nebo železobeton, a neměla by být používána pro žádné účely, které nejsou popsány v této příručce. K zajištění bezpečného provozu tohoto výrobku je vyžadováno, aby si obsluhující pracovník pečlivě přečetl tuto příručku. Budete-li potřebovat další informace, požádejte o ně prodejce nebo společnost Husqvarna.

Některé z jedinečných funkcí vašeho produktu jsou popsány níže.

### Active Air Filtration™

Odstředivé vzduchové čištění pro prodlouženou životnost a delší servisní intervaly.

### SmartCarb™

Vestavěná automatická kompenzace filtru vedoucí k udržení vysokého výkonu a ke snížení spotřeby paliva.

### Dura Starter™

Prachtosný startér s utěsněnou vratnou pružinou a ložiskem řemenice, díky čemuž startér nevyžaduje prakticky žádnou údržbu a je ještě spolehlivější.

### X-Torq®

Motor X-Torq® zajišťuje dostupnější krouticí moment pro širší rozsah otáček, což vede k dosahování maximální kapacity řezání. Systém X-Torq® snižuje spotřebu paliva až o 20 % a emise až o 60 %.

### EasyStart

Motor a startér jsou zkonstruovány tak, aby bylo zajištěno rychlé a snadné startování zařízení. Snižuje tažný odpor lanka startéru až o 40 %. (Snižuje míru komprese při startování.)

### Provětrání

Po stisknutí provětrávací membrány se do karburátoru načerpá palivo. K nastartování stačí méněkrát zatáhnout, takže stroj se snadněji startuje.

### DEX

Sada řezání za mokra s nízkou spotřebou vody pro efektivní potlačování prašnosti.

### Výkonný systém tlumení vibrací

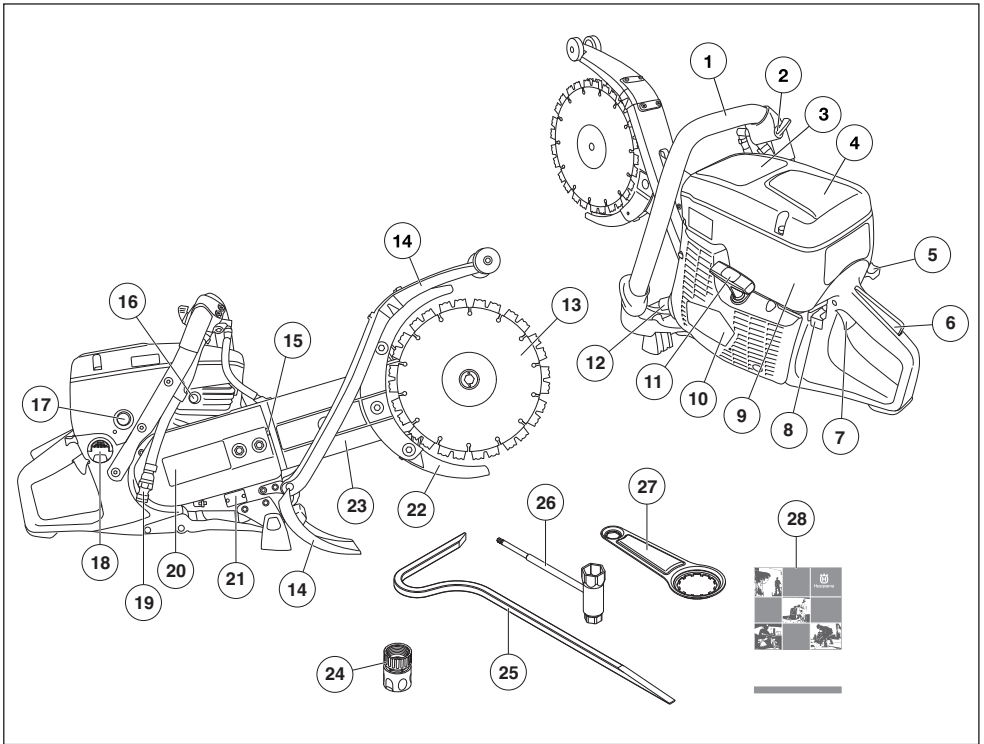
Výkonné tlumiče vibrací šetří paže a ruce.

### Speciálně navržené, patentované, diamantové kotouče

Stroj se dodává s osazenými, speciálně navrženými, patentovanými, diamantovými kotouči.



## CO JE CO?



### Co je co na zkracovačce - K760 Cut-n-Break?

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 Přední rukojeť                                | 15 Napínač řemene           |
| 2 Vodní kohoutek                                | 16 Dekompresní ventil       |
| 3 Výstražný štítek                              | 17 Provětrání               |
| 4 Kryt vzduchového filtru                       | 18 Víčko palivové nádrže    |
| 5 Ovladač sytiče se záložkou startovacího plynu | 19 Napojení vody s filtrem  |
| 6 Pojistka páčky plynu                          | 20 Kryt spojky              |
| 7 Páčka plynu                                   | 21 Typový štítek            |
| 8 Stop spínač (vypínač zapalování)              | 22 Chrániče řezných kotoučů |
| 9 Kryt válce                                    | 23 Řezací rameno            |
| 10 Startér                                      | 24 Připojení vody, GARDENA® |
| 11 Startovací madlo                             | 25 Vypínač                  |
| 12 Tlumič výfuku                                | 26 Momentový klíč           |
| 13 Řezné kotouče                                | 27 Ložiskový nástroj        |
| 14 Ochranný kryt                                | 28 Návod k použití          |

# BEZPEČNOSTNÍ VÝBAVA ZAŘÍZENÍ

## Všeobecně



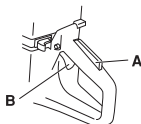
**VÝSTRAHA! Nikdy nepoužívejte stroj, který má poškozené bezpečnostní vybavení! V případě, že by stroj nevyhověl při jakékoli z těchto kontrol, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.**

**Motor by měl být vypnutý a vypínač by se měl nacházet v poloze STOP.**

Tato část popisuje bezpečnostní vybavení stroje, jeho účel a způsob, kterým by se měla provádět kontrola a údržba, aby byla zajištěna jeho správná funkce.

## Pojistka páčky plynu

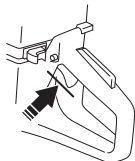
Zarážka regláže plynu je konstruována tak, aby zamezila nedobrovolné aktivaci regláže plynu. Stlačíte-li zarážku (A) uvolní se regláž plynu (B).



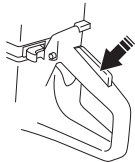
Zarážka zůstane stlačena tak dlouho jak je stlačena regláž plynu. Po puštění rukojeti jde jak škrtecí klapka tak i zarážka plynu do své výchozí polohy. Toto se děje pomocí dvou na sobě nezávislých systémů zpětných pružin. To znamená, že se škrtecí klapka automaticky zaráží v poloze volnoběhu.

## Kontrola pojistky páčky plynu

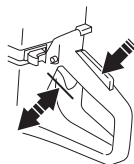
- Zkontrolujte, zda při uvolnění pojistky páčky plynu zapadne páčka plynu do polohy, při které je motor ve volnoběžných otáčkách.



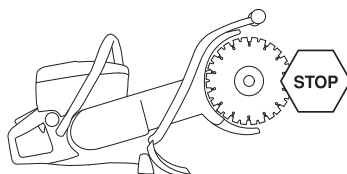
- Stiskněte pojistku páčky plynu a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí do své výchozí polohy.



- Zkontrolujte, zda se páčka plynu a její pojistka volně pohybují a zda jejich vratné pružiny fungují správně.

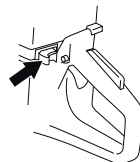


- Uveďte motorovou rozbrušovací pilu do chodu a zcela otevřete škrtecí klapku. Uvolněte ovládání škrtecí klapky a zkontrolujte, zda se řezací kotouč zastaví a zůstane v klidu. Pokud se řezací kotouč otáčí, když je nastavena poloha otáček chodu naprázdno, je třeba zkontrolovat na karburátoru nastavení volnoběžných otáček. Viz pokyny v části Údržba.



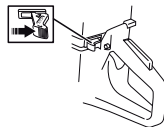
## Stop spínač (vypínač zapalování)

Pomocí vypínače zapalování se vypíná motor.



## Kontrola vypínače

- Nastartujte motor a zkontrolujte, zda se motor zastaví při přesunutí vypínače zapalování do vypnuté polohy.



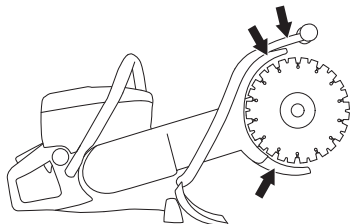
# BEZPEČNOSTNÍ VÝBAVA ZAŘÍZENÍ

## Kryty kotouče / kryt proti postřiku



**VÝSTRAHA!** Před spuštěním pily vždy zkontrolujte řádné upevnění ochranných krytů řezných kotoučů.

Tyto kryty jsou upevněny nad a pod kotouči a zabraňují odlétávání řezaného materiálu nebo částí kotoučů směrem k uživateli.



### Zkontrolujte kryty kotouče / kryty proti postřiku

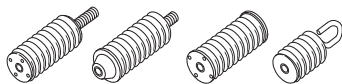
- Zkontrolujte, zda nejsou kryty poškozené nebo rozbité. V případě poškození je vyměňte.
- Přesvědčte se také, zda jsou řezné kotouče správně umístěny a zda nevykazují známky poškození. Poškozené řezné kotouče mohou způsobit zranění obsluhy. Viz pokyny v částech "Řezné kotouče" a "Údržba".

## Antivibrační systém



**VÝSTRAHA!** Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, spojte se se svým lékařem. Mezi tyto příznaky patří ztrnulost končetin, ztráta citu, mravenčení, píchání, bolest, zeslábnutí, změna barvy nebo vzhledu pokožky. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na ruce nebo v zápěstí. Tyto příznaky se mohou zhoršit při nízkých teplotách.

- Stroj je vybaven antivibračním systémem, který je konstruován tak, aby minimalizoval vibrace a usnadňoval práci se strojem.
- Antivibrační systém stroje snižuje přenos chvění mezi jednotkou motoru/řezným mechanismem a rukojetí stroje. Tělo motoru včetně řezacího vybavení je izolováno od rukojetí pomocí prvků, tlumících vibrace.



## Kontrola systému tlumení vibrací



**VÝSTRAHA!** Motor by měl být vypnutý a vypínač by se měl nacházet v poloze STOP.

- Pravidelně kontrolujte, zda se na blocích antivibračního systému neobjevují trhliny či deformace. Vyměňte je, pokud jsou poškozené.
- Zkontrolujte, zda je tlumící prvek pevně uchycen mezi jednotkou motoru a rukojetí.

## Tlumič výfuku

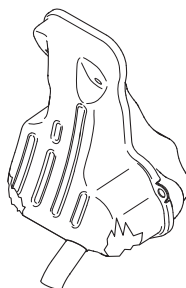


**VÝSTRAHA!** Nikdy nepoužívejte zařízení, které má poškozený nebo demontovaný tlumič výfuku. Vadný tlumič může značně zvýšit hladinu hluku a nebezpečí požáru. Vždy mějte protipožární vybavení blízko po ruce.

Tlumič je během použití a po něm a také při volnoběhu velmi horký. Buďte si vědomi nebezpečí požáru, zejména při práci v blízkosti hořlavých látek nebo výparů.

**Vždy mějte protipožární vybavení blízko po ruce.**

Tlumič výfuku je určen k omezení úrovně hluku na minimum a k usměrnění výfukových plynů směrem od uživatele.



### Kontrola tlumiče výfuku

Pravidelně kontrolujte, zda je tlumič kompletní a zda je správně upevněn.

# ŘEZACÍ KOTOUČE

## Všeobecně



**VÝSTRAHA!** Řezací kotouč se může rozbít a způsobit uživateli velké škody.

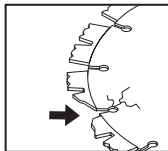
Řezací kotouč je třeba kontrolovat před montáží do pily a také často během použití. Zkontrolujte, zda není prasklý, nechybí na něm segmenty (u diamantových kotoučů) nebo z něj nejsou odlomeny části. Nepoužívejte poškozený řezací kotouč.

Neporušenost každého nového kotouče vyzkoušejte tak, že jej spustíte na plný výkon a necháte jej běžet po dobu přibližně 1 minuty.

S touto rozbrušovací pilou používejte pouze originální řezné kotouče od společnosti Husqvarna.

Společnost Husqvarna vydává varování a doporučení ohledně použití řezných kotoučů a správné péče o ně. Tato upozornění jsou dodávána spolu s řeznými kotouči. Přečtěte si všechny pokyny společnosti Husqvarna a řiďte se jimi.

- Stroj se smí používat výhradně se speciálně navrženými, diamantovými kotouči Husqvarna, určenými pro model Cut-n-Break. Kotouče mají integrované řemenice a jsou schváleny pro řezání volnou rukou.
- Diamantové kotouče se skládají z ocelové kostry opatřené segmenty s průmyslovými diamanty.
- Používejte vždy jen ostrý diamantový kotouč.
- Zkontrolujte, nejsou-li řezné kotouče popraskány nebo jinak poškozeny. V případě potřeby vyměňte kotouče.



## Diamantové kotouče pro různé materiály



**VÝSTRAHA!** Nikdy nepoužívejte řezný kotouč k řezání jiného materiálu než toho, pro který je určen.

Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč k řezání plastových materiálů. Vlivem tepla vytvářeného při řezání se plast může roztavit, přilepit na kotouč a způsobit zpětný ráz.

Při řezání kovu vznikají jiskry, které by mohly způsobit požár. Nepoužívejte stroj v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.

- Diamantové kotouče jsou ideální pro zdvo a železobeton. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného výrobku.
- Diamantové kotouče jsou v provedení o několika stupních tvrdosti. "Měkký" diamantový kotouč má poměrně krátkou životnost a velkou schopnost řezání. Používá se v tvrdých materiálech, jako je žula a tvrdý beton. "Tvrdý" diamantový kotouč má delší životnost, menší schopnost řezání a je použitelný v měkkých materiálech, jako je cihla a asfalt.

## Chlazení vodou



**VÝSTRAHA!** Diamantové řezné kotouče určené pro řezání za mokra je nutno neustále chladit vodou, aby se předešlo jejich zahřátí, které by mohlo zdeformovat diamantový kotouč a způsobit tak poškození stroje a zranění osob.

- Vždy musí být použito chlazení vodou.
- Použití kotoučů pro mokré řezání bez vody může způsobit nahromadění nadměrného tepla, jehož následkem dojde ke zhoršení výkonu nebo vážnému poškození kotouče, a tím představuje bezpečnostní riziko.
- Vodní chlazení ochlazuje kotouč, zvyšuje jeho životnost a snižuje tvorbu prachu.



## Ostření diamantových kotoučů

Diamantové kotouče mohou být tupé, používáte-li nesprávný podávací tlak nebo při řezání některých materiálů jako silně vyztužený beton. Práce s tupým diamantovým kotoučem způsobí přehřátí, což vede k odpadnutí diamantových segmentů.

Ostření provádějte pomocí měkkého materiálu, jako je např. pískovec nebo cihla.

## Přeprava a přechovávání

- Během přepravy a skladování rozbrušovací pily se ujistěte, že je zajištěná a řezné kotouče jsou vhodně zabezpečené.
- Před použitím zkontrolujte všechny kotouče, zda nebyly při přepravě nebo skladování poškozeny.

# MANIPULACE S PALIVEM

## Všeobecně



**VÝSTRAHA!** Spouštění motoru v uzavřeném nebo špatně větraném prostoru může způsobit smrt udušením nebo otravou oxidem uhelnatým. Při práci v jámách nebo výkopech hlubších než jeden metr zajistíte pomocí ventilátorů rádnou cirkulaci vzduchu.

Palivo a výpary paliva jsou hořlavé a mohou způsobit vážné poškození zdraví, dojde-li k jejich vdechování nebo kontaktu s pokožkou. Buďte proto opatrní při zacházení s palivem a dbejte na to, aby byla v místě zacházení s palivem dobrá ventilace.

Výfukové plyny z motoru jsou horké a mohou obsahovat jiskry, které by mohly zažehnout požár. Nikdy nestartujte zařízení uvnitř budovy nebo v blízkosti hořlavých materiálů!

V blízkosti paliva nekuřte ani neumísťujte žádné horké předměty.

## Palivo

**UPOZORNĚNÍ!** Stroj je vybaven dvoudobým motorem a při jeho provozu se musí vždy použít směs benzínu a oleje pro dvoudobé motory. Aby se zaručilo správné složení směsi, je velmi důležité přesně odměřovat množství přidávaného oleje. Když mícháte malá množství paliva, i malé nepřesnosti mohou výrazně ovlivnit poměr směsi.

## Benzín

- Používejte vždy kvalitní olovnatý či bezolovnatý benzín.
- Nejnížší doporučené oktanové číslo je 90 (RON). Pokud použijete do motoru benzín s oktanovým číslem menším než 90, může dojít k tzv. klepání motoru. Výsledkem je vysoká teplota motoru, která může být příčinou jeho vážného poškození.
- Při dlouhodobé práci v režimu vysokých otáček se doporučuje používat benzín s vyšším oktanovým číslem.

## Ekologické palivo

Doporučujeme používat ekologicky šetrný benzín (také nazývaný alkylátový benzín) nebo ekologicky šetrný benzín pro čtyřdobé motory smíchaný s olejem pro dvoudobé motory podle níže uvedeného návodu.

Palivo smíchané s etanolem, je možné použít E10 (max. 10% podíl etanolu). Použití směsí s etanolem s vyšším obsahem než u E10 může vytvořit systém se slabým spalováním, což může způsobit poškození motoru.

## Olej pro dvoudobé motory

- Abyste dosáhli co nejlepších výsledků a výkonu, používejte olej pro dvoudobé motory HUSQVARNA, který je vyráběn speciálně pro naše vzduchem chlazené dvoudobé motory.
- Nikdy nepoužívejte olej pro dvoudobé motory chlazené vodou, někdy také nazývaný olej pro lodní motory (tzv. TCW).
- Nikdy nepoužívejte olej určený pro čtyřdobé motory.

## Míchání směsi

- Vždy míchejte benzín a olej v čisté nádobě určené na pohonné hmoty.
- Míchání začněte vždy nalitím poloviny dávky benzínu. Potom přidejte celou dávku oleje. Směs paliva dobře promíchejte (protřepejte). Přidejte zbývající polovinu dávky benzínu.
- Směs paliva před nalitím do palivové nádrže zařízení důkladně promíchejte (protřepejte).
- Nemíchejte větší dávku paliva než na jeden měsíc dopředu.

## Poměr směsi

- 1:50 (2%) s olejem pro dvoudobé motory HUSQVARNA nebo podobným.

Benzín, litrů	Olej pro dvoudobé motory, litrů
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) s oleji třídy JASO FB či ISO EGB určenými pro dvoudobé motory chlazené vzduchem nebo směs doporučená výrobcem oleje.

## Plnění paliva



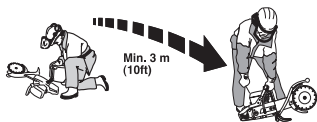
**VÝSTRAHA!** Před doplněním paliva motor vypněte a nechte jej po několik minut zchladnout. Motor by měl být vypnutý a vypínač by se měl nacházet v poloze STOP.

Před doplňováním paliva otvírejte uzávěr nádrže pomalu, aby se mohl zvolna uvolnit přetlak.

Očistěte prostor okolo palivové zátky.

Po doplnění paliva pečlivě uzavřete uzávěr palivové nádrže. Pokud není uzávěr řádně utažený, může dojít v důsledku vibrací k jeho ztrátě a k následnému úniku paliva z palivové nádrže, a tím k nebezpečí vzniku požáru.

Před zahájením startování se s motorovým foukačem přemístěte alespoň 3 m od místa, kde jste doplňovali palivo.



Stroj nikdy nespustíte:

- Jestliže vám na stroj vyteklo palivo nebo motorový olej: Je třeba všechno rozlité palivo setřít a zbytek nechat vypařit.
- Jestliže jste potřísnili palivem sebe nebo oděv, převlékněte se. Omyjte ty části těla, které byly v kontaktu s palivem. Použijte mýdlo a vodu.
- Jestliže ze stroje uniká palivo. Pravidelně kontrolujte těsnost uzávěru palivové nádrže a přívodu paliva.
- Pokud není pevně utažen palivový uzávěr po doplnění paliva.

## Přeprava a přechovávání

- Stroj i palivo je třeba přechovávat a přepravovat tak, aby se eventuální ucházející palivo a benzínové výpary nedostaly do kontaktu s jiskrami nebo otevřeným ohněm, například od elektrických strojů, elektrických motorů, elektrických spínačů/vypínačů, tepelných kotlů apod.
- Palivo je vždy třeba přechovávat a přepravovat v nádobách, určených a schválených výhradně k tomuto účelu.

## Dlouhodobé uskladnění

- Před uložením stroje na delší dobu je nutno vyprázdnit nádržku na palivo. Zjistěte na vaší nejbližší benzínové čerpací stanici, kam lze odevzdat zbylé palivo.

## Ochranné prostředky

### Všeobecně

- Nikdy nepracujte se strojem, nemáte-li možnost přivolat pomoc v případě nehody.

### Osobní ochranné pomůcky

Při každém použití stroje je nutné používat schválené osobní ochranné pomůcky. Osobní ochranné pomůcky nemohou vyloučit nebezpečí úrazu, ale sniží míru poranění v případě, že dojde k nehodě. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného vybavení.



**VÝSTRAHA!** Při použití výrobků jako jsou řezačky, rozbrušovačky, vrtačky, které brousí nebo formují materiál, může vznikat prach a výpary, které mohou obsahovat škodlivé chemikálie. Zkontrolujte strukturu materiálu, se kterým budete pracovat, a použijte vhodnou dýchací masku.

Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Pokud používáte ochranu sluchu, vnímate varovné signály nebo pokřik. Vždy odstraňte ochranu sluchu, jakmile se zastaví motor.

Vždy používejte:

- Schválenou ochrannou přilbu
- Ochrana sluchu
- Schválená ochrana očí. Použijete-li vizír je nutno použít i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle jsou takové, které odpovídají standardu ANSI Z87.1 pro USA nebo EN 166 pro státy EU. Vizír musí splnit požadavky dle standardu EN 1731.
- Dechová rouška
- Silné rukavice s jistým úchopem.
- Přiléhavý, silný a pohodlný oděv, který dovolí plnou pohyblivost. Při řezání se vytváří jiskry, které mohou zapálit oděv. Společnost Husqvarna doporučuje nosit oděv z nehořlavé bavlny nebo silné džínoviny. Nenoste krátké kalhoty.
- Vysoké boty s ocelovou špičkou a neklouzavou podrážkou.

### Ostatní ochranné prostředky



**POZOR!** Při práci s tímto zařízením může docházet k jiskření a vzniká riziko požáru. Vždy mějte při ruce protipožární vybavení.

- Hasicí přístroj
- Vždy mějte po ruce soupravu pro poskytování první pomoci.

## Obecná bezpečnostní opatření

Tento oddíl popisuje základní bezpečnostní pravidla při práci se strojem. Tyto informace nikdy nemohou nahradit profesionální zručnost a zkušenost.

- Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené. Začátečnickům doporučujeme přečíst si praktické pokyny předtím, než začnou stroj používat.
- Odpovědností obsluhy je, aby lidé nebo jejich majetek byli chráněni před nehodami a dalšími riziky.
- Zařízení musí být udržováno v čistotě. Symboly a nálepky musí být plně čitelné.

### Vždy používejte zdravý rozum

Není možné zmínit všechny představitelné situace, se kterými se můžete setkat. Vždy buďte opatrní a používejte zdravý rozum. V případě, že se dostanete do situace, kdy se necítíte bezpečně, ukončete práci a požádejte o radu odborníka. Obráťte se na vašeho prodejce, servis nebo na zkušeného pracovníka se strojem. Nepouštějte se do žádné práce, na kterou se cítíte nedostatečně kvalifikováni!



**VÝSTRAHA!** Při nesprávném nebo neopatrném použití se zařízení může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluze nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.

**Dětem a osobám, které nejsou seznámeny s používáním stroje, nedovoľte jeho použití ani opravy.**

**Nedovoľte pracovat se strojem nikomu, kdo si předem nepřečetl a neporozuměl obsahu návodu k použití.**

**Nikdy stroj nepoužívejte, když jste unaveni, po požití alkoholu nebo když užíváte léky, které mohou ovlivnit váš zrak, odhad nebo koordinaci pohybů.**

# OBSLUHA



**VÝSTRAHA! Neoprávněné změny a nebo použití nepovolného příslušenství může způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob. Konstrukce zařízení nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce.**

Nikdy neupravujte stroj tak, že byste změnili trvale jeho původní konstrukci, a nepoužívejte jej ani v případě, kdy se vám bude zdát, že ji upravil někdo jiný.

Nikdy nepoužívejte stroj, který není zcela v pořádku. Dodržujte pokyny pro kontroly, údržbu a servis popsané v této příručce. Některé úkony údržby a opravy mohou provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní odborníci. Viz pokyny v části Údržba.

Vždy používejte originální příslušenství.



**VÝSTRAHA! Tento stroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Pro snížení rizika vážného či smrtelného poranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím stroje s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.**

## Chlazení vodou

Vždy musí být použito chlazení vodou. Ochlazováním řezného kotouče se prodlužuje jeho životnost a nedochází k hromadění prachu.

Ve vodní hadici se nachází škrťací ventil, který reguluje průtok vody.

**UPOZORNĚNÍ!** Je důležité nepoužívat příliš velký průtok vody bez regulace, jelikož by pak řemen mohl prokluzovat.

## Bezpečnost pracovního prostoru



**VÝSTRAHA! Bezpečnostní vzdálenost od rozbrušovacího stroje je 15 metrů. Jste zodpovědní za to, že se v pracovním okruhu nezdržují zvířata a diváci. Nezačnete řezat pokud není pracovní okruh volný a pokud vy nestojíte pevně.**

- Prohlédněte své okolí a ujistěte se, že se v něm nenachází nic, co by mohlo ovlivnit vaši kontrolu nad zařízením.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít ke kontaktu jakýchkoli osob nebo předmětů s řezacím zařízením nebo k jejich zasažení částmi odmrštěnými kotoučem.
- Nepoužívejte motorový foukač za špatného počasí, jako např. v husté mlze, prudkém dešti, silném větru, silném mrazu apod. Práce za špatného počasí je namáhavá a může vést k nebezpečným okolnostem, např. ke kluzkému podloží.

- Nikdy nezačínáte pracovat se strojem dokud není pracovní plocha prázdná a vy nestojíte pevně. Ujistěte se o tom, že nemůžete při práci dojít ke spadnutí materiálu a tím ke škodám a úrazu. Buďte velmi opatrní při práci ve svahu.
- K vytvoření bezpečného pracovního prostředí se ujistěte, že je pracovní plocha řádně osvětlena.
- Zkontrolujte, zda není v pracovním prostoru nebo v materiálu určeném k řezání vedeno nějaké potrubí nebo elektrické kabely.
- Při řezání do nádoby (sudu, potrubí nebo jiné nádoby) se musíte nejprve přesvědčit, zda neobsahuje hořlavý nebo jiný těkavý materiál.

## Hlavní principy činnosti



**VÝSTRAHA! Při řezání vertikálním směrem vždy řezáte shora dolů. Nikdy neřezáte zdola nahoru. Mohlo by to způsobit zpětný ráz a výsledkem by mohlo být poranění obsluhy.**

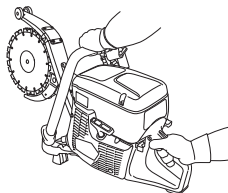


**VÝSTRAHA! Nenaklánějte rozbrušovací pilu do strany, toto může způsobit uvážnutí kotouče nebo jeho zlomení a tím může dojít k úrazu.**

Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč k řezání plastových materiálů. Vlivem tepla vytvářeného při řezání se plast může roztavit, přilepí na kotouč a způsobit zpětný ráz.

**Při řezání kovu vznikají jiskry, které by mohly způsobit požár. Nepoužívejte stroj v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.**

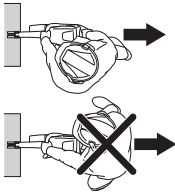
- Stroj se smí používat výhradně se speciálně navrženými, diamantovými kotouči Husqvarna, určenými pro model Cut-n-Break. Kotouče mají integrované řemenice a jsou schváleny pro řezání volnou rukou. Zařízení nesmí být používáno s jakýmkoliv jiným typem kotouče nebo pro jakýkoliv jiný typ řezání.
- Zkontrolujte také, zda je řezný kotouč správně namontován a nejeví známky poškození. Viz pokyny v částech Řezné kotouče a Údržba.
- Zkontrolujte, zda používáte správný řezací kotouč pro danou aplikaci. Pokyny naleznete v části Řezací kotouče.
- Nikdy neřezajte azbestové materiály!
- Držte pilu oběma rukama a udržujte pevně uchopení palci a prsty obepínajícími rukojeti. Pravou rukou je nutné držet zadní rukojeť a levou rukou přední rukojeť. Toto uchopení musí používat všichni obsluhující pracovníci, praváci i leváci. Nikdy nadržte motorovou rozbrušovací pilu při práci pouze jednou rukou.



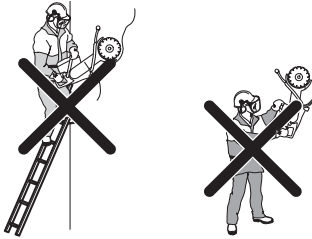


# OBSLUHA

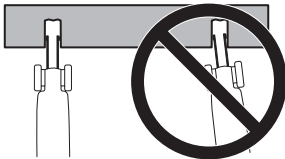
- Stůjte rovnoběžně s řezacím kotoučem. Nestůjte přímo za ním. V případě zpětného rázu se pila pohne ve směru roviny kotouče.



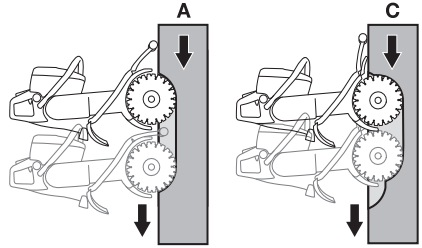
- Je-li motor v chodu udržujte vzdálenost k řezacímu kotouči.
- Pokud je spuštěný motor, nikdy nenechávejte stroj bez dozoru.
- Se strojem nikdy nepohybujte, je-li řezné zařízení v pohybu.
- Nikdy nepoužívejte **k řezání** zónu zpětného rázu kotouče. Viz pokyny v části Zpětný ráz.
- Držte dobře rovnováhu a stůjte pevně.
- Nikdy neřežte nad úroveň ramen.
- Nikdy neřežte ze žebříku. Při řezání ve výšce nad úroveň ramen používejte plošinu nebo lešení. Nesnažte se dosáhnout příliš daleko.



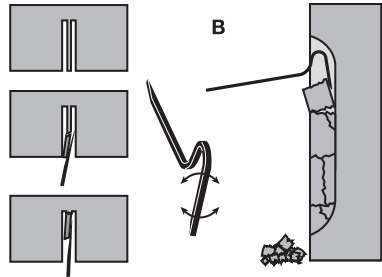
- Stůjte v pohodlné vzdálenosti od zpracovávaného kusu.
- Před spuštěním stroje zkontrolujte, že není disk s ničím ve styku.
- Řezacím kotoučem řežte jemně s vysokou rychlostí otáčení (plný výkon). Udržujte maximální otáčky až do dokončení řezání.
- Nechte stroj pracovat, aniž byste na řezací kotouč působili silou nebo tlačili.
- Když řežete v místě existujícího řezu, řežte stejným směrem. Řez musí být dostatečně široký a řezací kotouče nesmí být v řezu stočeny pod nějakým úhlem. To by mohlo vyvolat zpětný ráz.



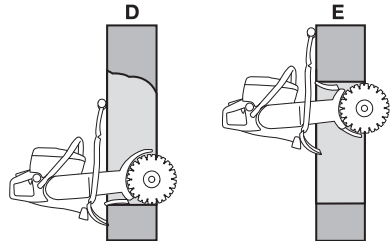
- Vždy řežte shora dolů (A). Odsuňte pilu a pomocí háku odstraňte materiál uvíznutý v řezu (B).



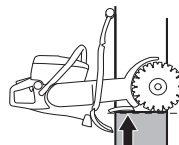
- Pokračujte ve stejném řezu, avšak v řezaném kuse (C) dále, a poté opakujte úkon s hákem.



- Tímto způsobem pokračujte do úplného prořezání materiálu (D, E).



- Kryty řezných kotoučů jsou určeny pro snadné přizpůsobení hloubce řezu v opracovávaném kusu.



## Zahájení nebo rozšíření řezu

Při zahavování řezu nebo při prohlubování stávajícího řezu a zavádění kotouče do materiálu je nutné na krátkou dobu použít k řezu zónu zpětného rázu. Dodržujte následující pokyny pro držení rozbrušovací pily:

- Jakmile dosáhnete požadované hloubky, tlačte řezný kotouč přímo dovnitř a dolů.
- Neřežte ani řezný kotouč netlačte směrem nahoru, protože zpětná síla by tlačila rozbrušovací pilu přímo na vás a v nejhorším případě by mohlo dojít ke zpětnému rázu.

## Omezení prachu

Stroj je vybaven pohlcovačem prachu DEX (Dust Extinguisher), sadou s odkalovací vodou, která maximálním možným způsobem pohlcuje prach.

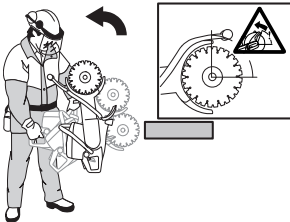
Pomocí kohoutku seříďte průtok vody tak, aby byl vázán prach z řezání. Objem potřebné vody závisí na typu práce.

## Zpětný ráz



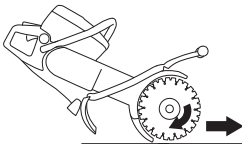
**VÝ STRAHA! Ke zpětným rázům dochází nečekaně a mohou být velmi prudké. Rozbrušovací pila může být vymrštnuta směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění. Je bezpodmínečně nutné rozumět principu vzniku zpětných rázů a jak jim před použitím zařízení zabránit.**

Zpětný ráz je náhlý pohyb směrem vzhůru, ke kterému může dojít, když se řezné kotouče zaseknou v zóně zpětného rázu. Zpětné rázy jsou většinou nepatrné a představují pouze malé nebezpečí. Zpětný ráz však může být velmi prudký a může rozbrušovací pilu vymrštnout směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění.



### Reaktivní síla

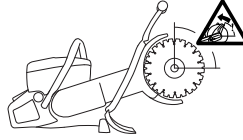
Při řezání je vždy přítomna reaktivní síla. Tato síla táhne zařízení opačným směrem oproti směru otáčení kotouče. Většinu času je tato síla nepatrná. Pokud dojde k zaseknutí kotouče, tato reaktivní síla se znásobí a může dojít ke ztrátě kontroly nad rozbrušovací pilou.



Se strojem nikdy nepohybujte, je-li řezné zařízení v pohybu. Zamýšlenému pohybu mohou bránit gyroskopické síly.

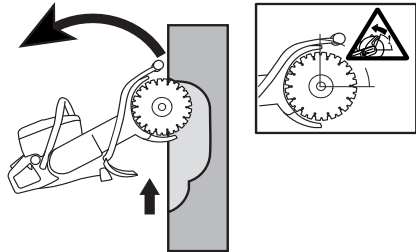
## Zóna zpětného rázu

Nikdy nepoužívejte k řezání zónu zpětného rázu kotouče. Pokud dojde k zaseknutí kotouče v zóně zpětného rázu, reaktivní síla rozbrušovací pilu vymrštní směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění.

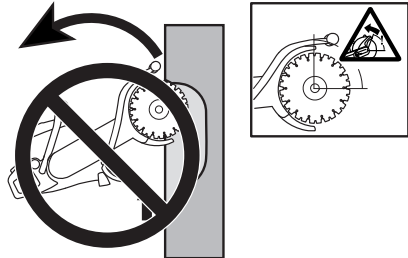


### Zpětný ráz způsobený stoupáním kotouče

Pokud je k řezání použita zóna zpětného rázu, reaktivní síla způsobí stoupání kotouče v řezu. Nepoužívejte zónu zpětného rázu. K řezání použijte spodní kvadrant kotouče, abyste zabránili zpětnému rázu způsobenému stoupáním kotouče.



- Nikdy neřezejte směrem nahoru nebo směrem k sobě, abyste se během řezání nedostali do aktivní zóny zpětného rázu.



### Zpětný ráz způsobený přiskřípnutím kotouče

K přiskřípnutí kotouče dochází při sevření řezu. Pokud dojde k zaseknutí kotouče, tato reaktivní síla se znásobí a může dojít ke ztrátě kontroly nad rozbrušovací pilou.

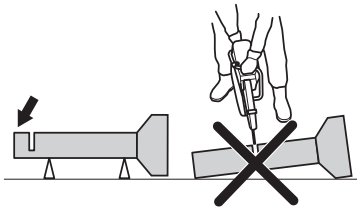


Pokud dojde k zaseknutí kotouče v zóně zpětného rázu, reaktivní síla rozbrušovací pilu vymrští směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění. Mějte se na pozoru před možným pohybem zpracovávaného dílu. Pokud není zpracovávaný díl řádně podepřen a při řezání se posouvá, může přiskřípnout kotouč a způsobit zpětný ráz.

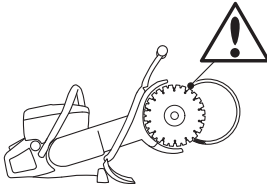
## Řezání trubek

Při řezání trubek je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Pokud není trubka řádně podepřena a řez není při řezání stále rozevřen, může se kotouč zaseknout v zóně zpětného rázu a způsobit vážný zpětný ráz. Buďte ostražití zejména při řezání trubky se zvonovitým koncem nebo trubky ve výkopu, která se v případě, že není řádně podepřena, může prohnout a přiskřípnout kotouč.

Před zahájením řezání je nutné trubku zajistit, aby se při řezání nepohybovala nebo nekutálela.

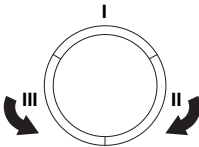


Pokud se trubka může prohnout a uzavřít řez, dojde k sevření kotouče v zóně zpětného rázu, což může vyvolat silný zpětný ráz. Pokud je trubka řádně podepřena a konec trubky se pohne směrem dolů, řez se otevře a nedojde k přiskřípnutí.



Správný postup řezání trubky

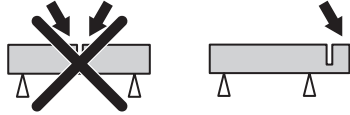
- 1 Nejdříve řežte úsek I.
- 2 Přejděte k úseku II a řežte od úseku I ke spodnímu okraji trubky.
- 3 Přejděte k úseku III a odřízněte zbývající část trubky, přičemž skončete u spodního okraje.



## Ochrana před zpětným rázem

Zabránit zpětnému rázu je jednoduché.

- Podepřete obrobek tak, aby byl řez při řezání stále rozevřen. Pokud je řez rozevřen, nedochází k žádným zpětným rázům. Pokud se řez uzavře a skřípne kotouč, dochází vždy k riziku zpětného rázu.



- Buďte opatrní při vsunutí kotouče do stávajícího řezu.
- Dejte pozor na to, zda se zpracovávaný kus nepřesune nebo nestane-li se něco jiného, co by mohlo způsobit sevření řezu a uskřípnutí kotouče.

## Přeprava a přechovávání

- Zařízení při transportu zajistěte, aby nedocházelo k poškození a nehodám.
- Informace o transportu a skladování paliva naleznete v části Manipulace s palivem.
- Skladujte zařízení v uzamykatelném prostoru mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

# STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

## Opatření před startováním



**VÝSTRAHA!** Před startováním nezapomínejte na následující: Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část "Osobní ochranné pomůcky".

Neuvádějte stroj do chodu bez namontovaného řemene a krytu řemene. V opačném případě by se mohla uvolnit spojka a způsobit zranění osob.

Zkontrolujte, zda je řádně zajištěna zátka palivové nádrže a zda nedochází k úniku paliva.

Dbejte, aby se v pracovním prostoru nenacházely nepovolané osoby, mohlo by dojít k vážnému úrazu.

- Provádějte denní údržbu. Viz pokyny v části "Údržba".

## Startování

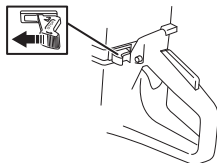


**VÝSTRAHA!** Při uvádění motoru do chodu se řezací kotouč otáčí. Ujistěte se, že se může otáčet volně.

### Při studeném motoru:



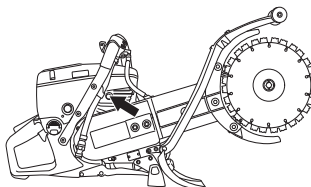
- Přesvědčte se, zda je vypínač (STOP) nastaven v levé poloze.



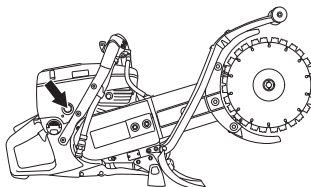
- K dosažení startovací polohy plynu a zapnutí sytiče je potřebné zcela vytáhnout ovladač sytiče.



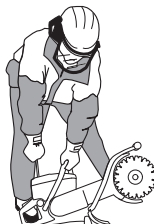
- **Dekompresní ventil:** Stiskněte ventil pro snížení tlaku ve válci, tím se usnadní uvedení motorové rozbrušovací pily do chodu. Dekompresní ventil je třeba použít při každém uvádění do chodu. Když se stroj uvede do chodu, ventil se automaticky vrátí do své původní polohy.



- Opakovaně mačkejte membránu proplachování vzduchem, dokud se membrána nezačne plnit palivem (cca šestkrát). Membrána nemusí být úplně plná.



- Uchopte přední rukojeť levou rukou. Pravou nohu položte na spodní část zadní rukojeti a přitom přitlačte rozbrušovací pilu k zemi. Tahejte pravou rukou za rukojeť startéru, dokud se nespustí motor. **Nikdy nemotejte startovací lanko kolem ruky.**



# STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ



- Jakmile se motor spustí, zasuňte páčku sytiče. Pokud dojde k vytažení sytiče, motor se během několika sekund zastaví. (Pokud se motor zastaví, zatáhněte znovu za rukojeť startéru.)
- Stisknutím plynové páčky uvolněte startovací plyn, stroj poté poběží na volnoběh.

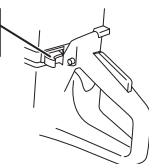
**UPOZORNĚNÍ!** Vytahujte pomalu pravou rukou startovací šňůru, dokud nepocítíte odpor (když zaskočí západky startéru), a poté silně a rychle zatáhněte.

Nevytahujte celou délku lanka startéru, nepouštějte startovací madlo a nenechávejte plně vytažené lanko samovolně navíjet. To by mohlo stroj poškodit.

## S teplem motorem:



- Přesvědčte se, zda je vypínač (STOP) nastaven v levé poloze.



- Nastavte ovládání sytiče do polohy funkce sytiče. Poloha funkce sytiče je také automatická poloha škrticí klapky při spuštění.



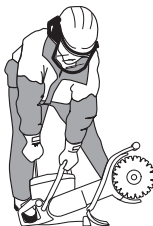
- **Dekompresní ventil:** Stiskněte ventil pro snížení tlaku ve válci, tím se usnadní uvedení motorové rozbrušovací pily do chodu. Dekompresní ventil je třeba použít při každém uvádění do chodu. Když se stroj uvede do chodu, ventil se automaticky vrátí do své původní polohy.



- Zatlačením ovladače sytiče vypněte sytič (zůstane zachována startovací poloha plynu).



- Uchopte přední rukojeť levou rukou. Pravou nohu položte na spodní část zadní rukojeti a přitom přitlačte rozbrušovací pilu k zemi. Tahejte pravou rukou za rukojeť startéru, dokud se nespustí motor. **Nikdy nemotejte startovací lanko kolem ruky.**



- Stisknutím plynové páčky uvolněte startovací plyn, stroj poté poběží na volnoběh.

**UPOZORNĚNÍ!** Vytahujte pomalu pravou rukou startovací šňůru, dokud nepocítíte odpor (když zaskočí západky startéru), a poté silně a rychle zatáhněte.

Nevytahujte celou délku lanka startéru, nepouštějte startovací madlo a nenechávejte plně vytažené lanko samovolně navíjet. To by mohlo stroj poškodit.



**VÝSTRAHA!** Po spuštění motoru obsahují výfukové plyny chemické látky, jako jsou nespálené uhlovodíky a oxid uhelnatý. Je známo, že obsah výfukových plynů způsobuje dýchací potíže, rakovinu, vrozené vady nebo jiná reprodukční poškození.

Oxid uhelnatý je bezbarvý a bez chuti a vždy se vyskytuje ve výfukových plynech. Začátek otravy oxidem uhelnatým se vyznačuje mírnou závratí, kterou postižená osoba může nebo nemusí rozpoznat. Při dostatečně vysoké koncentraci oxidu uhelnatého může osoba bez varování zkolabovat a upadnout do bezvědomí. Vzhledem k tomu, že oxid uhelnatý je bezbarvý a bez zápachu, nelze jeho přítomnost zjistit. Kdykoli je zaznamenán pach výfukových plynů, vyskytuje se v prostředí oxid uhelnatý. Nikdy nepoužívejte rozbrušovací pilu poháněnou benzínovým motorem uvnitř budov, ve výkopech hlubokých více než 1 metr (3 stopy) nebo v jiných oblastech se špatnou ventilací. Při práci ve výkopech nebo jiných uzavřených oblastech zajistěte řádnou ventilaci.

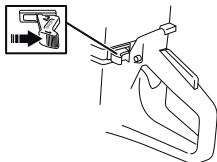
# STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

## Vypínání



**POZOR!** Řezací kotouč se ještě minutu po zastavení motoru otáčí. (Volný doběh.) Dokud se řezací kotouč zcela nezastaví, musí se volně otáčet. Nedbalost může vést k těžkému úrazu nebo smrtelnému zranění.

- Motor vypnete přepnutím vypínače (STOP) do pravé polohy.



# ÚDRŽBA

## Všeobecně



**VÝSTRAHA!** Uživatel smí provádět pouze takové údržbářské a servisní úkoly, které jsou popsány v tomto návodu k použití. Rozsáhlejší zásahy je nutno nechat provést autorizované servisní dílně.

Motor by měl být vypnutý a vypínač by se měl nacházet v poloze STOP.

Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz pokyny v části Osobní ochranné pomůcky.

Životnost stroje se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba stroje neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližší servisní dílnu.

- Zajistěte pravidelné kontroly a provádění základního seřízení a oprav stroje u autorizovaného dodavatele společnosti Husqvarna.

## Schema technické údržby

V plánu údržby můžete vidět, které součásti vašeho zařízení vyžadují údržbu a v jakých intervalech by měla probíhat. Tyto intervaly jsou vypočítávány na základě každodenního využívání zařízení a v závislosti na míře používání se mohou lišit.

Denní údržba	Týdenní údržba	Měsíční údržba
<b>Čištění</b>	<b>Čištění</b>	<b>Čištění</b>
Čištění vnějších částí		Zapalovací svíčka
Přívod chladicího vzduchu		Palivová nádrž
<b>Funkční kontrola</b>	<b>Funkční kontrola</b>	<b>Funkční kontrola</b>
Všeobecná kontrola	Antivibrační systém*	Palivový systém
Pojistka páčky plynu*	Tlumič výfuku*	Vzduchový filtr
Stop spínač (vypínač zapalování)*	Hnací řemen	Hnací kolo, spojka
Chrániče řezných kotoučů*	Karburátor	Vodní kohoutek
Řezné kotouče**	Startér	

\*Viz pokyny v části Bezpečnostní vybava zařízení.

\*\* Viz pokyny v částech Řezné kotouče“ a Údržba“.

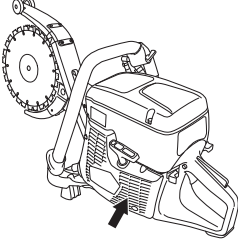
## Čištění

### Čištění vnějších částí

- Stroje denně čistíte opláchnutím čistou vodou po ukončení práce.

### Přívod chladicího vzduchu

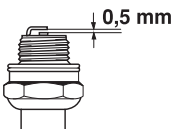
- V případě potřeby vyčistěte přívod chladicího vzduchu.



**UPOZORNĚNÍ!** Znečištěný nebo ucpaný přívod vzduchu má za následek přehřívání zařízení, což vede k poškození válce a pístu.

### Zapalovací svíčka

- Pokud má stroj malý výkon, má problémy při startování nebo nemá správný chod při otáčkách chodu naprázdno: vždy před dalšími kroky nejprve zkontrolujte zapalovací svíčku.
- Ujistěte se, že koncovka zapalovacího kabelu a zapalovací kabel jsou neporušené, aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je zapalovací svíčka znečištěná, vyčistěte ji a současně zkontrolujte, zda vzdálenost mezi elektrodami činí 0,5 mm. V případě potřeby je vyměňte.



**UPOZORNĚNÍ!** Vždy používejte doporučený typ zapalovacích svíček! Použití jiného typu zapalovacích svíček by mohlo poškodit píst či válec.

Tyto faktory přispívají k tvorbě usazenin na elektrodách zapalovací svíčky, které mohou následně vést k provozním problémům a obtížím při startování.

- Nesprávná palivová směs (příliš mnoho nebo špatný olej).
- Znečištěný vzduchový filtr.

## Funkční kontrola

### Všeobecná kontrola

- Přesvědčte se, zda jsou matice a šrouby utažené.

### Řezací kotouče

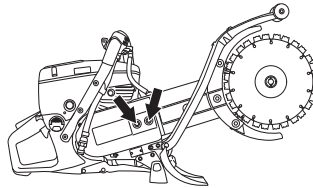
#### Výměna kotoučů

Řezné kotouče mají integrované řemenice a vyměňují se v párech.

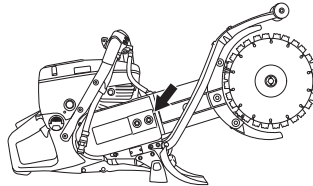


**VAROVÁNÍ!** Při výměně kotouče je nutné vyměnit sadu šroubů.

- Povolte matice lišty o jednu otáčku proti směru chodu hodinových ručiček.

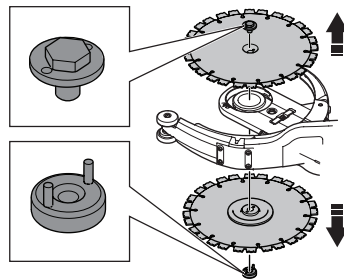


- Povolte napínač řemene o několik otáček proti směru chodu hodinových ručiček.



- Tímto způsobem se hnací řemen umístí do výhodnější polohy s ohledem na montáž nových řezných kotoučů. **Hnací řemen se tak snadno neupíná.**

- Uvolněte středovou matici a demontujte staré řezné kotouče.



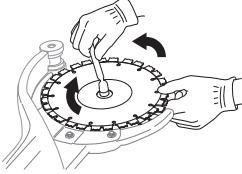
- Zkontrolujte opotřebení hnacího řemene. Přečtěte si pokyny pod nadpisem „Hnací řemen“.

- Řezné kotouče umísťte po stranách vodící lišty. Čepy řízení matice vložte skrz kotouče a podložku šroubu.



# ÚDRŽBA

- Rukou otáčejte kotočiči a současně utahujte šroub kotočice. To je zvláště důležité, protože tak zajistíte, že řemen není přimáčknutý mezi poloviny řemenice, které jsou součástí kotočičů. Střídatavě utahujte šroub kotočice a otáčejte kotočiči, dokud nebudou kotočice zcela utažené. Uťahovací moment pro šroub, který přidržuje kotočič, je: 130 in.lb (15 Nm).



**UPOZORNĚNÍ!** Při dotažení matic se řezné kotočice musí volně otáčet. Cílem je zajistit, aby řemen při stažení řezných kotočičů/hnacích řemenů maticí nebyl upnut mezi integrované jednotky hnacích řemenů na řezných kotočičích. Ideální je střídatavý postup, tj. mírně dotáhnout, mírně pootočit a opakovat do řádného zajištění řezných kotočičů.

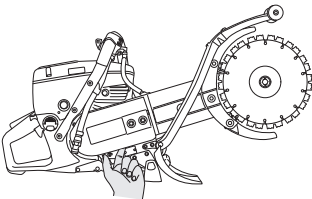
- Uťahněte hnací řemen. Přečtěte si pokyny pod nadpisem „Hnací řemen“.

## Hnací řemen

- Hnací řemen je zakrytý a dobře chráněný před prachem a nečistotami.

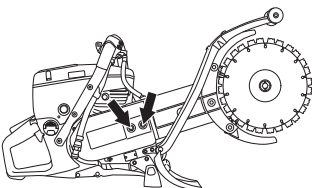
### Kontrola napětí hnacího motoru

- Dotykem zkontrolujte seřízení hnacího řemene dle obrázku. Správně seřízený hnací řemen by měl mít průhyb přibližně 5 mm.

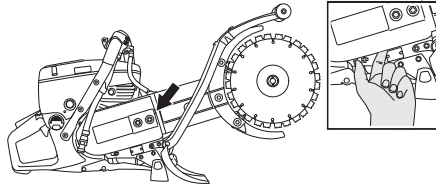


### Napínání hnacího řemene.

- Napnutí nového řemene se musí znovu nastavit po spotřebování jedné nebo dvou náplní palivové nádrže.
- Povolte matice lišty o jednu otáčku proti směru chodu hodinových ručiček.



- Uťahněte napínač řemene ve směru chodu hodinových ručiček, a současně prsty kontrolujte seřízení/vypnutí hnacího řemene.
- Správně seřízený hnací řemen by měl mít průhyb přibližně 5 mm.



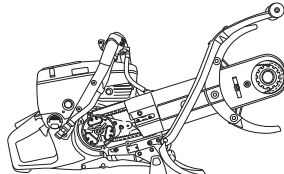
- Uťahněte matice lišty.

### Výměna hnacího řemene

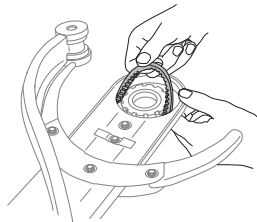


**VÝSTRAHA!** Nikdy neuvádějte motor do chodu, jsou-li řemenice a spojka demontovány za účelem údržby. Neuvádějte rozbrušovací pilu do chodu bez namontovaného řezacího ramene nebo řezací hlavy. V opačném případě by se mohla uvolnit spojka a způsobit zranění osob.

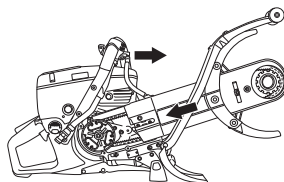
- Uvolněte vypnutí řemene.
- Demontujte řezné kotočice.
- Sundejte kryt.



- Z přední části řezného ramene sejměte hnací řemen.

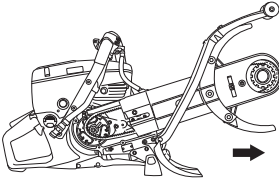


- Uvolněte vodní hadici. Vysuňte lištu dozadu a vyjměte hnací řemen.

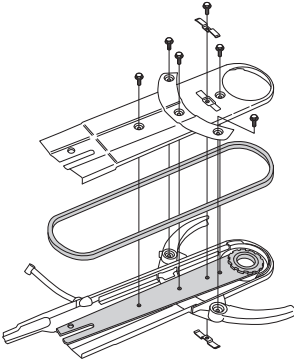


# ÚDRŽBA

- Vyměňte řezné rameno vytažením přímo ven ze stroje.



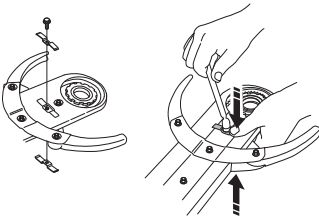
- Povolte šrouby držící kryt řemenu na řezném ramenu.



- Vyměňte starý hnací řemen a nasadte nový.
- Namontujte řezné rameno s krytem kotočce.

**UPOZORNĚNÍ!** Ujistěte se, že otvory pro šrouby na liště jsou vyrovnány s otvory na krytu řemenu. Okraje horního krytu musí být uvnitř okrajů dolního krytu.

- Utáhněte hnací řemen.
- Naposledy se upevňují dorazy. Sepněte plechy k sobě dle obrázku.



- Nasadte kotočce. Přečtěte si pokyny pod nadpisem „Kotočce“.

## Karburátor

Karburátor je opatřen pevnými tryskami, aby byla ve stroji vždy správná směs paliva a vzduchu. Jestliže motor nemá sílu nebo akceleruje pomalu, proveďte následující:

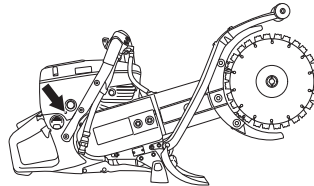
- Zkontrolujte vzduchový filtr a v případě potřeby jej vyměňte. Jestliže to nepomůže, spojte se s autorizovanou servisní dílnou.

## Seřízení volnoběžných otáček



**POZOR!** V případě, že nastavení volnoběhu nelze seřídit tak, aby se kotočce nepohybovaly, obraťte se na prodejce nebo servisní dílnu. Nepoužívejte stroj, dokud není řádně seřízen nebo opraven.

- Nastartujte motor a zkontrolujte nastavení volnoběhu. Pokud je karburátor nastaven správným způsobem, řezací kotočce by měl být při volnoběžných otáčkách v klidu.
- Seříďte počet otáček volnoběhu pomocí šroubu T. Je-li potřeba seřízení otáčejte nejprve šroubem volnoběhu po směru chodu hodinových ručiček až se řezací disk začne otáčet. Potom točte šroubem proti směru chodu hodinových ručiček až se disk přestane otáčet.



- Doporučený počet otáček při volnoběhu je: 2700 ot/min

## Startér

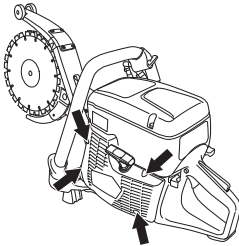


**VÝSTRAHA!** Vratná pružina je uložena v pouzdru startéru stočená a napružená a v případě neopatrného zacházení se může vymrštit a způsobit zranění.

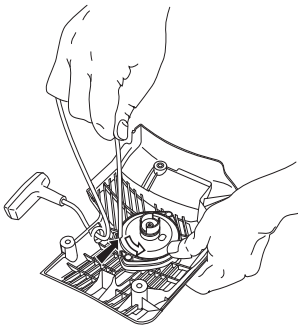
Při výměně vratné pružiny nebo lanka startéru dbejte vždy zvýšené opatrnosti. Vždy používejte ochranné brýle.

### Výměna přetrženého nebo opotřebovaného lanka startéru

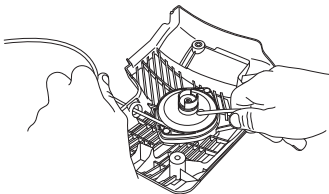
- Povolte šrouby, které upevňují startér ke klikové skříni a vyjměte startér.



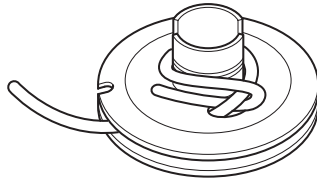
- Vytáhněte přibližně 30 cm šňůry a vyjměte ji z výřezu v okrajové části cívků startéru. Je-li šňůra nepoškozená: Uvolněte napětí pružiny tím, že necháte cívkou otáčet pomalu zpět.



- Odstraňte zbytky staré startovací šňůry a zkontrolujte, zda vratná pružina funguje. Navlékněte novou šňůru startéru do otvoru v krytu startéru a v cívkě se šňůrou.

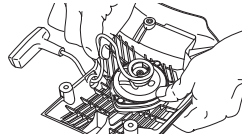


- Spouštěcí šňůru navíhnete na cívkou podle obrázku. Pevně šňůru utáhněte a ujistěte se, že volný konec je co možná nejkratší. Vložte a zajistěte šňůru v rukojeti startéru.



### Napínání vratné pružiny

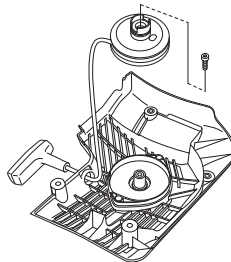
- Šňůru vedte výřezem na okraji kotouče a oviňte ji 3x ve směru hodinových ručiček kolem středu cívků startéru.



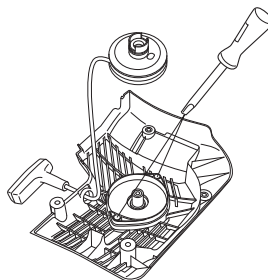
- Nyní zatáhněte za rukojeť startéru a napněte tak pružinu. Celý postup zopakujte ještě jednou, ale tentokrát se čtyřmi otáčkami.
- Po napnutí pružiny zkontrolujte, zda je rukojeť startéru natažená do správné základní polohy.
- Po úplném vytažení šňůry startéru zkontrolujte, zda pružina není vytažena do své koncové polohy. Spouštěcí cívkou zpomalete palcem a zkontrolujte, zda lze cívkou pootočit nejméně o další polovinu otáčky.

### Výměna prasklé vratné pružiny startéru

- Povolte šroub umístěný uprostřed cívků a vyjměte cívkou.

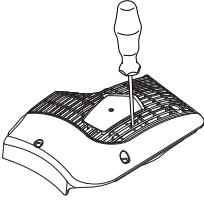


- Nezapomínejte, že vratná pružina leží napjatá v prostoru startéru.
- Uvolněte šrouby upevňující pouzdro pružiny.



# ÚDRŽBA

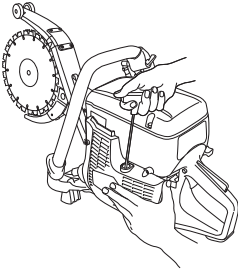
- Vyměňte vratnou pružinu tím, že spouštěč přetočíte a pomocí šroubováku uvolníte háky. Háky přidržují vratnou pružinu ke startéru.



- Namažte vratnou pružinu řídkým olejem. Namontujte řemenice a napněte vratnou pružinu.

## Montáž startéru

- Před montáží startéru nejprve vytáhněte lanko startéru a přiložte startér na příslušné místo na klikové skříni. Potom pomalu uvolníte lanko startéru tak, aby zaskočily západky řemenice.



- Utáhněte šrouby.

## Palivový systém

### Všeobecně

- Zkontrolujte nepoškození víka palivové nádrže a jeho utěsnění.
- Zkontrolujte palivovou hadici. V případě poškození jej vyměňte.

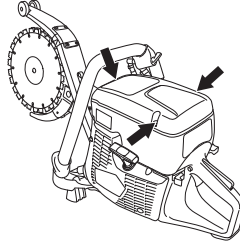
### Palivový filtr

- Palivový filtr je umístěn uvnitř palivové nádrže.
- Palivová nádrž musí být při plnění chráněna proti znečištění. Snižuje se tím nebezpečí provozních poruch způsobených ucpáním palivového filtru umístěného uvnitř palivové nádrže.
- Filtr nelze čistit, ale musí se v případě ucpání vyměnit za nový. **Filtr je třeba vyměnit minimálně jednou za rok.**

## Vzduchový filtr

Vzduchový filtr je třeba kontrolovat pouze tehdy, když klesne výkon motoru.

- Povolte šrouby. Odstraňte víčko vzduchového filtru.

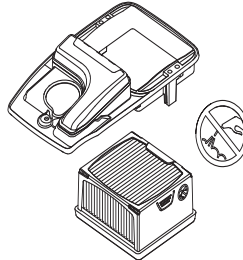


- Zkontrolujte vzduchový filtr a v případě potřeby jej vyměňte.

## Olejový filtr, výměna

**UPOZORNĚNÍ!** Vzduchový filtr nesmí být čištěn nebo profukován stlačeným vzduchem. Dojde tak k jeho poškození.

- Povolte šrouby. Sundejte kryt.



- Vyměňte vzduchový filtr.

## Hnací kolo, spojka

- Zkontrolujte opotřebování středu spojky, hnacího ozubeného kola a spojkové pružiny.

## Vodní kohoutek

- Zkontrolujte škrtkic ventil a v případě potřeby ho vyčistěte.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## Technické údaje

Technické údaje	K760 Cut-n-Break
<b>Motor</b>	
Obsah válce, cm <sup>3</sup>	74
Vrtání válce, mm	51
Zdvih, mm	36
Otáčky chodu naprázdno, ot/min	2700
Šířce otevřená škrticí klapka – bez zatížení, ot/min	9300 (+/- 100)
Výkon, kW/ot/min	3,7/9000 / 5,0/9000
<b>Systém zapalování</b>	
Výrobce systému zapalování	SEM
Typ zapalování	CD
Zapalovací svíčka	Champion RCJ 6Y/NGK BPMR 7A
Vzdálenost elektrod, mm	0,5
<b>Palivový a mazací systém</b>	
Výrobce karburátoru	Zama
Typ karburátoru	C3
Objem palivové nádrže, litr	0,9
<b>Chlazení vodou</b>	
Doporučený tlak vody v barech	0,5–10
<b>Hmotnost</b>	
Rozbrušovací pila bez paliva (bez řezného kotouče), kg	9,6
Rozbrušovací pila s palivem (s řezným kotoučem), kg	11,1
<b>Emise hluku (viz poznámka 1)</b>	
Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	113
Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub> dB(A)	115
<b>Hladiny hluku (viz poznámka 2)</b>	
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v úrovni uší obsluhy, dB(A)	101
<b>Ekvivalentní hladiny vibrací, a<sub>hveq</sub> (viz poznámka 3)</b>	
Přední rukojeť, m/s <sup>2</sup>	1,9
Zadní rukojeť, m/s <sup>2</sup>	2,8

Poznámka 1: Emise hluku do okolí naměřená jako efekt zvuku (L<sub>WA</sub>) dle direktivy ES 2000/14/ES. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptýl výsledků měření a rozdíly mezi různými stroji téhož modelu podle Směrnice 2000/14/EC.

Poznámka 2: Ekvivalentní hladina akustického tlaku, podle normy EN ISO 19432, se počítá jako časově vážená celková energie pro různé hladiny akustického tlaku za různých pracovních podmínek. Uváděná data pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku pro stroj mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 dB (A).

Poznámka 3: Ekvivalentní hladina vibrací, podle normy EN ISO 19432, se počítá jako časově vážená celková energie pro hladiny vibrací za různých pracovních podmínek. Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s<sup>2</sup>.

## Řezné vybavení

Řezací kotouč	Max. hloubka řezu, mm	Max. obvodová rychlost, m/s	Maximální otáčky výchozího hřídele, ot/min.
9" (230 mm)	400	80	5900

---

# TECHNICKÉ ÚDAJE

---

## ES Prohlášení o shodě

(Platí pouze pro Evropu)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně prohlašuje, že rozbrušovací pily **Husqvarna K760 Cut-n-Break** se sériovými čísly od roku 2016 dále (rok je jasně vyznačen v textu na typovém štítku s uvedeným sériovým číslem) vyhovuje požadavkům následujících SMĚRNIC RADY EVROPSKÉ UNIE:

- ze 17. května 2006 „týkající se strojních zařízení“ **2006/42/EC**.
- ze dne 26. února 2014 "týkající se elektromagnetické kompatibility" **2014/30/EU**.
- ze dne 8. května 2000 "týkající se emise hluku do okolí" **2000/14/ES**. Posouzení shody dle Přílohy V.

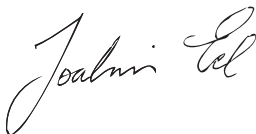
Pro informaci ohledně emisí hluku viz kapitolu Technické údaje.

Byly uplatněny následující standardní normy: **EN ISO 12100:2010, ISO 14982:1998, EN ISO 19432:2012**.

Registrační orgán: 0404, Společnost Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švédsko, provedla jménem společnosti Husqvarna AB dobrovolnou typovou zkoušku podle směrnice pro stroje (2006/42/EC). Číslo certifikátu je: SEC/13/2369

Dále potvrzuje Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švédsko, shodu s přílohou ke směrnici rady ze dne 8. května 2000 "o emisí hluku do okolí" 2000/14/ES. Číslo certifikátu je: 01/169/031 -K760

Göteborg, 30. března 2016



Joakim Ed

Globální ředitel výzkumu a vývoje

Construction Equipment Husqvarna AB

(Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB a odpovědný za technickou dokumentaci.)

# KLÚČ K SYMBOLOM

## Verzia príručky

Táto príručka je medzinárodná verzia, ktorá sa používa vo všetkých anglicky hovoriacich krajinách mimo Severnej Ameriky.

## Symbyly na stroji

**VAROVANIE!** Stroj môže byť nebezpečný, ak sa používa nesprávne alebo neopatrne a môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia operátorovi alebo ostatným osobám.

Prosím, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.

Vždy noste vhodný ochranný odev. Pozrite pokyny v rámci kapitoly Osobné ochranné prostriedky.

**VAROVANIE!** Pri rezaní sa tvorí prach, ktorý pri nadýchnutí môže spôsobiť zranenia. Používajte schválenú dýchaciu masku. Vyhnite sa vdýchnutiu benzínových výparov a výfukových plynov. Vždy zabezpečte dobré vetranie.

**VAROVANIE!** Spätne nárazy môžu byť náhle, rýchle a prudké a môžu spôsobiť život ohrozujúce zranenia. Pred používaním stroja si prečítajte pokyny v návode a ubezpečte sa, že ste im porozumeli.

**VAROVANIE!** Iskry z rezného kotúča môžu spôsobiť vznietenie horľavých materiálov ako napríklad: benzín (plyn), drevo, tkaniny, seno a pod.

Vždy musí byť použité chladenie vodou.

Vždy režte správnym smerom. Pozrite si pokyny v časti „Obsluha“.

Ubezpečte sa, že kotúče nie sú prasknuté alebo nejako inak poškodené.

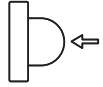
Nepoužívajte kotúče určené na okružnú pílu.



Sýtič.



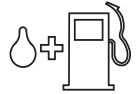
Pumpa



Dekompresný ventil



Plnenie paliva.



Tento výrobok spĺňa platné smernice EÚ.



Hlukové emisie do okolia sú v súlade so smernicou Európskej únie. Emisie stroja sú stanovené v kapitole Technické údaje a na nálepke.



**Ostatné symbyly/emblémy na stroji odkazujú na zvláštne požiadavky certifikácie pre určité trhy**



**VAROVANIE!** Nepovolená manipulácia s motorom ruší platnosť typového schválenia tohto výrobku pre EÚ.

## Vysvetlenie výstražných úrovní

Varovania sú odstupňované do troch úrovní.

### VAROVANIE!



**VAROVANIE!** Upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorej sa treba vyvarovať, v opačnom prípade jej dôsledkom bude usmrtenie alebo vážne poranenie.

### UPOZORNENIE!



**UPOZORNENIE!** Upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorej sa treba vyvarovať, v opačnom prípade by jej dôsledkom mohlo byť drobné alebo menšie poranenie.

### POZOR!

**POZOR!** Spravidla sa venuje pokynom, ktoré sa netýkajú poranenia osôb.

**Obsah****KLÚČ K SYMBOLOM**

Verzia príručky .....	27
Symbyly na stroji .....	27
Vysvetlenie výstražných úrovní .....	27

**OBSAH**

Obsah .....	28
-------------	----

**PREZENTÁCIA**

Vážení zákazník, .....	29
Konštrukcia a vlastnosti .....	29

**ČO JE ČO?**

Čo je čo na rezačke – K760 Cut-n-Break? .....	30
---	----

**BEZPEČNOSTNÉ VYBAVENIE STROJA**

Všeobecné .....	31
-----------------	----

**REZNÉ KOTÚČE**

Všeobecné .....	33
Diamantové kotúče pre rôzne materiály .....	33
Chladenie vodou .....	33
Ostrenie diamantových kotúčov .....	33
Preprava a uchovávanie .....	33

**NARÁBANIE S PALIVOM**

Všeobecné .....	34
Palivo .....	34
Dopĺňanie paliva .....	35
Preprava a uchovávanie .....	35

**PREVÁDZKA**

Ochranné vybavenie .....	36
Všeobecné bezpečnostné opatrenia .....	36
Preprava a uchovávanie .....	40

**ŠTART A STOP**

Pred štartom .....	41
Štartovanie .....	41
Zastavenie .....	43

**ÚDRŽBA**

Všeobecné .....	44
Plán údržby .....	44
Čistenie .....	45
Funkčná kontrola .....	45

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické údaje .....	50
Rezné zariadenie .....	50
EÚ vyhlásenie o zhode .....	78



## Vážení zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok od spoločnosti Husqvarna!

Vaša spokojnosť s našim výrobkom a jeho dlhoročná funkčnosť sú naším prianím. Kúpou jedného z našich výrobkov ste získali prístup k odbornej pomoci pri opravách a servise. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám stroj predáva, nie je jedným z autorizovaných predajcov, požiadajte o adresu najbližšej servisnej dielne.

Dúfame, že táto prevádzková príručka bude pre vás veľmi užitočná. Zabezpečte, aby bol na pracovisku vždy poruke. Dodržiavaním v ňom uvedených pokynov (týkajúcich sa používania, servisu, údržby a pod.) môžete predĺžiť životnosť stroja a zvýšiť jeho hodnotu pri ďalšom predaji. Ak stroj predávate, skontrolujte, či ste kupujúcemu poskytli aj tento návod na obsluhu.

## Viac ako 300 rokov inovácií

Husqvarna AB je švédská spoločnosť založená na tradícii, ktorá siaha až do roku 1689, keď švédsky kráľ Karl XI. nariadil postaviť továrňu na výrobu mušket. Už v tých časoch sa položili základy pre technické zručnosti na pozadí vývoja špičkových výrobkov v takých oblastiach, ako sú poľovné zbrane, bicykle, motocykle, prístroje pre domácnosť, šijacie stroje a výrobky určené na vonkajšie použitie.

Spoločnosť Husqvarna je svetovým lídrom v oblasti výroby výkonných strojov na vonkajšie použitie v lesníctve, na údržbu parkov a starostlivosť o trávniky a záhrady, ako aj výroby rezacej techniky a diamantových nástrojov pre stavebný a kamenársky priemysel.

## Zodpovednosť majiteľa

Zodpovednosťou vlastníka/zamestnávateľa je zabezpečiť, aby bol obsluhujúci pracovník dostatočne oboznámený s bezpečným používaním stroja. Dohliadajúci a obsluhujúci pracovníci si musia prečítať prevádzkovú príručku a pochopiť ju. Musia byť oboznámení s:

- Bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa stroja.
- Rozsahom použitia a obmedzeniami týkajúcimi sa stroja.
- Spôsobom, akým sa stroj používa a jeho údržbou.

Použitie tohto stroja môže byť regulované štátnou legislatívou. Skôr ako začnete stroj používať, si zistite, aké právne predpisy sú uplatniteľné v mieste, kde budete pracovať.

## Výhody výrobcu

Následne po zverejnení tejto príručky môže spoločnosť Husqvarna vydať doplňujúce informácie o bezpečnom používaní tohto produktu. Je povinnosťou majiteľa, aby poznal najbezpečnejšie postupy práce.

Firma Husqvarna neustále vyvíja svoje výrobky a preto si vyhradzuje právo modifikovať dizajn a vzhľad výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

Informácie a podporu pre zákazníkov nájdete aj na našej webovej stránke: [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

## Konštrukcia a vlastnosti

Ručná rozbrusovacia píla s vysokými otáčkami navrhnutá na rezanie tvrdých materiálov, ako napríklad murivo alebo zosilnený betón. Túto pílu nepoužívajte na účely, ktoré nie sú uvedené v tomto návode. Kvôli bezpečnej práci s týmto produktom by si mal každý operátor dôkladne osvojiť túto príručku. V prípade, že budete potrebovať viac informácií, obráťte sa na svojho predajcu alebo na spoločnosť Husqvarna.

Niektoré z jedinečných vlastností vášho výrobku sú opísané nižšie.

### Active Air Filtration™

Čistenie odstredivým vzduchom pre dlhšiu životnosť a dlhšie servisné intervaly.

### SmartCarb™

Zabudovaná automatická kompenzácia filtra udržiava vysoký výkon a znižuje spotrebu paliva.

### Dura Starter™

Jednotka štartéra odolná voči prachu s utesenou vratnou pružinou a ložiskom remenice, čím sa štartér stáva prakticky bezúdržbový a ešte spoľahlivejší.

### X-Torq®

Motor X-Torq® poskytuje dostupnejší krútiaci moment pre väčší rozsah otáčok, výsledkom čoho je maximálny rezný výkon. Motor X-Torq® sa vyznačuje zníženou spotrebou paliva až o 20 % a zníženými emisiami až o 60 %.

### EasyStart

Motor a štartér sú zostrojené tak, aby zabezpečovali rýchle a ľahké štartovanie stroja. Znižuje odpor šnúry štartéra až o 40 %. (Znižuje kompresiu počas štartovania.)

### Pumpa

Pri stláčaní membrány odvodšňovača sa benzín pumpuje do karburátora. Pre štart je potrebný menší počet potiahnutí, čo znamená, že sa stroj ľahšie naštartuje.

### DEX

Súprava na rezanie za mokra s nízkou úrovňou preplachovania pre účinné zachytávanie prachu.

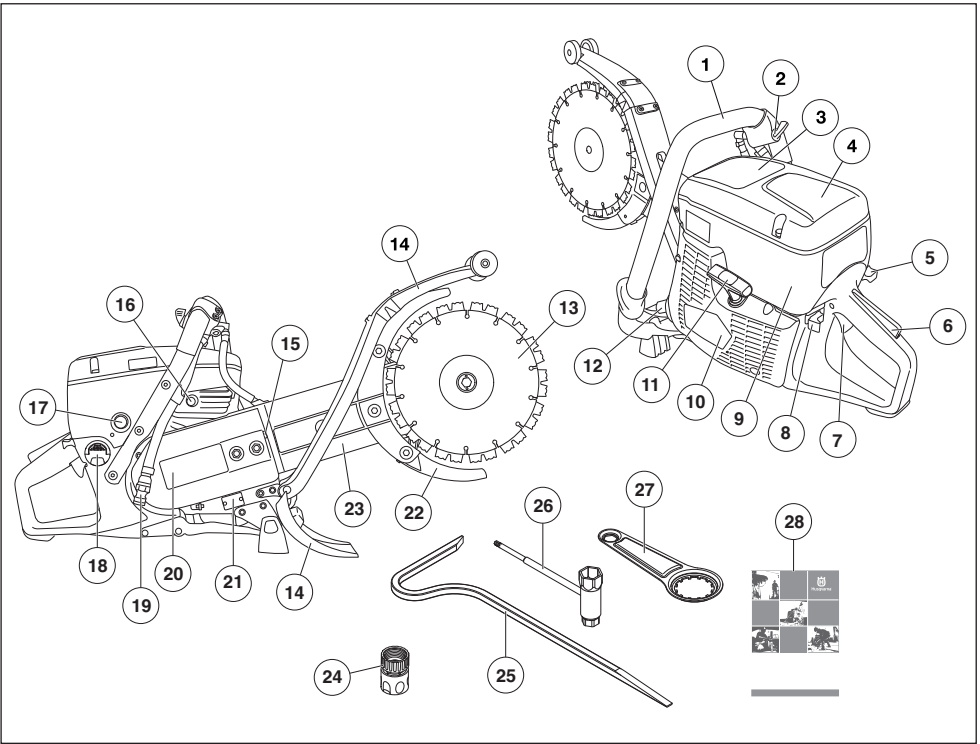
### Účinný systém na tlmenie vibrácií.

Účinné tlmiče vibrácií šetria ramená a ruky.

### Špeciálne vyvinuté patentované diamantové kotúče

Stroj sa dodáva s namontovanými špeciálne vyvinutými patentovanými diamantovými kotúčmi.

# ČO JE ČO?



## Čo je čo na rezačke - K760 Cut-n-Break?

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1 Predná rukoväť                               | 15 Napínač remeňa              |
| 2 Vodný kohútik                                | 16 Dekompresný ventil          |
| 3 Štítok s výstražnými piktogramami            | 17 Pumpa                       |
| 4 Kryt vzduchového filtra                      | 18 Palivové veko               |
| 5 Ovládač sýtiča so zámkom štartovacieho plynu | 19 Vodná prípojka s filtrom    |
| 6 Poistná páčka plynu                          | 20 Kryt spojky                 |
| 7 Páčka  | 21 Typový štítok               |
| 8 Vypínač                                      | 22 Chrániče kotúčov            |
| 9 Kryt valca                                   | 23 Rezné rameno                |
| 10 Kryt štartovania                            | 24 Vodná prípojka, GARDENA®    |
| 11 Štartovacia rukoväť                         | 25 Rozrážací nástroj           |
| 12 Tlmič výfuku                                | 26 Kombinovaný kľúč, momentový |
| 13 Kotúče                                      | 27 Nosný nástroj               |
| 14 Chránič proti postriekaniu                  | 28 Návod na obsluhu            |

# BEZPEČNOSTNÉ VYBAVENIE STROJA

## Všeobecné



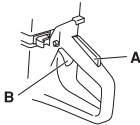
**VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má chybné bezpečnostné vybavenie! Ak stroj neprejde všetkými kontrolami, doneste ho do autorizovaného servisu na opravu.

**Motor by mal byť vypnutý a vypínač v polohe STOP (Zastaviť).**

Táto časť vysvetľuje rôzne bezpečnostné funkcie stroja, ako fungujú a základnú inšpekciu a údržbu, ktoré by ste mali vykonávať na zabezpečenie bezpečnej prevádzky.

## Poistná páčka plynu

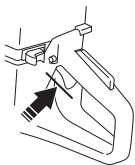
Poistka páčky plynu slúži na zabránenie náhodnému stlačeniu plynu. Keď stlačíte poistku (A), plyn sa uvoľní (B).



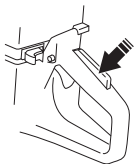
Poistka páčky zostane stlačená, pokiaľ bude stlačený plyn. Keď povolíte stisk držadla, páčka plynu aj poistka páčky plynu sa vrátia do svojej pôvodnej polohy. Je to riadené dvomi nezávislými vratnými pružinovými systémami. To znamená, že páčka plynu sa automaticky zablokuje v polohe voľnobehu.

## Kontrola zablokovania škrtiacej klapky

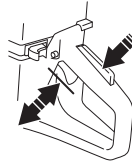
- Presvedčte sa, či je ovládanie plynu zablokované pri nastavení na voľnobeh, keď je poistná páčka plynu uvoľnená.



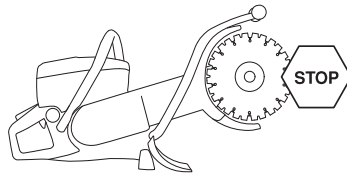
- Stlačte páčku plynu a presvedčte sa, či sa vracia do svojej pôvodnej polohy, keď ju uvoľníte.



- Skontrolujte, či sa páčka plynu a poistná páčka plynu voľne pohybujú a či vratné pružiny náležite fungujú.

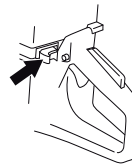


- Naštartujte rezačku a dajte ju na plný plyn. Uvoľnite ovládanie plynu a skontrolujte, či sa rezný kotúč zastaví a zostane stáť. Ak rezný kotúč vtedy, keď je plyn v polohe voľnobehu, rotuje, mali by ste skontrolovať nastavenie voľnobehu karburátora. Pozrite si pokyny v časti „Údržba“.



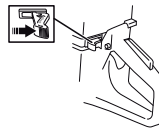
## Vypínač

Vypínač sa používa na vypnutie motora



## Kontrola vypínača

- Naštartujte motor a presvedčte sa, či sa motor zastaví, keď pohnete vypínačom do polohy stop.



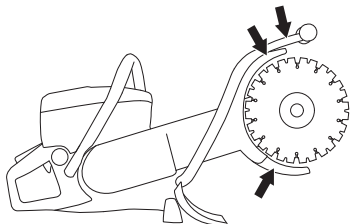
# BEZPEČNOSTNÉ VYBAVENIE STROJA

## Kryty noža/kryt rozprašovača



**VAROVANIE!** Pred spustením zariadenia sa vždy presvedčte, či sú chrániče kotúčov správne nainštalované.

Tieto kryty sú namontované nad a pod kotúčmi a bránia tomu, aby časti kotúčov alebo rezaného materiálu vyletovali smerom k používateľovi.



### Skontrolujte kryty noža/kryt rozprašovača

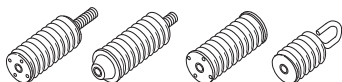
- Skontrolujte, či kryty nie sú poškodené alebo zlomené. Ak je poškodený, vymeňte ho.
- Skontrolujte tiež, či sú kotúče správne nasadené a či nie sú žiadnym spôsobom poškodené. Poškodené kotúče môžu spôsobiť úrazy. Prečítajte si pokyny v častiach "Rezné kotúče" a "Údržba".

## Systém na tlmenie vibrácií



**VAROVANIE!** Nadmerné vystavovanie sa vibráciám môže spôsobiť problém u ľudí so zhoršeným krvným obehom, a taktiež môže spôsobiť poškodenie nervov. Ak sa u vás objavia príznaky nadmerného vystavenia sa vibráciám, kontaktujte svojho lekára. Tieto príznaky sú trpnutie, strata citu, chvenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny vo farbe a stave pleti. Príznaky sa bežne pociťujú v prstoch, rukách alebo zápästiach. Príznaky sa môžu zhoršiť pri nízkych teplotách.

- Stroj je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý je určený na minimalizovanie vibrácií a uľahčuje jeho prevádzku.
- Systém na tlmenie vibrácií znižuje prenos vibrácií medzi motorovou jednotkou/rezným zariadením a rukoväťami stroja. Teleso motora, vrátane rezného zariadenia, je odizolované od držiakov pomocou jednotiek tlmiacich vibrácie.



## Kontrola systému na tlmenie vibrácií



**VAROVANIE!** Motor by mal byť vypnutý a vypínač v polohe STOP (Zastaviť).

- Pravidelne kontrolujte jednotky tlmičov vibrácií, či nie sú prasknuté alebo deformované. Ak sú poškodené, vymeňte ich.
- Skontrolujte, či je tlmiaci prvok pevne uchytený medzi motorom a rukoväťou.

## Tlmič výfuku

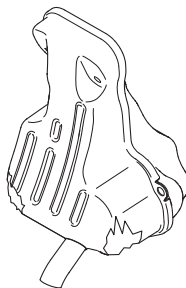


**VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte stroj bez tlmiča výfuku alebo s chybným tlmičom výfuku. Chybný tlmič výfuku môže výrazne zvýšiť hladinu hluku a riziko požiaru. Hasiaci prístroj majte vždy poruke.

Tlmič výfuku sa počas používania a počas zohreje na veľmi vysokú teplotu, ale aj počas voľnobehu. Buďte si vedomí rizika požiaru, obzvlášť vtedy, keď pracujete v blízkosti horľavých látok alebo výparov.

Majte pripravené prostriedky na hasenie ohňa.

Tlmič výfuku je konštruovaný na udržovanie minimálnych úrovní hluku a na smerovanie výfukových plynov smerom od používateľa.



### Kontrola tlmiča výfuku

Skontrolujte, či je tlmič výfuku kompletný a správne upevnený.

# REZNÉ KOTUČE

## Všeobecné



**VAROVANIE!** Rezný kotúč sa môže zlomiť a spôsobiť vážne poranenia používateľa.

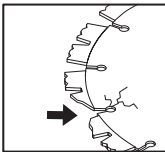
Predtým, než rezný kotúč namontujete na pílu, je potrebné ho skontrolovať. Kontrolujte ho pravidelne aj počas používania. Vyhľadajte trhlinky, vypadnuté segmenty (diamantové kotúče) alebo odštiepené kúsky. Nepoužívajte poškodený rezný kotúč.

Skontrolujte celistvosť každého nového rezného kotúča tak, že ho necháte pri plnej rýchlosti bežať asi 1 minútu.

Na tomto stoji používajte iba originálne rezné kotúče od spoločnosti Husqvarna.

Spoločnosť Husqvarna vydáva upozornenia a odporúčania týkajúce sa používania a správnej starostlivosti o rezné kotúče. Tieto upozornenia poskytujeme spolu s reznými kotúčmi. Pozorne si prečítajte a dodržujte pokyny spoločnosti Husqvarna.

- Tento stroj sa smie používať iba so špeciálne vyvinutými diamantovými kotúčmi Husqvarna určenými pre systém Cut-n-Break. Kotúče majú integrovanú remenicu a sú schválené pre rezanie voľnou rukou.
- Diamantové kotúče sú zložené z oceľového telesa s uchytenými segmentami, ktoré obsahujú priemyselné diamanty.
- Vždy používajte ostrý diamantový kotúč.
- Ubezpečte sa, že kotúče nie sú prasknuté alebo nejakú inak poškodené. V prípade potreby kotúče vymeňte.



## Diamantové kotúče pre rôzne materiály



**VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte rezný kotúč na iný materiál, ako je materiál pre ktorý je určený.

Nikdy nepoužívajte diamantový kotúč na rezanie plastov. Teplo, ktoré vzniká počas rezania, môže plast roztaviť, a ten by sa mohol prilepiť na kotúč a spôsobiť spätný náraz.

Rezanie kovových materiálov generuje iskrenie, ktoré môže zapríčiniť požiar. Stroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo plynov.

- Diamantové kotúče sú ideálne pre murivo a zosilnený betón. O výbere správneho výrobku sa poraďte so svojim predajcom.
- Diamantové kotúče sú dostupné v niekoľkých stupňoch tvrdosti. A „mäkký“ diamantový kotúč má relatívne krátku životnosť a vysokú reznú kapacitu. Používa sa na tvrdé materiály, ako je granit a tvrdý betón. A „tvrdý“ diamantový kotúč má dlhšiu životnosť, menšiu reznú kapacitu a mala by sa používať na mäkké materiály, ako je tehla alebo asfalt.

## Chladenie vodou



**VAROVANIE!** Diamantové čepele na mokré rezanie nepretržite ochladzujte vodou, aby sa zabránilo zahrievaniu, ktoré môže zdeformovať diamantovú čepeľ, následkom čoho môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a k úrazu.

- Vždy musí byť použité chladenie vodou.
- Používanie kotúčov na rezanie za mokra bez vody môže spôsobiť ich nadmerné prehrievanie a v jeho dôsledku viesť k slabému výkonu, vážnemu poškodeniu kotúča a tiež predstavuje bezpečnostné riziko.
- Chladenie vodou zabezpečuje chladenie kotúča, zvyšuje životnosť a zároveň znižuje tvorbu prachu.



## Ostrenie diamantových kotúčov

Diamantové kotúče sa môžu pri používaní nesprávneho podávacieho tlaku, resp. pri rezaní určitých materiálov ako je silne armovaný betón, utužiť. Práca s tupým diamantovým kotúčom spôsobuje prehriatie, ktoré môže mať za následok uvoľnenie diamantového segmentu.

Kotúče nabrúste rezaním mäkkého materiálu, napríklad pieskovca alebo tehly.

## Preprava a uchovávanie

- Dbajte na to, aby bol počas prepravy a pri skladovaní stroj zaistený a rezné kotúče chránené.
- Pred použitím skontrolujte, či sa kotúče počas prepravy a pri skladovaní nepoškodili.

# NARÁBANIE S PALIVOM

## Všeobecné



**VAROVANIE!** Používanie motora v zle vetraných alebo uzavretých priestoroch môže spôsobiť smrť v dôsledku zadusenía alebo otravou CO. Ak pracujete v priekopách alebo jamách hlbších ako jeden meter, zabezpečte správnu cirkuláciu vzduchu pomocou ventilátorov.

Palivo a výpary z neho sú horľavé a môžu vám spôsobiť vážne poranenie, ak ich vdýchnete alebo dovolíte, aby prišli do kontaktu s pokožkou. Z tohto dôvodu dodržiavajte pokyny na manipuláciu s palivom a zabezpečte dostatočnú ventiláciu.

Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry, ktoré môžu vyvolať požiar. Nikdy neštartujte stroj vo vnútri alebo v blízkosti horľavého materiálu!

Nefajčite ani nekladte horúce predmety do blízkosti paliva.

## Palivo

**POZOR!** Stroj je vybavený dvojtaktným motorom a vždy sa musí prevádzkovať s použitím zmesi benzínu a dvojtaktného motorového oleja. Je dôležité presne namerať množstvo oleja, ktoré sa má zmiešať, aby sa zabezpečilo dosiahnutie správnej zmesi. Pri miešaní malých množstiev paliva môžu aj malé nepresnosti značne ovplyvniť pomer zmesi.

## Benzín

- Používajte bezolovnatý alebo olovnatý benzín dobrej kvality.
- Najnižšie odporúčané oktánové číslo je 90 (RON). Ak prevádzkujete motor pri nižšom oktánovom čísle ako 90, môže sa objaviť tzv. klepanie. Toto vyvoláva vysokú teplotu motora, ktorá môže mať za následok vážne poškodenie motora.
- Ak dlhodobo pracujete s plným plynom, odporúča sa použiť benzín s vyšším oktánovým číslom.

## Ekologické palivo

Odporúča sa používať ekologické palivo (alkylátovú pohonnú zmes) alebo ekologické palivo pre štvortaktné motory zmiešané s olejom pre dvojtaktné motory tak, ako je to popísané nižšie.

Palivo so zmesou etanolu, môže sa použiť E10 (max. 10 % zmes etanolu). Používanie zmesí etanolu vyšších ako E10 zapríčini prevádzku s chudobnou zmesou, čo môže spôsobiť poškodenie motora.

## Dvojtaktný olej

- Používajte olej pre dvojtaktné motory HUSQVARNA, ktorý sa špeciálne vyrába pre vzduchom chladené dvojtaktné motory, aby ste tak dosiahli najlepší výsledok a výkon.
- Nikdy nepoužívajte dvojtaktný olej určený pre vodou chladené závesné motory, niekedy nazývaný aj olej pre lodné motory (TCW).
- Nikdy nepoužívajte olej určený pre štvortaktné motory.

## Miešanie

- Benzín a olej vždy miešajte v čistej nádoby určenej na palivo.
- Vždy začínajte tak, že nalejete polovičné množstvo benzínu, ktorý sa má použiť. Potom pridajte celé množstvo oleja. Palivovú zmes premiešajte (pretraste). Pridajte zvyšné množstvo benzínu.
- Palivovú zmes pred naplnením do palivovej nádrže stroja dobre premiešajte (pretraste).
- Nenamiešavajte viac ako maximálne jednomesačnú zmes paliva.

## Pomer zmiešavania

- Zmes 1:50 (2%) dvojtaktného oleja HUSQVARNA alebo podobného.

Benzín, liter	Dvojtaktný olej, liter
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3 %) s olejmi zaradenými do triedy JASO FB alebo ISO EGB určenými pre vzduchom chladené dvojtaktné motory alebo zmes podľa odporúčania výrobcu oleja.

## Dopĺňanie paliva



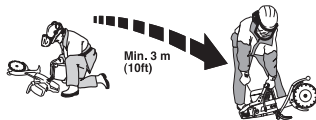
**VAROVANIE!** Pred doplnením paliva motor vždy zastavte a nechajte ho na niekoľko minút vychladnúť. Motor by mal byť vypnutý a vypínač v polohe STOP (Zastaviť).

Pri dopĺňaní paliva pomaly otvorte palivový uzáver, tak aby sa pozvoľna uvoľnil akýkoľvek nadmerný tlak.

Vyčistite priestor okolo uzáveru palivovej nádrže.

Po naplnení paliva starostlivo zatiahnite palivový uzáver. Ak uzáver nie je pevne dotiahnutý, uzáver sa môže vibráciami uvoľniť a palivo by mohlo uniknúť z palivovej nádrže a spôsobiť riziko požiaru.

Pred naštartovaním sa vzdialte so strojom najmenej 3 metre od miesta dopĺňania paliva.



Nikdy stroj neštartujte:

- Ak ste vyliali palivo alebo motorový olej na stroj. Poutierajte rozliate palivo a zvyšné palivo nechajte odpariť.
- V prípade, že vylejete palivo na seba alebo na svoje šaty, vymeňte si ich. Poumývajte si všetky časti tela, ktoré prišli do kontaktu s palivom. Použite mydlo a vodu.
- Ak zo stroja presakuje palivo. Pravidelne kontrolujte, či z uzáveru nádrže alebo palivových vedení nepresakuje.
- Ak uzáver palivovej nádrže nie je po dopĺňaní paliva pevne dotiahnutý.

## Preprava a uchovávanie

- Stroj a palivo uchovávajte a prepravujte tak, aby nevznikalo žiadne riziko presakovania alebo výparov, ktoré by prišli do kontaktu s iskrami, otvoreným plameňom, napr. z elektrických strojov, elektrických motorov, elektrických relé/spínačov alebo ohrievačov.
- Pri skladovaní a preprave paliva vždy používajte na to určené schválené kanistre.

## Dlhodobé skladovanie

- Pri skladovaní stroja na dlhé obdobia je potrebné vyprázdniť nádrž. Ohľadom zariadenia sa zvyšného paliva sa spojte s benzínovým čerpadlom vo vašom okolí.

## Ochranné vybavenie

### Všeobecne

- Stroj smiete používať len v takom prípade, keď ste schopní privoľat pomoc v prípade nehody.

### Osobné ochranné prostriedky

Pri akomkoľvek používaní stroja musíte používať schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nevylučujú riziko nehôd, ale môže znížiť účinky zranenia v prípade nehody. Pri výbere správnych ochranných prostriedkov sa poraďte so svojím predajcom.



**VAROVANIE!** Pri používaní produktov ako napr. frézy, brúsky, vŕtačky, ktoré brúsia alebo tvarujú materiál, môže vznikáť prach a pary, ktoré môžu obsahovať nebezpečné chemikálie. Skontrolujte typ materiálu, ktorý chcete spracovať a použite vhodnú dýchaciu masku.

Dlhodobé vystavenie sa hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Vždy používajte schválené chrániče sluchu. Ak používate prostriedky na ochranu sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Hneď po zastavení motora si snímte prostriedky na ochranu sluchu.

Vždy majte na sebe:

- Schválenú ochrannú prilbu
- Ochrana sluchu
- Schválenú ochranu očí. Ak používate ochranný štít, musíte tiež nosiť schválené ochranné okuliare. Schválené ochranné okuliare musia zodpovedať norme ANSI Z87.1 platnej v USA alebo norme EN 166 platnej v krajinách EÚ. Ochranné štíty musia vyhovovať norme EN 1731.
- Dýchacia maska
- Odolné rukavice s pevným uchopením.
- Priliehavý, odolný a pohodlný odev, ktorý umožňuje úplný voľný pohyb. Pri rezaní vznikajú iskry, od ktorých sa môže vznietiť odev. Spoločnosť Husqvarna vám odporúča, aby ste nosili odev z ohňovzdornej bavlny alebo hrubej džínsov. Nenoste krátke nohavice
- Topánky s oceľovými špičkami a protišmykovou podrážkou.

### Iné ochranné vybavenie



**UPOZORNENIE!** Pri práci so strojom sa môžu objaviť iskry a spôsobiť vznik požiaru. Hasiaci prístroj majte vždy poruke.

- Hasiaci prístroj
- Majte vždy po ruke lekárničku.

## Všeobecné bezpečnostné opatrenia

Táto časť popisuje základné bezpečnostné pravidlá pre používanie stroja. Tieto informácie nikdy nenahrádzajú odborné zručnosti a skúsenosti.

- Prosím, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete. Odporúča sa, aby používatelia pred prvým použitím stroja tiež dostali praktické pokyny.
- Majte na pamäti, že vy ako operátor ste zodpovedný za to, aby ste nevystavovali osoby alebo ich majetok nehodám alebo nebezpečenstvu.
- Stroj sa musí udržiavať čistý. Značky a štítky musia byť úplne čitateľné.

### Vždy sa riadte zdravým rozumom

Nie je možné predvídať každú situáciu, ktorá môže nastať. Vždy konajte opatrne a riadte sa zdravým rozumom. Ak sa dostanete do situácie, v ktorej si sami nebudete vedieť rady, obráťte sa na odborníka. Spojte sa so svojím predajcom, servisným zástupcom alebo skúseným používateľom rozbrusovacej píly. Nepokúšajte sa vykonávať činnosti, v ktorých nemáte istotu!



**VAROVANIE!** Stroj môže byť nebezpečný, ak sa používa nesprávne alebo neopatrne a môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia operátorovi alebo ostatným osobám.

**Nikdy nedovoľte deťom alebo nevyškoleným osobám používať alebo opravovať stroj.**

**Nikdy nedovoľte používať stroj inej osobe bez toho, aby ste sa najprv nepresvedčili, že táto porozumela obsahu operátorskej príručky.**

**Nikdy nepoužívajte pílu pri únave, po požití alkoholu alebo liekov, pretože to môže viesť k zníženiu zrakovej schopnosti, schopnosti usudzovania alebo telesnej rovnováhy.**



# PREVÁDZKA



**VAROVANIE! Nepovolené úpravy a/alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb. Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu stroja bez schválenia od výrobcu.**

**Nikdy nemeňte pôvodnú konštrukciu stroja a nepoužívajte ho, ak sa zdá, že ju zmenil niekto iný.**

**Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržby a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode. Určité opatrenia týkajúce sa servisu a údržby zariadenia musia vykonávať iba odborníci. Pozrite si pokyny v časti Údržba.**

**Vždy používajte originálne náhradné diely.**



**VAROVANIE! Tento prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho alebo smrteľného zranenia odporúčame osobám s implantovanými lekárskeho prístrojmi, aby sa pred používaním tohto stroja poradili so svojím lekárom a s výrobcom implantovaného lekárskeho prístroja.**

## Chladenie vodou

Vždy musí byť použité chladenie vodou. Nevýhody spočívajú v ťažkostiach pri veľmi nízkych teplotách, riziku poškodenia podlahy a ostatných častí konštrukcie budovy, ako aj v riziku pošmyknutia.

Vo vodnej hadici je obmedzovač, ktorý obmedzuje prietok vody.

**POZOR!** Je dôležité, aby sa nepoužíval príliš vysoký prietok vody bez obmedzenia, pretože môže dôjsť k preklznutiu remeňa.

## Bezpečnosť na pracovisku



**VAROVANIE! Bezpečná vzdialenosť od rezačky je 15 metrov. Ste zodpovedný za to, aby sa zvieratá a prízerajúci sa nenachádzali v pracovnej oblasti. Nikdy nezačínajte rezanie dovtedy, kým pracovná oblasť nie je voľná a nemáte pod sebou pevný podklad.**

- Sledujte okolie, aby ste sa uistili, že nič nemôže ovplyvniť vašu kontrolu nad strojom.

- Dbajte na to, aby žiadna osoba ani vec nemohli prísť do kontaktu s rezným zariadením a tiež aby ich nemohli zasiahnuť čiastočky odletujúce od kotúča.
- Nepoužívajte stroj v nepriaznivých podmienkach, ako sú hustá hmla, silný dážď a vietor, krutá zima a podobne. Práca pri zlom počasí je únavná a môže viesť k nebezpečným podmienkam, napr. klzkým povrchom.
- Nikdy nezačínajte prácu so strojom predtým, než vyčistíte pracovnú oblasť a máte pod sebou pevný podklad. Ak musíte vykonávať náhle pohyby, dávajte pozor na prekážky. Zabezpečte, aby žiadny materiál nemohol spadnúť na zem a spôsobiť zranenia, keď pracujete so strojom. Buďte zvlášť opatrní, ak pracujete na zvažujúcom sa teréne.
- Zabezpečte, aby pracovná oblasť bola dostatočne osvetlená, a tým bolo vytvorené bezpečné pracovné prostredie.
- Uistite sa, že v pracovnej oblasti alebo rezanom materiáli nie sú vedené žiadne potrubia alebo elektrické káble.
- Ak máte rezať vo vnútri prepravnej schránky (sude, potrubí alebo podobnom objekte) určite sa najskôr uistite, že neobsahuje horľavý alebo inak vznetlivý materiál.

## Základné pracovné techniky



**VAROVANIE! Pri rezaní vertikálnym smerom vždy režte zhora dole. Nikdy nerežte zdola nahor. Mohlo by to spôsobiť spätný ráz a výsledkom by mohlo byť poranenie obsluhy.**



**VAROVANIE! Neťahajte rezačku na jednu stranu, toto môže mať za následok zaseknutie alebo zlomenie kotúča, s následkami v podobe zranení ľudí.**

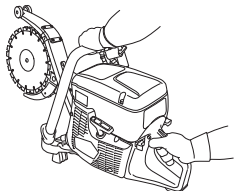
**Nikdy nepoužívajte diamantový kotúč na rezanie plastov. Teplo, ktoré vzniká počas rezania, môže plast roztaviť, a ten by sa mohol prilepiť na kotúč a spôsobiť spätný náraz.**

**Rezanie kovových materiálov generuje iskrenie, ktoré môže zapríčiniť požiar. Stroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo plynov.**

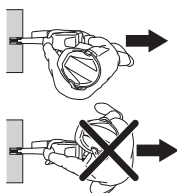
- Tento stroj sa smie používať iba so špeciálne vyvinutými diamantovými kotúčmi Husqvarna určenými pre systém Cut-n-Break. Kotúče majú integrovanú remenicu a sú schválené pre rezanie voľnou rukou. Tento stroj sa nesmie používať s inými typmi kotúčov alebo na iný typ rezania.
- Skontrolujte, či je rezný kotúč správne nasadený, a či nejaví známky poškodenia. Prečítajte si pokyny v častiach Rezné kotúče a Údržba.
- Skontrolujte, či je pre danú aplikáciu použitý správny rezný kotúč. Pozrite si pokyny v časti „Rezné kotúče“.
- Nikdy sa nepokúšajte rezať azbestové materiály!

# PREVÁDZKA

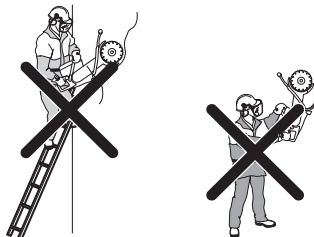
- Držte pílu oboma rukami. Majte palce a prsty pevne zovreté okolo rukovätí. Pravou rukou uchopte zadnú rukoväť a ľavou rukou prednú rukoväť. Všetci používatelia, praváci aj ľaváci, by mali pílu držať takýmto spôsobom. Nikdy nenarábajte s rozrusovacou pílou tak, že by ste ju držali len jednou rukou.



- Stojte paralelne vzhľadom na rezný kotúč. Nikdy nestojte priamo za kotúčom. V prípade spätného nárazu sa píla bude pohybovať v rovine kotúča.

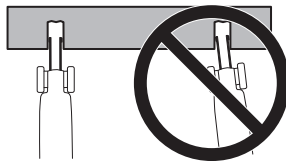


- Keď je motor naštartovaný, udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od rezného kotúča.
- Nikdy nenechávajte stroj bez dozoru so spusteným motorom.
- Nikdy nepohybujte strojom, keď sa rezné zariadenie otáča.
- Nikdy nepoužívajte zónu spätného nárazu kotúča **na rezanie**. Pozrite si pokyny v časti „Spätný náraz“.
- Udržiavajte dobrú rovnováhu a pevný postoj.
- Nikdy nerežte nad úrovňou ramien.
- Nikdy nerežte z rebrika. Ak máte rezať nad výškou ramien, pomôžte si plošinou alebo lešením. Nenačahujte sa príliš ďaleko

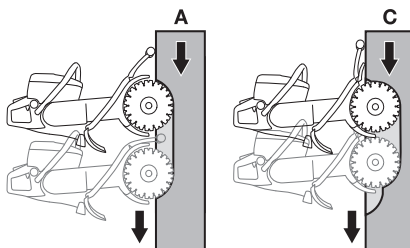


- Od opracovávaného kusa udržiavajte pohodlnú vzdialenosť.
- Pri štartovaní stroja skontrolujte, či kotúč nie je v kontakte s niečím v kontakte.
- Rezný kotúč používajte s miernym prítlakom pri vysokých otáčkach (na plný plyn). Udržiavajte maximálne otáčky, kým nie je rez dokončený.

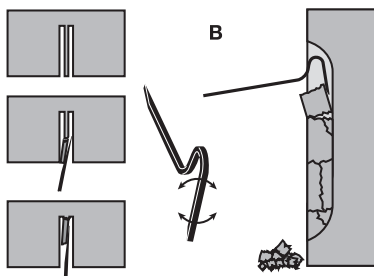
- Nechajte stroj pracovať bez toho, aby ste používali silu alebo tlačili na kotúč.
- Keď režete v mieste existujúceho rezu, reže rovnakým smerom. Rez musí byť dostatočne široký a rezacie kotúče nesmú byť v reze stočené pod nejakým uhlom. To by mohlo vyvolať spätný ráz.



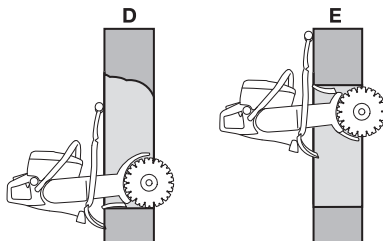
- Vždy režete zhora dole (A). Vyberte rezačku a pomocou páčidla odstráňte materiál, ktorý zostal medzi rezmi (B).



- Postupujte podľa toho istého rezu, ale hlbšie (C) a zopakujte prácu s páčidlom.

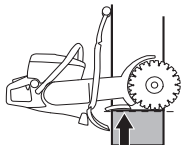


- Zopakujte tento postup, až kým nedosiahnete požadovanú hĺbku rezu (D, E).



# PREVÁDZKA

- Chrániče kotúča sú vytvorené tak, aby sa ľahko prispôbili hĺbke, v ktorej sa rozbrusovacia píla pohybuje.



## Spustenie alebo zväčšenie rezu

Keď je už rezanie spustené alebo keď chcete vykonať hlbší rez a kotúče sú zarezané v materiáli, je nevyhnutné na chvíľu použiť zónu spätného nárazu. Pri držaní píly dodržujte tieto pravidlá:

- Keď dosiahnete potrebnú hĺbku, zatlačte reznú kotúču dovnútra a nadol.
- Nevykonávajte rez smerom nahor, ani netlačte reznú kotúču nahor. Reakčná sila bude na pílu pôsobiť proti vám a najhorším prípade vás môže odsotiť a zraniť.

## Prašnosť

Stroj je vybavený systémom DEX (Dust Extinguisher – Lapač prachu). Systém tvorí súprava s nízkym prietokom vody, ktorá zaisťuje maximálne potlačenie prachu.

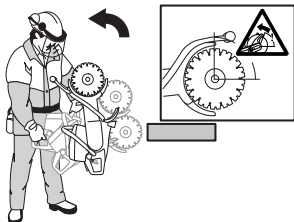
Pomocou ventilu môžete nastaviť prietok vody zachytávajúcej prach z rezania. Objem potrebnej vody sa môže meniť v závislosti na type vykonávanej úlohy.

## Spätný ráz



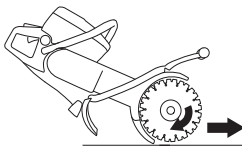
**VAROVANIE!** Spätné nárazy sú náhle a môžu byť veľmi prudké. Rozbrusovacia píla môže byť rotačným pohybom odhodaná vzad smerom na používateľa a spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie. Je nevyhnutné, aby ste ešte pred použitím stroja porozumeli tomu, čo spôsobuje spätý náraz a ako sa mu vyhnúť.

Spätný náraz je náhly prudký pohyb smerom nahor, ku ktorému môže dôjsť, keď sa kotúč zasekne alebo uviazne v zóne spätného nárazu. Väčšina spätných nárazov je malá a nepredstavuje väčšie nebezpečenstvo. Avšak, spätý náraz môže byť aj veľmi prudký a rotačným pohybom môže odhodiť rozbrusovaciu pílu dozadu smerom na používateľa a spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie.



## Reakčná sila

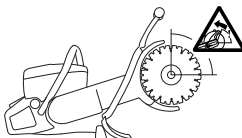
Pri rezaní je vždy prítomná reakčná sila. Táto sila ťahá stroj opačným smerom, ako je smer otáčania kotúča. Väčšinu času je táto sila nepodstatná. Ak sa kotúč zasekol alebo uviazol, bude reakčná sila veľmi silná a môžete stratiť kontrolu nad rozbrusovacou pílou.



Nikdy nepohybujte strojom, keď sa rezná zariadenie otáča. Gyroskopické sily môžu zabrániť zamýšľanému pohybu.

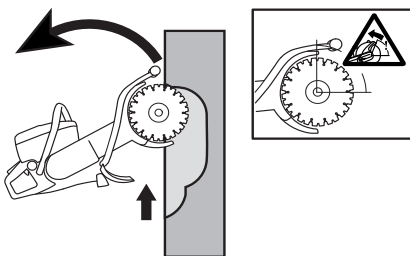
## Zóna spätného nárazu

Nikdy nepoužívajte zónu spätného nárazu kotúča **na rezanie**. Ak sa kotúč zasekol alebo uviazol v zóne spätného nárazu, reakčná sila rotačným pohybom vyhodí rozbrusovaciu pílu dozadu smerom na používateľa a môže spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie.



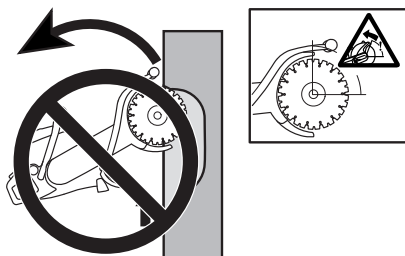
## Stúpajúci spätý náraz

Ak sa na rezanie použije zóna spätného nárazu, reakčná sila bude viesť kotúč von z rezu. Nepoužívajte zónu spätného nárazu. Používajte spodný kvadrant kotúča, aby ste predišli stúpajúcemu spätnému nárazu.



# PREVÁDZKA

- Nikdy nerežte smerom nahor alebo smerom k sebe, aby ste sa počas rezania nedostali do aktívnej zóny spätného rázu.



## Spätný náraz pri uviaznutí kotúča

Uviaznutie nastane vtedy, keď sa rez uzatvorí a kotúč uviazne. Ak sa kotúč zasekol alebo uviazol, bude reakčná sila veľmi silná a môžete stratiť kontrolu nad rozbrusovacou pilou.

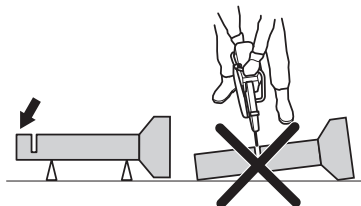


Ak sa kotúč zasekol alebo uviazol v zóne spätného nárazu, reakčná sila rotačným pohybom vyhodí rozbrusovaciu pílu dozadu smerom na používateľa a môže spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie. Dávajte pozor na potenciálny pohyb obrobku. Ak obrobok nie je pevne podopretý a pri rezaní sa posunie, mohol by zovrieť kotúč a spôsobiť spätný náraz.

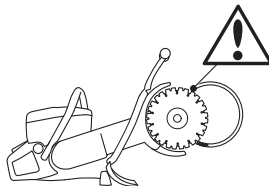
## Rezanie potrubia

Pri rezaní potrubí treba byť mimoriadne opatrný. Ak potrubie nie je dostatočne podopreté a rez sa počas rezania neudržiava otvorený, môže kotúč uviaznuť v zóne spätného nárazu a spôsobiť vážny spätný náraz. Dávajte si mimoriadny pozor pri rezaní potrubia s rozšíreným koncom alebo potrubia vo výkope, ktoré by mohli, ak nie sú dobre podložené, poklesnúť a zovrieť kotúč.

Predtým, než začnete rezať, musí byť potrubie upevnené tak, aby sa počas rezania nepohlo ani neprevrávalo.

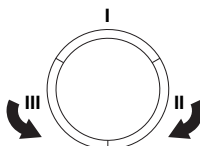


Ak umožníte potrubiu, aby kleslo a uzavrelo rez, zovrie kotúč v zóne spätného nárazu a môže sa vyvinúť prudký spätný náraz. Ak je potrubie riadne podložené, koniec potrubia bude klesať, rez sa bude otvárať a nedôjde k zovretiu kotúča.



Správny postup pri rezaní potrubia

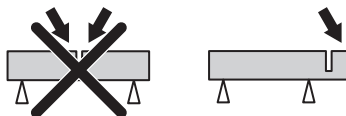
- Odrežte najskôr úsek I.
- Presuňte sa na stranu II a režete od úseku I po dolnú časť potrubia.
- Presuňte sa na stranu III a odrežte zvyšnú časť potrubia, pričom skončíte dolu.



## Ako predchádzať spätnému nárazu

Predchádzanie spätnému nárazu je jednoduché.

- Obrobok musí byť vždy podopretý tak, aby rez zostal počas rezania stále otvorený. Keď je rez otvorený, nehrozí žiadny spätný náraz. Ak sa rez zatvorí a zasekne kotúč, vždy existuje nebezpečenstvo spätného nárazu.



- Buďte opatrní pri vnikaní do jestvujúceho rezu.
- Buďte v pohotovosti pre prípad, že sa opracovávaný kus pohne alebo sa stane čokoľvek iné, čo by mohlo spôsobiť, že sa rez uzatvorí a kotúč sa zasekne.

## Preprava a uchovávanie

- Počas prepravy zabezpečte vybavenie, aby ste predišli poškodeniu alebo nehode.
- Informácie o preprave a skladovaní paliva nájdete v časti „Manipulácia s palivom“.
- Skladujte vybavenie na uzamykateľnom mieste, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolanych osôb.

# ŠTART A STOP

## Pred štartom



**VAROVANIE!** Pred naštartovaním dbajte na nasledovné: Prosím, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.

Noste osobné ochranné prostriedky. Pozrite si kapitolu Osobné ochranné prostriedky“.

Nespúšťajte stroj bez upevneného remeňa a chrániča na remeň. V opačnom prípade sa spojka môže uvoľniť a zapríčiniť zranenia osôb.

Skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže bezpečne dotiahnutý a či neuniká palivo.

Zaistite, aby sa v pracovnej oblasti nepohybovali žiadne neoprávnené osoby, v opačnom prípade hrozí riziko vážneho poranenia.

- Vykonajte dennú údržbu. Pozrite si pokyny v časti „Údržba“.

## Štartovanie



**VAROVANIE!** Rezný kotúč sa pri štartovaní motora otáča. Zabezpečte, aby sa mohol voľne otáčať.

### So studeným motorom:



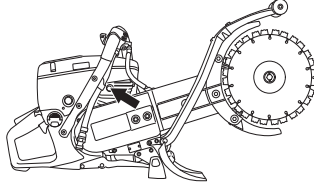
- Presvedčte sa, či je vypínač (STOP) nastavený v ľavej polohe.



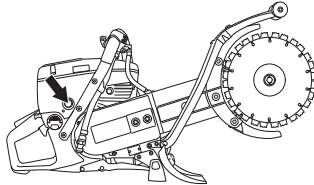
- Štartovaciu klapku a sýtič nastavíte do štartovacej polohy tak, že úplne vytiahnete riadiacu páčku sýtiča.



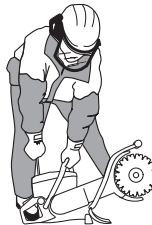
- **Dekompresný ventil:** Stlačte ventil, aby ste znížili tlak vo valci, čím napomôžete naštartovaniu rezačky. Pri štartovaní by sa vždy mal používať dekompresný ventil. Ventil sa pri naštartovaní stroja automaticky vracia do svojej pôvodnej polohy.



- Opakovane stláčajte membránu odvodu vzduchu, kým sa membrána nezačne plniť palivom (asi šesťkrát). Membrána nemusí byť naplnená úplne.



- Ľavou rukou uchopte predné držadlo. Položte pravú nohu na dolnú časť zadného držadla tak, aby ste pritlačili stroj k zemi. Pravou rukou potiahnite za rukoväť štartéra, až motor naštartuje. **Štartovaciu šnúru si nikdy neomotávajte okolo ruky.**



# ŠTART A STOP



- Hneď, ako sa motor rozbehne, zasunite páčku sýtiča. Ak je sýtič vytiahnutý, motor sa po pár sekundách zastaví. (Ak sa motor i napriek tomu zastaví, znovu potiahnite držadlo štartéra.)
- Zatláčajte na páčku plynu tak, aby ste vyradili štartovaciu klapku a stroj bude bežať na voľnobeh.

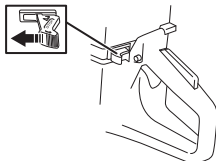
**POZOR!** Pomaly potiahnite štartovacie lanko pravou rukou, až kým nepocítite odpor (západky štartéra sa uvádzajú do činnosti) a potom rázne a rýchlo potiahnite.

Šnúru štartéra nevyťahujte naplno a nepúšťajte držadlo štartéra pri plnom vytiahnutí šnúry. Môže to poškodiť stroj.

## Pri teplom motore:



- Presvedčíte sa, či je vypínač (STOP) nastavený v ľavej polohe.



- Nastavte sýtič po polohy sýtenia. Poloha sýtenia je zároveň automatickou štartovacou polohou ovládania plynu.



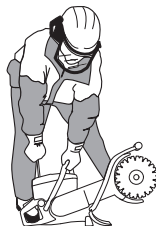
- **Dekompresný ventil:** Stlačte ventil, aby ste znížili tlak vo valci, čím napomôžete naštartovaniu rezačky. Pri štartovaní by sa vždy mal používať dekompresný ventil. Ventil sa pri naštartovaní stroja automaticky vracia do svojej pôvodnej polohy.



- Zatláčajte ovládaciu páčku sýtiča tak, aby ste odstavili sýtič (štartovacia klapka ostane na svojom mieste).



- Ľavou rukou uchopte predné držadlo. Položte pravú nohu na dolnú časť zadného držadla tak, aby ste pritlačili stroj k zemi. Pravou rukou potiahnite za rukoväť štartéra, až motor naštartuje. **Štartovaciu šnúru si nikdy neomotávajte okolo ruky.**



- Zatláčajte na páčku plynu tak, aby ste vyradili štartovaciu klapku a stroj bude bežať na voľnobeh.

**POZOR!** Pomaly potiahnite štartovacie lanko pravou rukou, až kým nepocítite odpor (západky štartéra sa uvádzajú do činnosti) a potom rázne a rýchlo potiahnite.

Šnúru štartéra nevyťahujte naplno a nepúšťajte držadlo štartéra pri plnom vytiahnutí šnúry. Môže to poškodiť stroj.



**VAROVANIE!** Keď motor beží, výfukové plyny také chemikálie ako nespálené uhľovodíky a oxid uhľnatý. Je známe, že látky vo výfukových plynch spôsobujú respiračné problémy, rakovinu, vývojové chyby alebo iné reprodukčné poruchy.

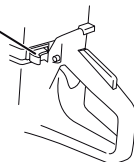
Oxid uhľnatý je bez farby a bez chuti a vo výfukových plynch je vždy prítomný. Začínajúca otrava oxidom uhľnatým sa prejavuje ľahkým závratom, ktorý si postihnutá osoba môže ale ani nemusí uvedomovať. Ak je koncentrácia oxidu uhľnatého dostatočne vysoká, človek môže spadnúť a upadnúť do bezvedomia náhle bez varovania. Keďže oxid uhľnatý je bez farby a zápachu, nie je možné zistiť jeho prítomnosť. Vždy, keď zaregistrujete pach výfukových plynov, je v nich prítomný aj oxid uhľnatý. Nikdy nepoužívajte benzínovú rozbrusovaciu pílu v uzavretých priestoroch alebo vo výkopoch, ktoré sú hlbšie ako 1 meter (3 stopy), či v iných slabo vetraných priestoroch. Keď pracujete vo výkopoch alebo iných uzatvorených priestoroch, zabezpečte vhodné vetranie.

## Zastavenie



**UPOZORNENIE!** Rezný kotúč sa točí ešte minútu po zastavení motora. (Zotrvačný pohyb kotúča.) Zabezpečte, aby sa rezný kotúč mohol voľne otáčať, kým sa úplne nezastaví. Nedbanlivosť môže mať za následok ťažký úraz.

- Motor vypnete prepnutím vypínača (STOP) do pravej polohy.



# ÚDRŽBA

## Všeobecné



**VAROVANIE!** Používateľ môže vykonávať iba údržbu a servis popísané v návode na obsluhu. Náročnejšie práce sa musia vykonávať v autorizovanej servisnej dielni.

Motor by mal byť vypnutý a vypínač v polohe STOP (Zastaviť).

Vždy noste vhodný ochranný odev. Pozrite pokyny v rámci kapitoly Osobné ochranné prostriedky.

Ak údržbu stroja nevykonávate správnym spôsobom a servis alebo opravy nevykonáva profesionál, môže sa skrátiť životnosť stroja a zvýšiť riziko nehôd. Ak chcete získať viac informácií, kontaktujte najbližší autorizovaný servis.

- Nechajte stroj pravidelne skontrolovať a vykonať na nej všetky potrebné nastavenia a opravy u svojho predajcu Husqvarna.

## Plán údržby

V pláne údržby môžete vidieť, ktoré časti stroja vyžadujú údržbu, ako aj intervaly údržby. Intervaly sú vypočítané na základe každodenného používania stroja a môžu sa líšiť v závislosti od intenzity používania.

Denná údržba	Týždenná údržba	Mesačná údržba
<b>Čistenie</b>	<b>Čistenie</b>	<b>Čistenie</b>
Vonkajšie čistenie		Zapaľovacia sviečka
Prívod chladiaceho vzduchu		Palivová nádrž
<b>Funkčná kontrola</b>	<b>Funkčná kontrola</b>	<b>Funkčná kontrola</b>
Celková kontrola	Systém na tlmenie vibrácií*	Palivový systém
Poistná páčka plynu*	Tlmič výfuku*	Vzduchový filter
Vypínač*	Hnací remeň	Hnací prevod, spojka
Chrániče kotúčov*	Karburátor	Vodný kohútik
Kotúče**	Kryt štartovania	

\*Pozrite si pokyny v časti „Bezpečnostné vybavenie stroja“.

\*\* Prečítajte si pokyny v častiach Rezné kotúče“ a Údržba“.



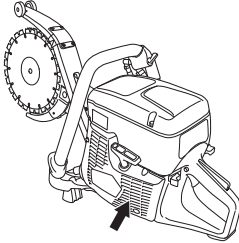
## Čistenie

### Vonkajšie čistenie

- Stroj každý deň po práci čistite opláchnutím čistou vodou.

### Prívod chladiaceho vzduchu

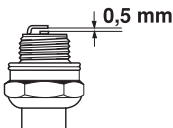
- V prípade potreby vyčistite prívod chladiaceho vzduchu.



**POZOR!** Špinavý alebo zablokovaný prívod chladiaceho vzduchu má za následok prehriatie stroja, ktoré spôsobuje poškodenie piestu a valca.

### Zapaľovacia sviečka

- Ak má stroj nízky výkon, ťažko sa štartuje alebo má slabé voľnobežné otáčky: predtým, ako podniknete iné kroky, vždy najprv skontrolujte zapaľovaciu sviečku.
- Skontrolujte, či nie sú kryt zapaľovacej sviečky a zapaľovací vodič poškodené, aby ste predišli riziku elektrického šoku.
- Ak je zapaľovacia sviečka špinavá, očistite ju a zároveň skontrolujte, či je medzera medzi elektródami 0,5 mm. V prípade potreby ho vymeňte.



**POZOR!** Vždy používajte odporúčaný typ zapaľovacej sviečky! Nesprávna zapaľovacia sviečka môže vážne poškodiť piest/valec.

Tieto činitele spôsobujú povlaky na elektródach zapaľovacej sviečky, ktoré môžu mať za následok prevádzkové problémy a štartovacie ťažkosti.

- Nesprávnu zmesou paliva (príliš veľa alebo nesprávny druh oleja).
- Znečisteným filtrom.

## Funkčná kontrola

### Celková kontrola

- Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.

### Rezné kotúče

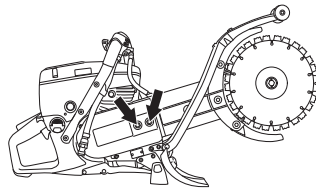
#### Výmena kotúčov

Kotúče majú integrované polovice remenice a musia sa vymieňať vo dvojiciach.

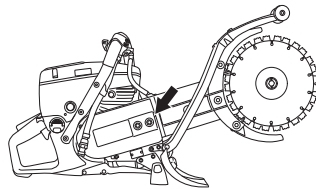


**NEZABUDNITE!** Keď vymieňate kotúč, musíte vymeniť súpravu skrutiek.

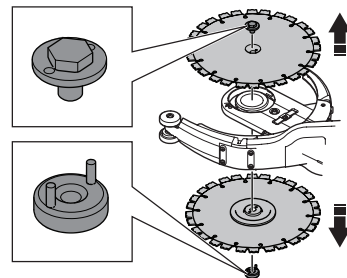
- Uvoľnite matice na lište o jednu otáčku proti smeru hodinových ručičiek.



- Vyskrutkujte španovák remeňa o niekoľko otáčok proti smeru hodinových ručičiek.



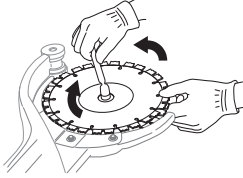
- Vďaka tomu bude hnací remeň v lepšej polohe s ohľadom na montáž nových čepelí. **Hnací remeň sa neupína tak ľahko.**
- Odmontujte staré kotúče povelím centrálnej matice.



- Skontrolujte opotrebovanie hnacieho remeňa. Pozrite si pokyny v časti „Pohon remeňa“.
- Umiestnite kotúče na obe strany ramena. Nasuňte riadiace čapy matice cez kotúče a podložku skrutky.

# ÚDRŽBA

- Počas uťahovania skrutky kotúča ručne otáčajte kotúče. Je to mimoriadne dôležité, pretože tým zaručíte, že sa remeň nezasekne medzi polovice remenice, ktoré sú vstavané do kotúčoch. Striedavo uťahujte skrutku kotúča a otáčajte kotúče, až kým nie sú kotúče úplne utiahnuté. Uťahovací moment skrutky držiacej kotúč je: 130 in.lb (15 Nm).



**POZOR!** Je veľmi dôležité, aby sa kotúče otáčali, keď sa matica uťahuje. Tak sa zaistí, že remeň sa nezachytí medzi integrované polovice hnacieho remeňa na kotúčoch, keď sa kotúče/hnací remeň pritiahujú k sebe maticou. V ideálnom prípade to vykonávajú striedavo, t.j. trochu utiahnite, trochu otáčajte a opakujte, kým kotúče nebudú zaistené.

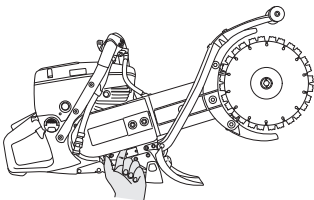
- Uťahnite hnací remeň. Pozrite si pokyny v časti „Pohon remeňa“.

## Hnací remeň

- Hnací remeň je uzavretý a dobre chránený pred prachom a nečistotami.

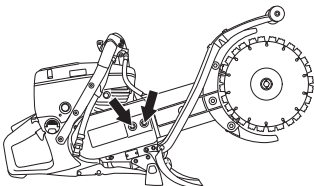
### Skontrolujte napnutie hnacieho remeňa

- Skontrolujte nastavenie hnacieho remeňa prstami podľa obrázka. Správne nastavený hnací remeň by sa mal dať pohnúť približne o 5 mm.

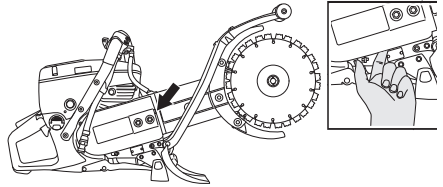


### Napnutie hnacieho remeňa

- Napnutie nového hnacieho remeňa sa po spotrebovaní jednej alebo dvoch nádrží paliva musí znova upraviť.
- Uvoľnite matice na lište o jednu otáčku proti smeru hodinových ručičiek.



- Napínač remeňa naskrutkujte v smere hodinových ručičiek a zároveň prstami skúšajte, ako je hnací remeň nastavený.
- Správne nastavený hnací remeň by sa mal dať pohnúť približne o 5 mm.



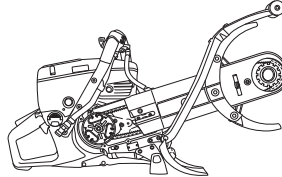
- Uťahnite matice na lište.

## Výmena hnacieho remeňa

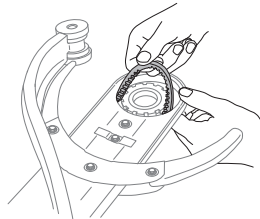


**VAROVANIE!** Nikdy neštartujte motor vtedy, keď sú remenica a spojka odmontované z dôvodu údržby. Neštartujte stroj bez pripraveného rezného ramena alebo reznej hlavy. V opačnom prípade sa môže uvoľniť spojka a spôsobí zranenia osôb.

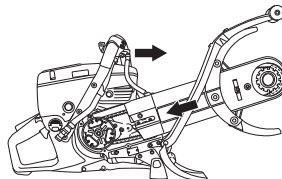
- Uvoľníte napnutie remeňa.
- Odstráňte kotúče.
- Odstráňte kryt.



- Odstráňte hnací remeň z prednej časti rezného ramena.

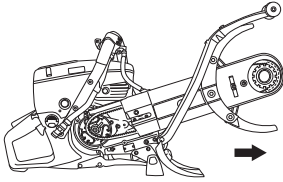


- Povolte hadicu na vodu. Posuňte lištu dozadu a odstráňte hnací remeň.

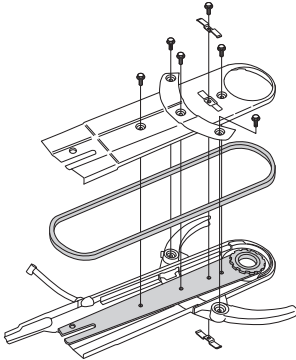


# ÚDRŽBA

- Vyberte rezacie rameno vytiahnutím priamo von zo stroja.



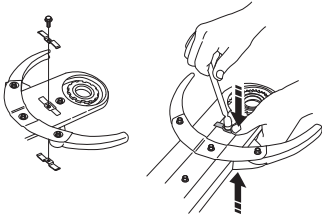
- Povoľte skrutky upevňujúce kryt remeňa na rezacom ramene.



- Vyberte starý hnací remeň a nainštalujte nový.
- Namontujte rezné rameno s krytom kotúča.

**POZOR!** Ubezpečte sa, že otvory pre skrutky na lište sú zarovnané s otvormi na kryte remeňa. Okraje horného krytu musia ležať vnútri okrajov dolného krytu.

- Utiahnite hnací remeň.
- Obmedzovače pohybu sa nasadzujú nakoniec. Spojte platne dohromady podľa obrázka.



- Nasadíte kotúče. Pozrite si pokyny v časti „Kotúče“.

## Karburátor

Karburátor je vybavený pevnými ihlami, aby sa zaručilo, že stroj vždy dostane správnu zmes paliva a vzduchu. Ak motor stráca výkon alebo pomaly akceleruje, postupujte nasledovne:

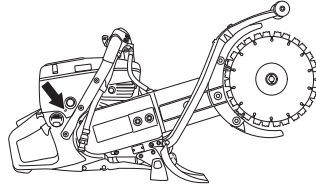
- Skontrolujte vzduchový filter a podľa potreby ho vymeňte. Ak to nepomôže, obráťte sa na autorizovanú servisnú dielňu.

## Nastavenie voľnobehu



**UPOZORNENIE!** Keď nemožno voľnobeh nastaviť tak, aby kotúče zostali stáť, obráťte sa na svojho predajcu/servisnú dielňu. Stroj nepoužívajte, kým nie je správne nastavený alebo opravený.

- Naštartujte motor a skontrolujte nastavenie voľnobehu. Keď je karburátor nastavený správne, rezný kotúč by sa pri voľnobehu nemal pohybovať.
- Nastavte voľnobežné otáčky pomocou skrutkovača v tvare T. Ak je potrebné nastavenie, najprv otočte skrutku v smere hodinových ručičiek, až kým sa kotúč nezačne otáčať. Teraz točte skrutku proti smeru hodinových ručičiek, kým sa kotúč neprestane točiť.



- Odporúčané otáčky pri voľnobehu: 2700 rpm

## Kryt štartovania

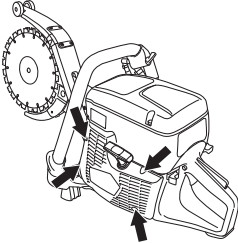


**VAROVANIE!** Keď je vratná pružina navinutá v telese štartéra, je napnutá a v prípade neopatrného zaobchádzania môže vyskočiť a spôsobiť poranenie osôb.

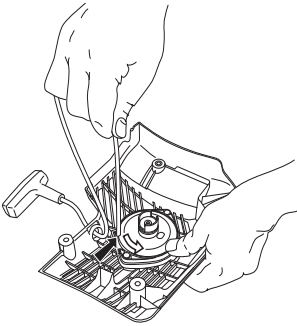
Pri výmene vratnej pružiny alebo šnúry štartéra musíte byť opatrní. Noste ochranné okuliare.

### Výmena pretrhnutej alebo opotrebovanej šnúry štartéra

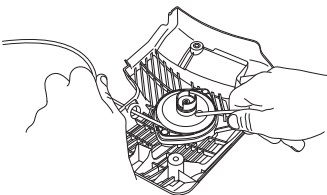
- Uvoľnite skrutky, ktoré držia teleso štartéra prichytené o kľukovú skriňu a odnímite ho.



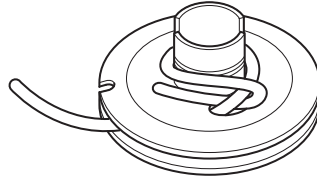
- Potiahnite šnúru von približne 30 cm a zdvihnite ju do zárezu na okraji štartovacej kladky. Keď je šnúra neporušená: Uvoľnite napätie pružiny tým, že necháte remenicu pomaly otáčať sa dozadu.



- Odstráňte akékoľvek zvyšky starej štartovacej šnúry a skontrolujte, či vratná pružina funguje. Pretiahnite novú šnúru štartéra cez otvor v kryte štartéra a v štartovacej kladke.

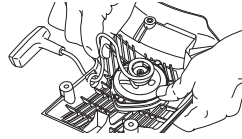


- Zaisťte šnúru štartéra okolo štartovacej kladky podľa obrázka. Pevne utiahnite a ubezpečte sa, že voľný koniec je čo najkratší. Zaisťte koniec šnúry štartéra v držadle štartéra.



### Napínanie vratnej pružiny

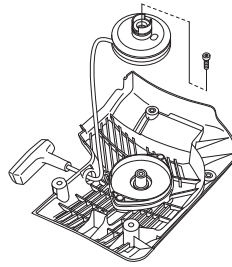
- Naveďte šnúru cez výrez v okraji remenice a naviňte ju 3-krát v smere hodinových ručičiek okolo stredú štartovacej kladky.



- Teraz potiahnite držadlo štartéra, čím napnete pružinu. Zopakujte postup ešte raz, ale tentoraz so štyrmi otáčkami.
- Všimnite si, že držadlo štartéra je po napnutí pružiny priťahované do správnej východiskovej polohy.
- Úplným vytiahnutím šnúry štartéra skontrolujte, či pružina nie je ťahaná do svojej koncovej polohy. Spomaľte štartovaciu kladku palcom a skontrolujte, či môžete otočiť kladku aspoň o ďalšiu polovicu otáčky.

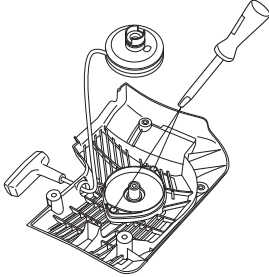
### Výmena pretrhnutej vratnej pružiny

- Odmontujte skrutku v strede remenice a vyberte remenicu.

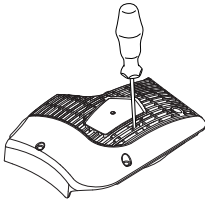


- Majte na pamäti, že vratná pružina je uložená napnutá v kryte štartéra.

- Uvoľníte skrutky, ktoré držia kazetu pružiny.



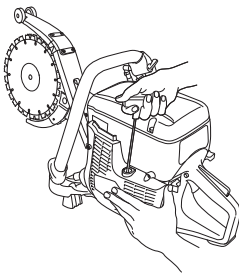
- Vyberte vratnú pružinu otočením štartéra a uvoľníte háčiky pomocou skrutkovača. Háčiky držia teleso vratnej pružiny na štartéri.



- Vratnú pružinu namastíte s použitím ľahkého oleja. Vložte remenicu štartéra a napnite vratnú pružinu.

## Upevnenie štartéra

- Zmontujte teleso štartéra tak, že najprv potiahnete šnúru štartéra a potom umiestnite štartér do polohy oproti kľúčovej skrinici. Potom pomaly uvoľníte šnúru štartéra tak, aby sa remenica západkami zachytila.



- Utiahnite skrutky.

## Palivový systém

### Všeobecné

- Skontrolujte, či uzáver palivovej nádrže a jeho tesnenie nie sú poškodené.
- Skontrolujte palivovú hadicu. V prípade poškodenia ju vymeňte.

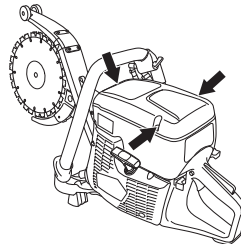
### Palivový filter

- Palivový filter je vložený do vnútra palivovej nádrže.
- Palivová nádrž sa pri plnení musí chrániť pred kontamináciou. Toto znižuje riziko prevádzkových porúch spôsobených upchatím palivového filtra umiestneného vo vnútri nádrže.
- Filter sa nedá čistiť, ale pri upchatí sa musí vymieňať za nový filter. **Filter by sa mal meniť aspoň raz do roka.**

### Vzduchový filter

Vzduchový filter treba skontrolovať, iba ak motor stráca výkon.

- Uvoľníte skrutky. Odstráňte kryt vzduchového filtra.

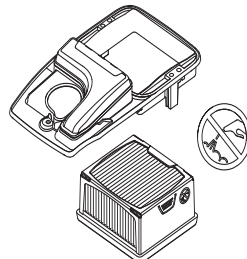


- Skontrolujte vzduchový filter a podľa potreby ho vymeňte.

### Výmena vzduchového filtra

**POZOR!** Vzduchový filter sa nesmie čistiť pomocou stlačeného vzduchu. Týmto sa filter môže poškodiť.

- Uvoľníte skrutky. Odstráňte kryt.



- Vymeňte vzduchový filter.

### Hnací prevod, spojka

- Skontrolujte opotrebovanie stredu spojky, hnacieho kolesa a pružiny spojky.

### Vodný kohútik

- Skontrolujte a podľa potreby vyčistite obmedzovač.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## Technické údaje

<b>Technické údaje</b>	<b>K760 Cut-n-Break</b>
<b>Motor</b>	
Objem valca, cm <sup>3</sup>	74
Vrtanie valca, mm	51
Zdvih, mm	36
Otáčky pri voľnobehu, ot./min.	2700
Otáčky za minútu pri otvorenom plyne bez záťaže	9300 (+/- 100)
Výkon, kW/ot./min.	3,7/9000 / 5,0/9000
<b>Zapaľovací systém</b>	
Výrobca zapaľovacieho systému	SEM
Typ zapaľovacieho systému	CD
Zapaľovacia sviečka	Champion RCJ 6Y/NGK BPMR 7A
Medzera medzi elektródami, mm	0,5
<b>Palivový a mazací systém</b>	
Výrobca karburátora	Zama
Typ karburátora	C3
Kapacita palivovej nádrže, litre	0,9
<b>Chladenie vodou</b>	
Odporúčaný tlak vody, bar	0,5-10
<b>Hmotnosť</b>	
Rozbrusovacia píla bez paliva (okrem rezného kotúča), kg	9,6
Rozbrusovacia píla bez paliva (vrátane rezného kotúča), kg	11,1
<b>Emisie hluku (pozri poznámku 1)</b>	
Hladina akustického výkonu, meraná v dB(A)	113
Hladina akustického výkonu, garantovaná L <sub>WA</sub> dB(A)	115
<b>Hladiny hluku (viď poznámka 2)</b>	
Ekvivalentná hladina akustického tlaku pri uchu operátora, dB(A)	101
<b>Ekvivalentné hladiny vibrácií, a<sub>hveq</sub> (pozri poznámku 3)</b>	
Predná rukoväť, m/s <sup>2</sup>	1,9
Zadná rukoväť, m/s <sup>2</sup>	2,8

Poznámka 1: Emisie hluku do okolia sa merajú ako akustický výkon (L<sub>WA</sub>) v súlade so smernicou EÚ 2000/14/ES. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom je, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými strojmi rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

Poznámka 2: Podľa normy EN ISO 19432 sa ekvivalentná hladina akustického tlaku vypočíta ako časovo vážená celková energia pre jednotlivé hladiny akustického tlaku za rôznych pracovných podmienok. Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu akustického tlaku majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 dB (A).

Poznámka 3: Podľa normy EN ISO 19432 sa ekvivalentná hladina vibrácií vypočíta ako časovo vážená celková energia pre jednotlivé hladiny vibrácií za rôznych pracovných podmienok. Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s<sup>2</sup>.

## Rezné zariadenie

Rezný kotúč	Max. hĺbka rezu, palcov/mm	Maximálna okrajová rýchlosť, m/s	Max. rýchlosť vývodného hriadeľa, ot./min.
9" (230 mm)	400	80	5900

---

# TECHNICKÉ ÚDAJE

---

## EÚ vyhlásenie o zhode

### (Uplatňuje sa iba na Európu)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel. +46-36-146500, vyhlasuje na základe výhradnej zodpovednosti, že rezačky **Husqvarna K760 Cut-n-Break** počínajúce sériovými číslami 2016 (rok je jasne uvedený v obyčajnom texte na výkonovom štítku s následným sériovým číslom), sú v súlade so SMERNICOU RADY:

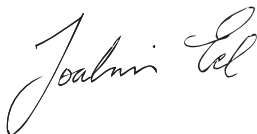
- zo 17. mája 2006, „Smernica o strojoch“ **2006/42/EÚ**.
- Z 26. februára 2014 „ohľadom elektromagnetickej kompatibility“ **2014/30/EU**.
- z 8. 5. 2000 „ohľadom emisií hluku do okolia“ **2000/14/EÚ**. Hodnotenie zhody podľa dodatku V.

Informácie o emisiách hluku nájdete v kapitole Technické údaje.

Boli uplatnené nasledovné normy: **EN ISO 12100:2010, ISO 14982:1998, EN ISO 19432:2012.**

Skúšobný úrad: 0404, Spoločnosť Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švédsko, vykonala pre spoločnosť Husqvarna AB dobrovoľnú typovú skúšku podľa smernice o strojových zariadeniach (2006/42/ES). Certifikát má číslo: SEC/13/2369

Navyše, SMP, Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, osvedčil zhodu s dodatkom V Council's Directive z 8.5.2000 "týkajúceho sa vplyvu hluku na životné prostredie" 2000/14/EÚ. Certifikát má číslo: 01/169/031 -K760 Gothenburg, 30. marec 2016



Joakim Ed

Globálny riaditeľ výskumu a vývoja

Construction Equipment Husqvarna AB

(Oprávnený zástupca spoločnosti Husqvarna AB a zodpovedný za technickú dokumentáciu.)

# ZNACZENIE SYMBOLI

## Wersja instrukcji obsługi

Ta instrukcja obsługi jest w wersji międzynarodowej, przeznaczona dla wszystkich krajów anglojęzycznych poza Ameryką Północną.

## Oznakowanie maszyny

**OSTRZEŻENIE!** W razie nieuczynnego lub nieprawidłowego posługiwania się maszyną może ona stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób.

Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz wskazówki podane pod rubryką Środki ochrony osobistej.

**OSTRZEŻENIE!** Podczas cięcia powstaje pył, który jest szkodliwy w razie wdychania. Stosuj atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Nie wdychaj oparów benzyny ani spalin. Należy zapewnić dobrą wentylację.

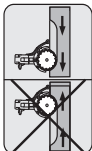
**OSTRZEŻENIE!** Wykonywanie nagłych oraz gwałtownych ruchów może być niebezpieczne i być przyczyną zagrażających życiu obrażeń. Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że wszystkie instrukcje zostały zrozumiane.

**OSTRZEŻENIE!** Iskry z tarczy tnącej mogą doprowadzić do zapalenia materiałów palnych, takich jak benzyna, drewno, ubrania, suche szkło itp.

Należy zawsze stosować chłodzenie wodne.

Cięcie należy zawsze wykonywać we właściwym kierunku. Patrz wskazówki podane w rozdziale „Obsługa”.

Sprawdź, czy tarcze tnące nie mają pęknięć ani innych uszkodzeń.



Nie wolno używać okrągłych tarcz tnących



Ssanie.



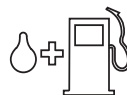
Pompa paliwowa



Zawór dekompresyjny



Uzupełnianie paliwa.



Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi dyrektywami CE.



Emisja hałasu do otoczenia zgodna z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej. Wartość emisji dla maszyny podana została w rozdziale Dane techniczne oraz na naklejce.



**Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na maszynie dotyczą specjalnych wymogów, związanych z certyfikatami w poszczególnych krajach.**



**OSTRZEŻENIE!** Ingerencja w silnik powoduje unieważnienie europejskiego zatwierdzenia typu produktu.

## Wyjaśnienie poziomów ostrzeżeń

Występują trzy poziomy ostrzeżeń.

### OSTRZEŻENIE!



**OSTRZEŻENIE!** Wskazuje na sytuację zagrożenia, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

### OSTROŻNIE!



**OSTROŻNIE!** Wskazuje na sytuację zagrożenia, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.

### UWAGA!

**UWAGA!** Wykorzystywana w przypadku czynności niezwiązanych z obrażeniami.



## Spis treści

### **ZNACZENIE SYMBOLI**

Wersja instrukcji obsługi .....	52
Oznakowanie maszyny .....	52
Wyjaśnienie poziomów ostrzeżeń .....	52

### **SPIS TREŚCI**

Spis treści .....	53
-------------------	----

### **OPIS**

Szanowny Kliencie! .....	54
Budowa i funkcje .....	54

### **CO JEST CO?**

Opis zespołów przecinarki – K760 Cut-n-Break? .....	55
---	----

### **ZABEZPIECZENIA W MASZYNE**

Uwagi ogólne .....	56
--------------------	----

### **TARCZE TNĄCE**

Uwagi ogólne .....	58
Tarcze diamentowe dla różnych materiałów .....	58
Chłodzenie wodne .....	58
Ostrzenie tarcz diamentowych .....	59
Transport i przechowywanie .....	59

### **PRZYGOTOWYWANIE I OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM**

Uwagi ogólne .....	60
Paliwo .....	60
Tankowanie .....	61
Transport i przechowywanie .....	61

### **DZIAŁANIE**

Środki ochronne .....	62
Ogólne zasady bezpieczeństwa .....	62
Transport i przechowywanie .....	67

### **URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE**

Przed uruchomieniem .....	68
Uruchamianie .....	68
Wyłączanie silnika .....	70

### **KONSERWACJA**

Uwagi ogólne .....	71
Plan konserwacji .....	71
Czyszczenie .....	72
Inspekcja funkcjonalna .....	72

### **DANE TECHNICZNE**

Dane techniczne .....	77
Osprzęt tnący .....	77
Zapewnienie o zgodności z normami WE .....	78

## Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za wybór produktu Husqvarna!

Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojej maszyny i że będzie ona Państwu służyć przez długie lata. Zakup jakiegokolwiek z naszych produktów daje możliwość korzystania z profesjonalnej pomocy w razie konieczności przeprowadzenia naprawy lub serwisu. Jeżeli maszyna nie została kupiona w autoryzowanym punkcie sprzedaży, prosimy zapytać o najbliższy warsztat serwisowy.

Niniejsza Instrukcja obsługi ma charakter dokumentu wartościowego. Dopilnuj, aby instrukcja obsługi była zawsze pod ręką w miejscu pracy. Stosując się do zawartych w niej wskazówek (na temat użytkowania, obsługi technicznej, konserwacji itd.) można znacznie przedłużyć okres użytkowy maszyny, a także zwiększyć jej wartość w przypadku sprzedaży. W razie sprzedaży maszyny należy przekazać nowemu użytkownikowi także instrukcję obsługi.

## Ponad 300 lat innowacji

Tradycje szwedzkiej firmy Husqvarna AB sięgają 1689 roku, kiedy to król Szwecji Karol XI nakazał wybudować fabrykę produkującą muszkiety. W tym czasie położono pierwszy fundament pod umiejętności inżynierskie, które przyczyniły się do rozwoju niektórych wiodących na świecie produktów w dziedzinach takich jak broń myśliwska, rowery, motocykle, urządzenia gospodarstwa domowego, maszyny do szycia oraz produkty przeznaczone do użytku na zewnątrz.

Husqvarna jest światowym liderem w produkcji urządzeń przeznaczonych do użytku na zewnątrz dla leśnictwa, do pielęgnacji parków, trawników oraz ogrodów, jak również narzędzi diamentowych dla budownictwa i przemysłu kamieniarskiego.

## Odpowiedzialność właściciela

Właściciel/pracodawca jest odpowiedzialny za odpowiednie wykształcenie operatora, umożliwiające bezpieczną obsługę urządzenia. Kierownicy i operatorzy muszą przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Muszą być świadomi:

- Instrukcji bezpieczeństwa maszyny.
- Zakresu zastosowań i ograniczeń maszyny.
- Sposobu użytkowania i konserwacji maszyny.

Przepisy krajowe mogą mówić o użyciu niniejszej maszyny. Przed rozpoczęciem pracy z maszyną, należy upewnić się jakie przepisy obowiązują w danym miejscu.

## Zastrzeżenie producenta

Po opublikowaniu niniejszej instrukcji obsługi firma Husqvarna może wydać dodatkowe zalecenia dotyczące bezpiecznej obsługi tego produktu. Właściciel jest odpowiedzialny za stosowanie wyłącznie najbezpieczniejszych metod obsługi. Husqvarna AB nieustannie modernizuje swoje wyroby, w związku z czym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. wyglądu produktów bez uprzedzenia.

Informacje i pomoc dla klientów można uzyskać, kontaktując się z nami za pośrednictwem naszej witryny [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

## Budowa i funkcje

Jest to działająca na wysokich obrotach ręczna przecinarka, przeznaczona do cięcia twardych materiałów, takich jak kamień lub żelbeton. Nie należy jej używać do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Aby zapewnić bezpieczną obsługę tego produktu, operator winien dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Więcej informacji można uzyskać w autoryzowanym punkcie handlowo-usługowym lub w firmie Husqvarna.

Niektóre z unikalnych właściwości Państwa produktu są opisane poniżej.

### Active Air Filtration™

Odśrodkowe czyszczenie powietrza to dłuższa żywotność oraz dłuższe okresy międzyprzebiegowe.

### SmartCarb™

Wbudowana automatyczna kompensacja filtra utrzymuje wysoką moc i zmniejsza zużycie paliwa.

### Dura Starter™

Zabezpieczony przed kurzem zespół rozrusznika z uszczelnionymi sprężyną powrotną i łożyskami kółka linowego jest niemal bezobsługowy i jeszcze bardziej niezawodny.

### X-Torq®

Silnik X-Torq® zapewnia bardziej dostępny moment obrotowy w większym zakresie prędkości, co daje maksymalną zdolność cięcia. X-Torq® zmniejsza zużycie paliwa do 20% oraz emisję do 60%.

### EasyStart

Silnik oraz rozrusznik są zaprojektowane tak, aby zapewnić szybkie i łatwe uruchamianie maszyny. Zmniejsza opór na lince rozrusznika do 40%. (Zmniejsza sprężanie w czasie rozruchu.)

### Pompa paliwowa

Podczas naciskania gruszki pompki paliwa, jest ono pompowane do gaźnika. Do uruchomienia silnika konieczna jest mniejsza ilość pociągnięć, tzn. maszynę można łatwo uruchomić.

### DEX

Zestaw do cięcia na mokro z niskim płukaniem dla efektywnego obchodzenia się z kurzem.

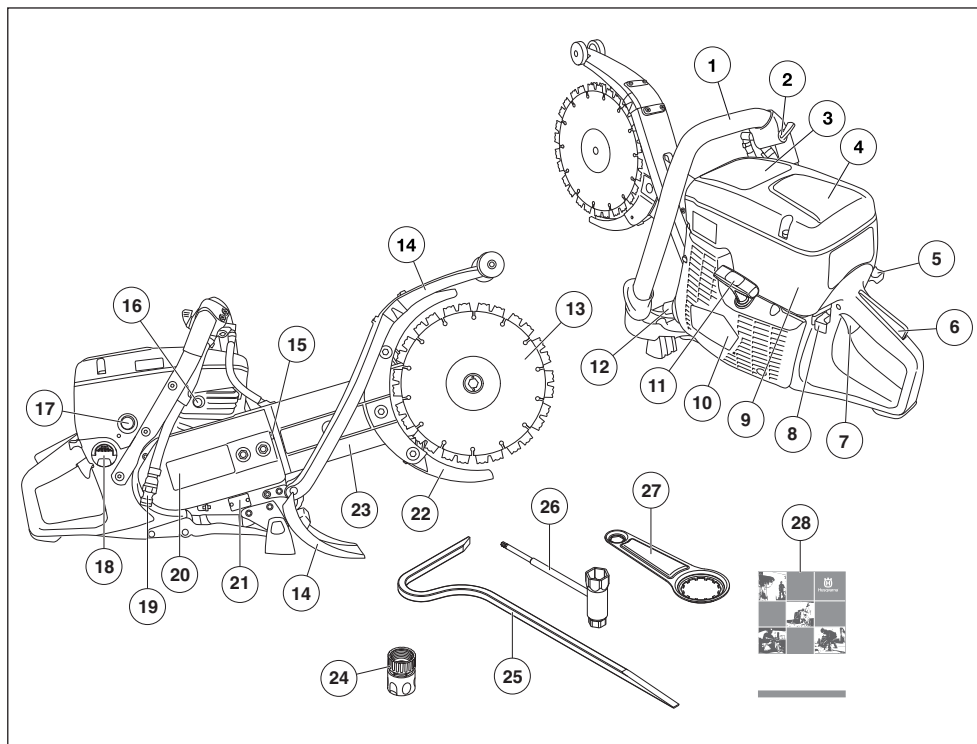
### Wydajny system tłumienia wibracji

Efektywne tłumiki wibracji ramion i uchwytów.

### Specjalnie zaprojektowane, opatentowane tarcze diamentowe

Maszyna dostarczana jest z zamontowaną specjalnie zaprojektowaną, opatentowaną tarczą diamentową.

## CO JEST CO?



### Opis zespołów przecinarki – K760 Cut-n-Break?

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 Uchwyt przedni                                  | 15 Napinacz paska               |
| 2 Zawór wodny                                     | 16 Zawór dekompresyjny          |
| 3 Naklejka z napisem ostrzegawczym                | 17 Pompa paliwowa               |
| 4 Pokrywa filtra powietrza                        | 18 Korek wlewu paliwa           |
| 5 Dźwignia ssania z blokadą obrotów rozruchowych. | 19 Złącze wodne z filtrem       |
| 6 Blokada dźwigni gazu                            | 20 Osłona sprężła               |
| 7 Dźwignia gazu                                   | 21 Tabliczka znamionowa         |
| 8 Wylącznik                                       | 22 Osłona tarczy                |
| 9 Osłona cylindra                                 | 23 Ramię tnące                  |
| 10 Rozrusznik                                     | 24 Złącze wody, GARDENA®        |
| 11 Uchwyt rozrusznika                             | 25 Narzędzie przerywające       |
| 12 Tłumik   | 26 Klucz kombinowany, typu torx |
| 13 Tarcze   | 27 Narzędzie nośne              |
| 14 Osłona przeciwdopryskowa                       | 28 Instrukcja obsługi           |

# ZABEZPIECZENIA W MASZYNIE

## Uwagi ogólne



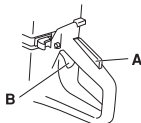
**OSTRZEŻENIE!** Nie wolno używać maszyny z niesprawnymi zespołami zabezpieczającymi. Jeżeli Twoja maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z warunków kontrolnych, należy ją oddać do serwisu.

Silnik powinien być wyłączony, a wyłącznik przestawiony w położenie STOP.

W niniejszym rozdziale przedstawiono poszczególne zespoły zabezpieczające maszyny, omówiono ich funkcję oraz sposoby ich kontrolowania i konserwacji w celu zapewnienia prawidłowego działania.

## Blokada dźwigni gazu

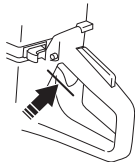
Blokada dźwigni gazu jest tak skonstruowana, by zabezpieczać przed przypadkowym naciśnięciem dźwigni gazu. W chwili wciśnięcia blokady (A), uwolniona zostaje dźwignia gazu (B).



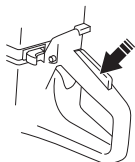
Blokada wyłącznika pozostaje wciśnięta dopóty, dopóki wciśnięty jest wyłącznik. Z chwilą puszczenia uchwytu zarówno dźwignia gazu, jak i przycisk blokady powracają do swojego pierwotnego położenia. Odbyna się to za pomocą dwóch niezależnie od siebie działających sprężyn powrotnych. Oznacza to, że dźwignia gazu zostaje automatycznie zabezpieczona w położeniu biegu jałowego.

## Sprawdzanie blokady dźwigni gazu

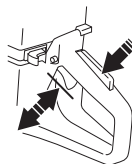
- Sprawdź, czy dźwignia gazu jest zablokowana w położeniu biegu jałowego, gdy blokada dźwigni gazu znajduje się w położeniu wyjściowym.



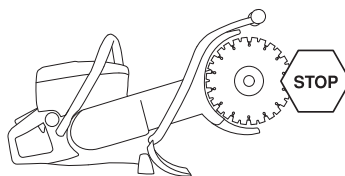
- Wciśnij blokadę dźwigni gazu i sprawdź, czy po zwolnieniu nacisku powraca ona do położenia wyjściowego.



- Sprawdź, czy dźwignia gazu i jej blokada poruszają się płynnie i czy sprężyny powrotne działają prawidłowo.

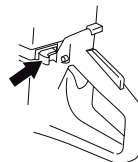


- Uruchom preczynarkę i ustaw ją na pełne obroty. Puść dźwignię gazu i sprawdź, czy tarcza tnąca zatrzymuje się i pozostaje nieruchoma. Jeżeli tarcza tnąca obraca się, gdy dźwignia gazu znajduje się w położeniu biegu jałowego, należy sprawdzić wyregulowanie biegu jałowego. Patrz wskazówki podane w rozdziale „Konserwacja”.



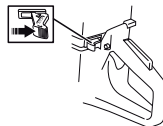
## Wyłącznik

Silnik należy wyłączać za pomocą wyłącznika.



## Sprawdzanie wyłącznika

- Włącz silnik i sprawdź, czy po przesunięciu wyłącznika w położenie stop silnik zatrzyma się.



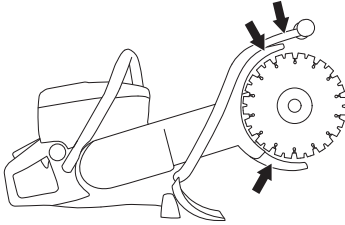
# ZABEZPIECZENIA W MASZYNIE

## Oslony tarczy/osłona zabezpieczająca przed spryskaniem



**OSTRZEŻENIE!** Przed uruchomieniem maszyny zawsze sprawdź, czy osłony tracz są prawidłowo zamontowane.

Oslony te zamontowane są nad i pod tarczami tnącymi i mają za zadanie zapobiegać odrzucaniu w kierunku operatora odłamków tarcz lub ciętego materiału.



### Sprawdzić osłony tarczy / osłonę zabezpieczającą przed spryskaniem

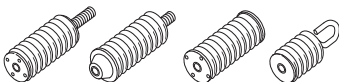
- Upewnij się, że osłony nie są uszkodzone ani pęknięte. W razie uszkodzenia wymień je.
- Sprawdzaj także, czy tarcze tnące są prawidłowo założone i czy nie są uszkodzone. Uszkodzone tarcze tnące mogą spowodować obrażenia. Patrz wskazówki podane w rozdziale "Tarcze tnące" oraz "Konserwacja".

## System tłumienia wibracji



**OSTRZEŻENIE!** Nadmierne wibracje mogą spowodować uszkodzenia naczyń krwionośnych lub nerwów u osób mających problemy z krążeniem. Zgłoś się do lekarza, jeżeli wystąpią objawy fizyczne, które mogą być związane z nadmiernymi wibracjami. Przykładem takich objawów jest drętwienie, brak czucia, „łaskotanie”, „klucie”, ból, całkowita lub częściowa utrata siły, zmiany koloru skóry lub naskórka. Objawy te występują najczęściej w palcach, dłoniach lub nadgarstkach. Mogą one się nasilać w niskich temperaturach.

- Twoja maszyna jest wyposażona w system tłumienia wibracji, którego zadaniem jest ograniczenie wibracji do minimum i zapewnienie jak największego komfortu podczas pracy maszyną.
- System tłumienia wibracji, w który wyposażona jest maszyna, obniża poziom wibracji przekazywanych na uchwyty z silnika/osprzętu tnącego. Korpus silnika wraz z zespołem tnącym połączony jest z uchwytyami za pośrednictwem tzw. elementów systemu tłumienia drgań.



## Sprawdzanie systemu tłumienia wibracji



**OSTRZEŻENIE!** Silnik powinien być wyłączony, a wyłącznik przestawiony w położenie STOP.

- Regularnie sprawdzaj, czy elementy systemu przeciwdrganiowego nie są pęknięte lub zdeformowane. Wymień je, jeśli są uszkodzone.
- Upewnij się, czy elementy tłumiące wibracje są dokładnie przymocowane pomiędzy silnikiem a uchwytem.

## Tłumik

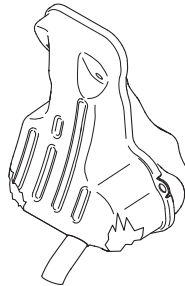


**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonym tłumikiem lub bez niego. Uszkodzony tłumik znacznie zwiększa hałas i niebezpieczeństwo pożaru. Miej zawsze w pobliżu sprzęt gaśniczy.

W trakcie pracy, po jej zakończeniu oraz na biegu jałowym tłumik bardzo się nagrzewa. Pamiętaj o niebezpieczeństwie pożaru, szczególnie gdy w pobliżu znajdują się łatwo palne materiały lub opary.

Miej zawsze w pobliżu sprzęt gaśniczy.

Zadaniem tłumika jest ograniczenie do minimum poziomu hałasu i odrzucanie spalin poza strefę pracy operatora.



### Kontrola stanu tłumika

Sprawdzaj regularnie, czy tłumik jest nienaruszony i dobrze zamocowany.

# TARCE TNĄCE

## Uwagi ogólne



**OSTRZEŻENIE!** Tarcza tnąca może pęknąć i spowodować obrażenia operatora.

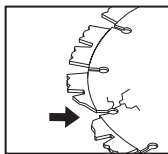
Tarczę tnącą należy sprawdzić przed jej zamontowaniem na piłę, jak również sprawdzać często podczas używania. Należy uważać na pęknięcia, ubytki (w przypadku tarcz diamentowych) lub odłamane części. Nie wolno używać uszkodzonej tarczy tnącej.

Należy sprawdzić integralność każdej nowej tarczy tnącej, uruchamiając ją na maksymalnych obrotach na około 1 minutę.

Do pracy z tą maszyną należy używać tylko oryginalnych tarcz tnących zaprojektowanych przez firmę Husqvarna.

Firma Husqvarna podaje ostrzeżenia i zalecenia dotyczące używania tarczy i prawidłowego postępowania z nią. Ostrzeżenia te dołączone są do tarczy tnącej. Należy zapoznać się ze wszystkimi poleceniami firmy Husqvarna i stosować się do nich.

- Maszyna niniejsza może być używana wyłącznie ze specjalnie zaprojektowanymi przez firmę Husqvarna tarczami diamentowymi Cut-n-Break. Tarcze te mają zintegrowaną część stanowiącą koło pasowe i są zatwierdzone do cięcia ręcznego.
- Tarcze diamentowe składają się ze stalowego trzonu oraz z segmentów zawierających diamenty przemysłowe.
- Używaj wyłącznie ostrych tarcz diamentowych.
- Sprawdź, czy tarcze tnące nie mają pęknięć ani innych uszkodzeń. W razie potrzeby wymieniaj tarcze.



## Tarcze diamentowe dla różnych materiałów



**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie stosuj tarczy tnącej do cięcia innego materiału niż ten, do którego jest przeznaczona.

Nigdy nie używaj tarczy diamentowej do cięcia materiałów z tworzywa sztucznego. Ciepło wydzielane w trakcie cięcia może stopić tworzywo sztuczne, które może przykleić się do tarczy tnącej i spowodować odbicie.

Cięcie w metalu wywołuje iskry, które mogą spowodować pożar. Nie używaj maszyny w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.

- Tarcze diamentowe są idealne do konstrukcji murowanych i żelbetonowych. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze odpowiedniego produktu.
- Dostępne są tarcze diamentowe o różnym stopniu twardości. "Miękkie" tarcze diamentowe charakteryzują się stosunkowo krótkim okresem użytkowym i dużą zdolnością cięcia. Są one stosowane do twardych materiałów, jak np. granit lub twardy beton. "Twarde" tarcze diamentowe charakteryzują się dłuższym okresem użytkowym lecz mniejszą zdolnością cięcia. Stosuje się je do miękkich materiałów, jak np. cegła lub asfalt.

## Chłodzenie wodne



**OSTRZEŻENIE!** Tarcze diamentowe do cięcia mokrego należy stale schładzać wodą w celu zapobieżenia przegrzaniu, które może spowodować odkształcenie tarczy, a w konsekwencji uszkodzenie maszyny i obrażenia operatora.

- Należy zawsze stosować chłodzenie wodne.
- Używanie tarcz do cięcia na mokro bez wody może doprowadzić do nadmiernego nagrzania, a następnie do obniżonej wydajności, poważnego uszkodzenia tarczy lub zagrożenia bezpieczeństwa.
- Chłodzenie wodne stosuje się w celu chłodzenia tarczy. Wydłuża to okres użytkowy tarczy oraz zmniejsza pylenie.



## Ostrzenie tarcz diamentowych

Tarcze diamentowe mogą ulec stępieniu w razie stosowania nieprawidłowego nacisku podczas cięcia lub w skutek cięcia niektórych materiałów, np. silnie zbrojonego betonu. Cięcie tępą tarczą diamentową powoduje jej przegrzanie, co z kolei może być przyczyną odpadania segmentów diamentowych.

Tarcze można ostrzyć poprzez cięcie nimi miękkiego materiału ściernego, np. piaskowca lub cegły.

## Transport i przechowywanie

- Upewnić się, że zarówno maszyna, jak i tarcze tnące są prawidłowo zabezpieczone na czas transportu i przechowywania maszyny.
- Przed użyciem sprawdzić wszystkie tarcze pod kątem uszkodzeń mogących wyniknąć podczas transportu lub przechowywania.

# PRZYGOTOWYWANIE I OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

## Uwagi ogólne



**OSTRZEŻENIE!** Włączanie silnika w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach może być przyczyną śmierci wskutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla. Użyj wentylatorów, aby zapewnić właściwą cyrkulację powietrza podczas pracy w wykopach lub rowach o głębokości większej niż jeden metr.

Paliwo i jego opary są łatwo palne. Wdychanie oparów paliwa lub kontakt paliwa ze skórą może doprowadzić do poważnych obrażeń. Zachowuj ostrożność i zapewnij dobrą wentylację podczas postępowania z paliwem.

Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nigdy nie włączaj maszyny w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych!

Nie pal tytoniu i nie pozostawiaj gorących przedmiotów w pobliżu paliwa.

## Paliwo

**UWAGA!** Maszyna wyposażona jest w silnik dwusuwowy. Jako paliwo należy stosować wyłącznie mieszankę benzyny z olejem do dwusuwów. Dokładne odmierzenie ilości oleju gwarantuje uzyskanie mieszanki o prawidłowym składzie. W przypadku sporządzania małej ilości mieszanki nawet niewielkie zachwianie proporcji może znacznie wpłynąć na jej skład.

## Benzyzna

- Stosuj benzyznę bezołowiową lub ołowiową wysokiej jakości.
- Zaleca się benzyznę co najmniej 90-oktanową (RON). Stosowanie benzyny o liczbie oktanowej mniejszej niż 90 powoduje stukanie. Prowadzi to do przegrzania silnika, co może być przyczyną jego poważnego uszkodzenia.
- W przypadku pracy silnika na stałe wysokich obrotach zaleca się stosowanie benzyny o wyższej liczbie oktanowej.

## Paliwo ekologiczne

Zalecane jest stosowanie benzyny ekologicznej (tzw. paliwa alkilatowego), albo benzyny ekologicznej do silników czterosuwowych zmieszanej z olejem do silników dwusuwowych w podanych poniżej proporcjach.

Można stosować paliwo mieszane z etanolem E10 (mieszanka maks. 10% etanolu). Stosowanie mieszanek z etanolem wyższych niż E10 to gorsze warunki pracy, które mogą prowadzić do uszkodzenia silnika.

## Olej do silników dwusuwowych

- W celu zapewnienia najlepszego rezultatu i najlepszych osiągnięć stosuj olej HUSQVARNA do silników dwusuwowych, który jest specjalnie dostosowany do naszych silników dwusuwowych, chłodzonych powietrzem.
- Nigdy nie używaj oleju do dwusuwów przeznaczonego do chłodzonych wodą, przyczepnych silników do łodzi, czyli tzw. oleju do silników przyczepnych (oznaczonego TCW).
- Nigdy nie używaj oleju przeznaczonego do silników czterosuwowych.

## Sporządzanie mieszanki

- Mieszankę sporządzaj w czystym pojemniku, zatwierdzonym jako odpowiedni do przechowywania benzyny.
- Do naczynia nalej najpierw połowę benzyny przeznaczonej do sporządzenia mieszanki. Następnie dodaj do niej całą dawkę oleju. Wymieszaj dokładnie paliwo z olejem potrząsając pojemnikiem. Dolej pozostałą ilość benzyny.
- Przed każdorazowym nalaniem paliwa do zbiornika maszyny wymieszaj je dokładnie potrząsając kanistrem.
- Nie sporządzaj mieszanki w ilości większej niż to jest potrzebne do 1 miesięcznego użycia.

## Olej taki stosuje się w proporcji

- 1:50 (2%) z olejem HUSQVARNA do silników dwusuwowych lub podobnym.

Benzyzna, w litrach	Olej do silników dwusuwowych, w litrach
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) z innymi olejami sklasyfikowanymi jako JASO FB lub ISO EGB do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem lub mieszanka zgodna z zaleceniami producenta oleju.



## Tankowanie



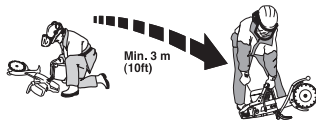
**OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do tankowania, wyłącz silnik i odczekaj kilka minut aż ostygnie. Silnik powinien być wyłączony, a wyłącznik przestawiony w położenie STOP.

Korek wlewowy otwieraj ostrożnie, ponieważ wewnątrz zbiornika może panować nadciśnienie.

Oczyść korek wlewowy i powierzchnię wokół niego.

Po zatankowaniu dokładnie zakręć korek wlewowy. Nieprawidłowo dokręcony i poluzowany korek może drgać, a paliwo może wyciekać ze zbiornika paliwa, tworząc zagrożenie pożarowe.

Przed uruchomieniem przenieś maszynę na odległość co najmniej 3 m od miejsca tankowania.



Nigdy nie uruchamiaj maszyny, gdy:

- Jeżeli rozlałeś paliwo lub olej silnikowy na maszynę – wytrzyj dokładnie maszynę i poczekaj, aż wyschną resztki benzyny.
- Jeżeli oblałeś paliwem siebie lub swoje ubranie, zmień ubranie. Przerzemyj te części ciała, które miały styczność z paliwem. Użyj wody i mydła.
- Paliwo wycieka z maszyny. Regularnie sprawdzaj szczelność korka wlewowego i przewodów paliwowych.
- Jeśli korek paliwa nie został mocno dokręcony po tankowaniu.

## Transport i przechowywanie

- Maszynę i paliwo należy przechowywać i transportować w taki sposób, aby w razie ewentualnego wycieku paliwa i powstania oparów nie zachodziło ryzyko występowania iskier lub otwartego płomienia, np. w pobliżu maszyny i silników elektrycznych, kontaktów elektrycznych/ przelączników prądu lub kotłów.
- Do przechowywania i transportowania paliwa należy używać pojemników specjalnie przeznaczonych do tego celu i zatwierdzonych.

## Dłuższe przechowywanie

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższe przechowywanie należy opróżnić zbiornik paliwa. Dowiedz się na najbliższej stacji benzynowej, co należy zrobić z nie zużytym paliwem.

## Środki ochronne

### Uwagi ogólne

- Nigdy nie używaj maszyny, jeśli nie masz możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.

### Środki ochrony osobistej

Podczas używania maszyny należy zawsze mieć na sobie zatwierdzone przez odpowiednie władze środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze środków ochrony osobistej.



**OSTRZEŻENIE!** Używanie urządzeń takich jak przecinarki, szlifierki, wiertnice, które piaskują lub formują materiał może spowodować występowanie pyłów i oparów zawierających szkodliwe środki chemiczne. Sprawdź charakter materiału, który zamierzasz obrabiać i używaj odpowiedniej maski przeciwpyłowej.

Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Należy zawsze stosować atestowane ochronniki słuchu. Mając założone ochronniki słuchu, należy szczególnie uważać na sygnały i komunikaty ostrzegawcze. Ochronniki słuchu należy zdejmować zaraz po wyłączeniu silnika.

Zawsze należy stosować:

- Zatwierdzony kask ochronny
- Ochronniki słuchu
- Zatwierdzona osłona oczu. Używając maski ochronnej twarzy, należy mieć na sobie także zatwierdzone okulary ochronne. Za zatwierdzone okulary ochronne uważane są takie, które są zgodne z normami ANSI Z87.1 dla USA lub EN 166 dla krajów UE. Maski ochronna twarzy musi być zgodna z normą EN 1731.
- Maski przeciwpyłowa
- Mocne, przeciwpoślizgowe rękawice ochronne.
- Dopasowana, mocna i wygodna odzież robocza, zapewniająca pełną swobodę ruchów. Cięcie powoduje iskry, które mogą spowodować zapalenie ubrań. Firma Husqvarna zaleca stosowanie ubrań z bawełny niepalnej lub twardego dżinsu. Nie nosić szortów.
- Obuwie wysokie z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.

### Inne środki ochronne



**OSTROŻNIE!** Podczas pracy z tą maszyną mogą się pojawić iskry i może dojść do pożaru. Miej zawsze w pobliżu sprzęt gaśniczy.

- Gaśnica
- Apteczka pierwszej pomocy powinna znajdować się zawsze w pobliżu.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisane zostały podstawowe zasady bezpieczeństwa obowiązujące podczas obsługi urządzenia. Nic nie zastąpi jednak doświadczenia i profesjonalnych umiejętności.

- Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji. Zaleca się, by osoby mające obsługiwać urządzenie po raz pierwszy odbyły praktyczne szkolenie przed jego użyciem.
- Pamiętaj o tym, że operator ponosi odpowiedzialność za narażanie ludzi i ich własności na wypadek lub zagrożenia.
- Maszyna musi być utrzymywana w czystości. Znaki i naklejki muszą być całkowicie czytelne.

### Kieruj się zawsze zdrowym rozsądkiem

Nie jest możliwe omówienie wszystkich sytuacji, w jakich potencjalnie możesz się znaleźć. Zawsze zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nic nie zastąpi jednak doświadczenia i profesjonalnych umiejętności. W razie niepewności zasięgnij porady eksperta. Zwróć się w tym celu do punktu sprzedaży, warsztatu serwisowego lub doświadczonego użytkownika piły. Nigdy nie podejmuj się zadań przekraczających Twoje siły i umiejętności!



**OSTRZEŻENIE!** W razie nieuważnego lub nieprawidłowego postępowania się maszyną może ona stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób.

**Nigdy nie pozwól, aby dzieci lub osoby nie przeszkolone w obchodzeniu się z maszyną, użytkowały ją lub konserwowały.**

**Nigdy nie pozwalaj używać maszyny innej osobie nie upewniwszy się, że przyswoiła sobie ona treść Instrukcji obsługi.**

**Nigdy nie używaj maszyny, gdy jesteś zmęczony bądź znajdujesz się pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpływać ujemnie na wzrok, zdolność oceny sytuacji i panowanie nad wykonywanymi ruchami.**

# DZIAŁANIE



**OSTRZEŻENIE!** Nie autoryzowane zmiany lub/oraz akcesoria mogą być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika bądź innych osób. Pod żadnym pozorem nie wolno zmieniać ani modyfikować fabrycznej konstrukcji maszyny bez zezwolenia wydanego przez producenta.

Nie wolno dokonywać w maszynie zmian stanowiących modyfikację jej oryginalnej wersji. Nie używaj maszyny, jeżeli podejrzewasz, że ktoś inny wprowadził w niej zmiany.

Nie wolno pracować maszyną uszkodzoną. Stosuj się do instrukcji dotyczących konserwacji, kontroli bezpieczeństwa i obsługi technicznej podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Niektóre czynności konserwacyjne i obsługowe muszą być wykonane przez przeszkolonego i wykwalifikowanego specjalistę. Patrz wskazówki pod rubryką konserwacja.

Zawsze należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.



**OSTRZEŻENIE!** Podczas pracy urządzenie niniejsze wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.

## Chłodzenie wodne

Należy zawsze stosować chłodzenie wodne. Powoduje ono chłodzenie tarcz i wydłuża ich okres użytkowy, a także zmniejsza pylenie.

W przewodzie wodnym znajduje się zawór ograniczający strumień wody.

**UWAGA!** Ważne jest, by nie stosować za dużego strumienia wody, bez tłumienia, gdyż wskutek tego może ślizgać się pasek.

## Bezpieczeństwo miejsca pracy



**OSTRZEŻENIE!** Bezpieczna odległość dla przecinarki wynosi 15 metrów. Jesteś odpowiedzialny za to, aby w rejonie pracy nie pojawiły się zwierzęta ani osoby postronne. Nie rozpoczynaj cięcia zanim się nie upewnisz, że na terenie pracy nie ma zagrożenia i że stoisz w bezpiecznej i stabilnej pozycji.

- Obserwuj otoczenie, aby upewnić się, że w pobliżu nie ma nic, co może mieć wpływ na sprawowanie przez Ciebie kontroli nad maszyną.
- Upewnij się, że nikt/nic nie jest w stanie dotknąć osprzętu tnącego ani nie może być uderzony przez części rzucone przez tarczę.
- Nie należy używać maszyny w złych warunkach atmosferycznych. Np. w czasie gęstej mgły, dużych opadów, silnego wiatru, dużego mrozu itp. Praca przy złej pogodzie powoduje zmęczenie i wiąże się z dodatkowymi zagrożeniami, np. śliskie podłoże.
- Nigdy nie zaczynaj pracy przecinarką zanim nie sprawdzisz, czy masz odpowiednią wolną przestrzeń wokół siebie i mocne podparcie dla nóg. Uważaj na przeszkody przy niespodziewanym ruchu. Uważaj, aby podczas cięcia żaden materiał nie obluźował się i nie spadł, powodując obrażenia. Uważaj kiedy pracujesz na pochyłym gruncie.
- Upewnij się, czy miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone i czy praca odbywać się będzie w bezpiecznych warunkach.
- Upewnij się, czy w miejscu cięcia nie przechodzą rury lub przewody elektryczne.
- W przypadku cięcia pojemnika (takiego jak np. beczka lub rura) najpierw koniecznie upewnij się, że nie zawiera on palnego lub innego lotnego materiału.

# DZIAŁANIE

## Główne techniki pracy



**OSTRZEŻENIE!** Podczas cięcia pionowego, zawsze należy ciąć od góry do dołu rzazu. Nigdy nie wolno ciąć od dołu do góry. Może to spowodować odbicie oraz doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

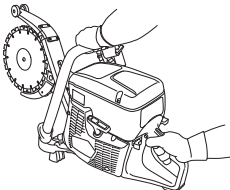


**OSTRZEŻENIE!** Nie przechylaj przecinarki na bok, gdyż może to spowodować zakleszczenie się lub pęknięcie tarczy, a konsekwencji także obrażenia ciała.

Nigdy nie używać tarczy diamentowej do cięcia materiałów z tworzywa sztucznego. Ciepło wydzielane w trakcie cięcia może stopić tworzywo sztuczne, które może przykleić się do tarczy tnącej i spowodować odbicie.

Cięcie w metalu wywołuje iskry, które mogą spowodować pożar. Nie używaj maszyny w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.

- Maszyna niniejsza może być używana wyłącznie ze specjalnie zaprojektowanymi przez firmę Husqvarna tarczami diamentowymi Cut-n-Break. Tarcze te mają zintegrowaną część stanowiącą koło pasowe i są zatwierdzone do cięcia ręcznego. Maszyna nie może być użytkowana z żadnym innym typem tarczy oraz do żadnego innego typu cięcia.
- Sprawdź, czy tarcza tnąca jest prawidłowo zamocowana i nie ma śladów uszkodzenia. Patrz wskazówki podane w rozdziale "Tarcze tnące" oraz "Konserwacja".
- Sprawdź, czy używana jest odpowiednia tarcza tnąca do danego zastosowania. Patrz wskazówki w rozdziałach „Tarcze tnące”.
- Nigdy nie wolno ciąć materiałów azbestowych!
- Przytrzymaj piłę obiema rękami. Zastosuj pewny chwyt za pomocą kciuków i palców obejmujących uchwyty. Prawą ręką przytrzymaj za uchwyt tylny, a lewą za uchwyt przedni. Każdy operator, bez względu na to czy jest prawo- czy leworęczny, musi trzymać w ten sposób. Nigdy nie wolno posługiwać się przecinarką, trzymając ją tylko jedną ręką.



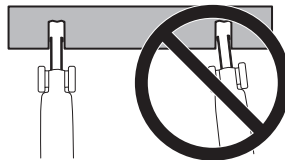
- Należy stać równolegle do linii tarczy tnącej. Nie należy stawać bezpośrednio za urządzeniem. W razie odbicia piła będzie poruszała się w płaszczyźnie tarczy tnącej.



- Zachowuj bezpieczną odległość od tarczy tnącej, gdy silnik jest w ruchu.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy uruchomiony jest silnik.
- Nie przenoś maszyny, gdy jej osprzęt tnący jest w ruchu.
- Nigdy nie używaj strefy odbicia tarczy **do cięcia**. Patrz wskazówki podane pod nagłówkiem „Odbicie”.
- Utrzymuj dobrą równowagę i mocne oparcie dla stóp.
- Nigdy nie tnij powyżej wysokości ramion.
- Nigdy nie wolno ciąć, stojąc na drabinie. Do cięcia powyżej wysokości ramion należy użyć platformy lub rusztowania. Nie należy się nadmiernie wyciągać.

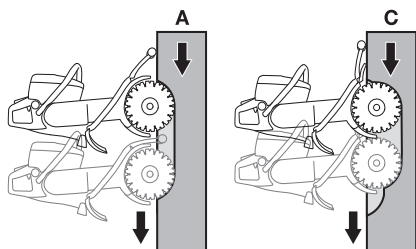


- Stój w wygodnej odległości od obiektu, przy którym pracujesz.
- Przed uruchomieniem maszyny sprawdź, czy tarcza tnąca do niczego nie dotyka
- Przyłóż ostrze delikatnie z wysoką prędkością obrotową (pełen gaz). Utrzymuj pełne obroty aż do końca cięcia.
- Pozwól maszynie pracować, nie wywierając nacisku na tarczę.
- Należy ciąć w tym samym kierunku, co napoczęte już cięcie. Upewnij się, że rżaz jest odpowiednio szeroki oraz że ostrze nie jest w nim skręcone. Może to być przyczyną odbicia.

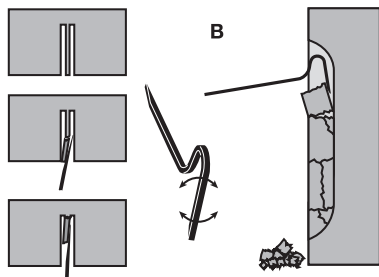


# DZIAŁANIE

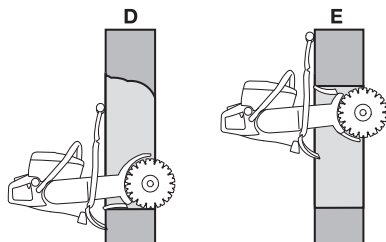
- Zawsze należy ciąć od góry do dołu (A). Odlóż przecinarke i za pomocą łomu usuń materiał znajdujący się między rzazami (B).



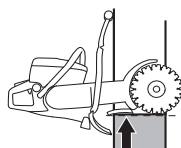
- Kontynuuj cięcie wzdłuż tego samego rzazu zagłębiając się bardziej w cięty detal (C). Powtarzaj czynności wykonywane przy użyciu łomu.



- Powtarzaj czynności aż do osiągnięcia żądanej głębokości cięcia (D, E)



- Osłony tarcz są tak skonstruowane, by łatwo można było je dostosować do głębokości, na jaką wprowadzasz przecinarke w detal.



## Rozpoczynanie lub pogłębianie cięcia

W momencie rozpoczynania cięcia lub jego pogłębiania, gdy tarcze przykładane są do górnej części materiału, należy przez krótką chwilę użyć strefy odbicia piły. Należy przestrzegać poniższych zasad dotyczących trzymania piły:

- Popchnąć tarcze tnące prosto w dół, gdy tylko zostanie osiągnięta pożądana głębokość.
- Nie ciąć ani nie popychać tarczy tnących do góry, gdyż siły reakcji będą odpychać piłę w kierunku operatora. W najgorszym wypadku piła może zostać odepchnięta na odległość wystarczającą, by powstał efekt odbicia.

## Obchodzenie się z pyłem

Maszyna jest wyposażona w DEX (eliminatory pyłu); zestaw wodny z niskim płukaniem, który zapewnia maksymalną redukcję pyłu.

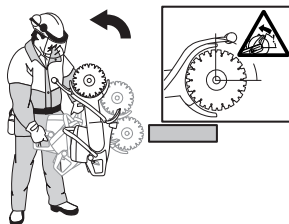
Wyreguluj przepływ wodą za pomocą kurka, aby związać pył z cięciem. Wymagana ilość wody jest różna i zależy od typu pracy.

## Odbicie



**OSTRZEŻENIE!** Odbicia są nagłe i mogą być bardzo gwałtowne. Przecinaraka może być odrzucona do góry i do tyłu w stronę użytkownika w ruchu obrotowym, powodując poważne lub nawet śmiertelne obrażenia. Konieczne jest zrozumienie przyczyn, które powodują odbicia oraz zapamiętanie, jak ich uniknąć w czasie użytkowania maszyny.

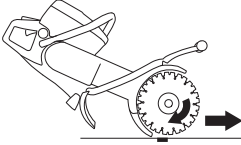
Odbicie to nagły ruch w górę, który może zdarzyć się, jeżeli ostrze zaciśnie się lub zaklinuje w strefie odbicia. W większości odbicia są małe i powodują niewielkie zagrożenie. Jednakże odbicie może być również bardzo gwałtowne i może odrzucić przecinarakę do góry i do tyłu w stronę użytkownika w ruchu obrotowym, powodując poważne lub nawet śmiertelne obrażenia.



# DZIAŁANIE

## Siła reakcji

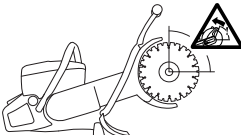
Siła reakcji występuje zawsze w czasie cięcia. Siła ciągnie maszynę w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy. Przez większość czasu siła ta jest nieznaczna. Jeżeli tarcza zaciśnie się lub zaklinuje, siła reakcji będzie bardzo duża i możesz stracić kontrolę nad przecinarką.



Nie przenoś maszynę, gdy jej osprzęt tnący jest w ruchu. Siły żyroskopowe mogą utrudniać zamierzone ruchy.

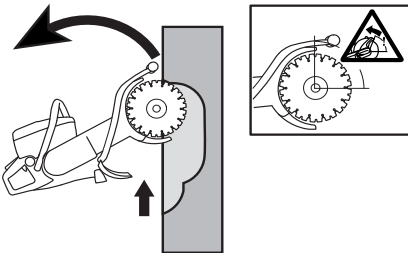
## Strefa odbicia

Nigdy nie używaj strefy odbicia tarczy **do cięcia**. Jeżeli tarcza zaciśnie się lub zaklinuje w strefie odbicia, siła reakcji pchnie przecinarkę do góry i do tyłu w stronę użytkownika w ruchu obrotowym, powodując poważne lub nawet śmiertelne obrażenia.

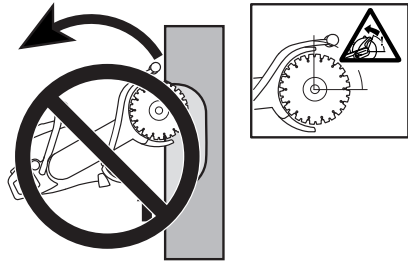


## Odbicie wznoszące

Jeżeli w czasie cięcia jest używana strefa odbicia, siła reakcji powoduje wznoszenie tarczy w wycięciu. Nie pracuj strefą odbicia. Pracuj dolną ćwiartką tarczy, aby uniknąć odbicia wznoszącego.



- Nigdy nie wolno wykonywać cięcia do góry lub w kierunku do siebie, tak aby strefa odbicia ostrza wykonywała aktywne cięcie.



## Odbicie po zakleszczeniu

Zakleszczenia występuje, gdy szczelina zamyka się i zakleszcza tarczę. Jeżeli tarcza zaciśnie się lub zaklinuje, siła reakcji będzie bardzo duża i możesz stracić kontrolę nad przecinarką.

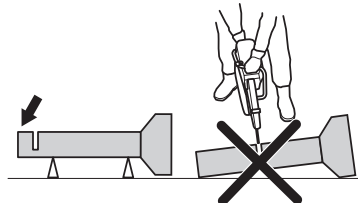


Jeżeli tarcza zaciśnie się lub zaklinuje w strefie odbicia, siła reakcji pchnie przecinarkę do góry i do tyłu w stronę użytkownika w ruchu obrotowym, powodując poważne lub nawet śmiertelne obrażenia. Uważnie obserwuj potencjalne ruchy ciętego materiału. Jeśli materiał cięty nie został prawidłowo podparty i przesuwany podczas cięcia, może nastąpić zaciśnięcie tarczy i odbicie.

## Cięcie rur

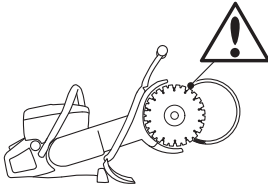
W czasie cięcia rur należy zachować szczególną ostrożność. Jeżeli rura nie jest właściwie podparta i cięcie jest prowadzone na całej powierzchni nacięcia, tarcza może się zakleszczyć w strefie odbicia i spowodować ostre odbicie. Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia rur z dzwinkowatym zakończeniem lub rur w rowie. Jeśli rura nie jest prawidłowo zamocowana, może ulec wgnieceniu i spowodować zaciśnięcie tarczy.

Przed rozpoczęciem cięcia rurę należy unieruchomić, aby nie poruszała się ani nie turlała w trakcie cięcia.



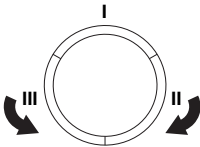
# DZIAŁANIE

W przypadku zapadnięcia rury i zamknięcia cięcia może nastąpić zaciśnięcie tarczy w strefie odbicia i bardzo poważne odbicie. Końcówka prawidłowo unieruchomionej rury opuszcza się, następuje otwarcie obszaru cięcia i nie następuje zaciśnięcie.



Poprawna kolejność podczas cięcia rury

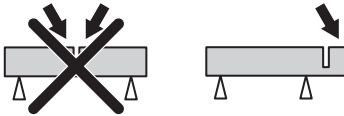
- 1 Najpierw ciąć odcinek I.
- 2 Przejdź do odcinka II i ciąć od odcinka I do spodu rury.
- 3 Przejdź do odcinka III i ciąć pozostałą część rury, kończąc na spodzie.



## Jak uniknąć odbicia?

Unikanie odbicia jest proste.

- Cięty materiał musi być zawsze podparty w taki sposób, aby nacięcie pozostało otwarte podczas pracy i po jej zakończeniu. Gdy nacięcie otwiera się, nie ma odbicia. Gdy nacięcie zamyka się i dochodzi do zakleszczenia tarczy, zawsze występuje ryzyko odbicia.



- Uwważaj, żeby wkładać tarczę w istniejącą szczelinę.
- Bądź czujny na przesunięciu materiału ciętego lub na inne okoliczności, które mogłyby spowodować zamknięcie szczeliny i zakleszczenie tarczy.

## Transport i przechowywanie

- Zabezpiecz sprzęt w czasie transportu, aby uniknąć uszkodzeń oraz wypadków.
- Patrz rozdział „Obchodzenie się z paliwem”, aby dowiedzieć się więcej na temat transportu i przechowywania paliwa.
- Przechowuj piłę łańcuchową, tak aby była niedostępna dla dzieci i osób niepowołanych.

# URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

## Przed uruchomieniem



**OSTRZEŻENIE!** Przystępując do uruchomienia należy pamiętać o przestrzeganiu następujących zasad: Przed przystąpieniem do pracy maszyny prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz rubryka Środki ochrony osobistej.

Nie uruchamiaj przecinarki bez zamontowanego paska i osłony paska. W przeciwnym razie może spaść sprzęgło i spowodować obrażenia.

Sprawdź, czy korek paliwa jest właściwie zamknięty i czy nie ma wycieku paliwa.

Dopilnuj, aby nikt nieupoważniony nie znajdował się w pobliżu miejsca pracy, gdyż grozi to odniesieniem poważnych obrażeń.

- Wykonaj przegląd codzienny. Patrz wskazówki podane w rozdziale „Konserwacja”.

## Uruchamianie

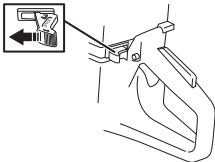


**OSTRZEŻENIE!** Tarcza tnąca obraca się podczas uruchamiania silnika. Dopilnuj, aby mogła obracać się swobodnie.

## W przypadku zimnego silnika



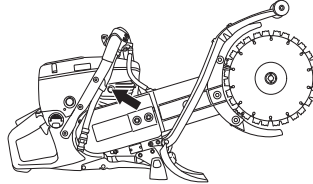
- Upewnij się, że wyłącznik (STOP) jest położeniu lewym.



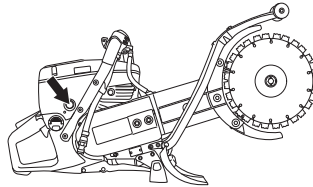
- Położenie rozruchowe przepustnicy i ssanie uzyskuje się przez pełne wyciągnięcie dźwigni ssania.



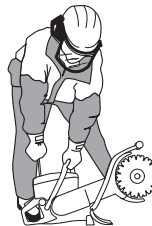
- Zawór dekompresyjny:** Wciśnij zawór, aby zmniejszyć ciśnienie w cylindrze, co ułatwi uruchomienie przecinarki. Podczas uruchamiania należy zawsze używać zaworu dekompresyjnego. Po uruchomieniu silnika zawór maszyny powraca samoczynnie w położenie wyjściowe.



- Naciskaj przesłonę oczyszczania powietrza do momentu, aż zacznie być napełniana paliwem (około 6 razy). Przesłona nie musi być całkowicie napełniona.



- Chwyć lewą ręką za przedni uchwyt. Stań prawą stopą na dolnej części uchwytu tylnego i przyciśnij maszynę do ziemi. Mocno pociągnij uchwyt rozrusznika prawą ręką aż do uruchomienia silnika. **Nigdy nie owijaj linki rozrusznika wokół dłoni.**





# URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE



- Zaraz po uruchomieniu silnika wciśnij dźwignię ssania; wyciągnięta dźwignia ssania spowoduje zatrzymanie silnika po kilku sekundach. (Jeśli silnik zatrzyma się mimo to, ponownie pociągnij uchwyt rozrusznika).
- Naciśnij manetkę gazu, aby wyłączyć przepustnicę rozruchu. Maszyna przejdzie w bieg jałowy.

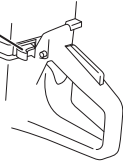
**UWAGA!** Ujmij prawą ręką linkę rozrusznika i pociągnij ją wolno do oporu (do momentu zazębienia trybów rozrusznika), a następnie pociągnij zdecydowanie i szybko.

Nie wyciągaj linki rozrusznika całkowicie i nie puszczaj jej nagle, gdy jest wyciągnięta. Może to spowodować uszkodzenie maszyny.

## Przy rozgrzanym silniku:



- Upewnij się, że wyłącznik (STOP) jest położeniu lewym.



- Ustaw dźwignię ssania w położeniu ssania. Położenie ssania to równocześnie położenie rozruchowe.



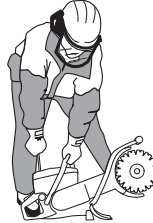
- **Zawór dekompresyjny:** Wciśnij zawór, aby zmniejszyć ciśnienie w cylindrze, co ułatwi uruchomienie przecinarki. Podczas uruchamiania należy zawsze używać zaworu dekompresyjnego. Po uruchomieniu silnika zawór maszyny powraca samoczynnie w położenie wyjściowe.



- Wciśnij dźwignię ssania, aby wyłączyć ssanie (przepustnica pozostaje w położeniu rozruchowym).



- Chwyć lewą ręką za przedni uchwyt. Stań prawą stopą na dolnej części uchwytu tylnego i przyciśnij maszynę do ziemi. Mocno pociągnij uchwyt rozrusznika prawą ręką aż do uruchomienia silnika. **Nigdy nie owijaj linki rozrusznika wokół dłoni.**



- Naciśnij manetkę gazu, aby wyłączyć przepustnicę rozruchu. Maszyna przejdzie w bieg jałowy.

**UWAGA!** Ujmij prawą ręką linkę rozrusznika i pociągnij ją wolno do oporu (do momentu zazębienia trybów rozrusznika), a następnie pociągnij zdecydowanie i szybko.

Nie wyciągaj linki rozrusznika całkowicie i nie puszczaj jej nagle, gdy jest wyciągnięta. Może to spowodować uszkodzenie maszyny.



**OSTRZEŻENIE!** Spaliny wydzielane w trakcie pracy silnika zawierają substancje chemiczne, takie jak niespalone węglowodory i tlenek węgla. Spaliny powodują problemy oddechowe, raka i zagrożenia dla płodu; mogą też w inny sposób wpływać szkodliwie na rozrodczość.

Tlenek węgla jest bezbarwny i pozbawiony smaku, jednak jest zawsze obecny w spalinach. Początki zatrucia tlenkiem węgla można rozpoznać, gdy występują lekkie zawroty głowy, które ofiara może rozpoznać lub nie. Jeśli stężenie tlenu węgla będzie wystarczająco wysokie, można też upaść i stracić świadomość bez żadnych sygnałów ostrzegawczych. Tlenek węgla jest bezbarwny i pozbawiony zapachu, więc jego obecności nie można wykryć. Zawsze gdy czuć spaliny, jest w nich obecny tlenek węgla. Nigdy nie wolno używać przecinarki na benzynę w zamkniętym pomieszczeniu, w rowach o głębokości powyżej 3 stóp (1 metra) lub w innych miejscach o słabej wentylacji. Podczas pracy w rowach lub innych miejscach zamkniętych należy zapewnić prawidłową wentylację.

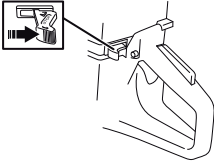
## URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

### Wyłączanie silnika



**OSTROŻNIE!** Tarcza tnąca obraca się jeszcze przez czas do jednej minuty po wyłączeniu silnika. (Bezwładne obracanie się ostrza.) Upewnij się, że tarcza tnąca może się obracać swobodnie aż do całkowitego zatrzymania. Brak ostrożności może doprowadzić do ciężkich obrażeń.

- Zatrzymaj silnik przesuwając wyłącznik (STOP) w prawo.



# KONSERWACJA

## Uwagi ogólne



**OSTRZEŻENIE!** Użytkownikowi wolno wykonywać tylko te czynności konserwacyjne i serwisowe, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Większe i bardziej skomplikowane prace powinny być wykonywane w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

Silnik powinien być wyłączony, a wyłącznik przestawiony w położenie STOP.

Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz wskazówki podane pod rubryką Środki ochrony osobistej.

Jeżeli maszyna nie jest prawidłowo konserwowana i nie jest poddawana profesjonalnie wykonywanym naprawom oraz/lub obsługom technicznym, jej okres użytkowy jest krótszy oraz większe jest ryzyko wypadków. Jeżeli potrzebujesz więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym warsztatem serwisowym.

- Regularnie oddawaj piłę do autoryzowanego punktu sprzedaży Husqvarna w celu jej kontroli i dokonania koniecznych regulacji lub napraw.

## Plan konserwacji

W planie konserwacji możesz zobaczyć, które części maszyny wymagają konserwacji i w jakich odstępach czasu należy ją wykonywać. Odstępy czasu są skalkulowane przy założeniu codziennego użytkowania maszyny i mogą się różnić przy innej intensywności użytkowania.

Przegląd codzienny	Przegląd cotygodniowy	Przegląd miesięczny
<b>Czyszczenie</b>	<b>Czyszczenie</b>	<b>Czyszczenie</b>
Czyszczenie zewnętrzne		Świeca zapłonowa
Wlot powietrza chłodzącego		Zbiornik paliwa
<b>Inspekcja funkcjonalna</b>	<b>Inspekcja funkcjonalna</b>	<b>Inspekcja funkcjonalna</b>
Kontrola ogólna	System tłumienia wibracji*	System paliwowy
Blokada dźwigni gazu*	Tłumik*	Filtr powietrza
Wyłącznik*	Pas napędowy	Przekładnia napędowa, sprzęgło
Oslona tarczy*	Gaźnik	Zawór wodny
Tarcze**	Rozrusznik	

\*Patrz wskazówki w rozdziale „Zespoły zabezpieczające maszynę”.

\*\* Patrz wskazówki podane w rozdziale Tarcze tnące" oraz Konserwacja”.

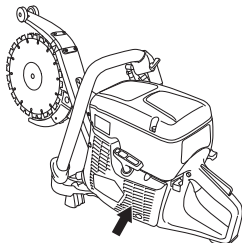
## Czyszczenie

### Czyszczenie zewnętrzne

- Maszynę należy czyścić codziennie po skończeniu pracy, przez oplukanie jej pod czystą wodą.

### Wlot powietrza chłodzącego

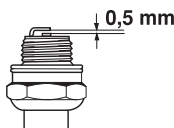
- Wyczyścić wlot powietrza chłodzącego w razie potrzeby.



**UWAGA!** Zanieczyszczony lub zatkany wlot powietrza chłodzącego powoduje przegrzanie maszyny, w konsekwencji czego następuje uszkodzenie cylindra i tłoka.

### Świeca zapłonowa

- Jeżeli maszyna ma małą moc, trudno jest ją uruchomić lub pracuje nierówno na biegu jałowym, należy zawsze sprawdzić najpierw stan świecy zapłonowej, zanim podjęte zostaną inne środki zaradcze.
- Aby wyeliminować ryzyko porażenia prądem, sprawdź, czy fajka świecy i przewód zapłonowy nie są uszkodzone.
- Jeżeli świeca jest zanieczyszczona, oczyść ją i sprawdź, czy odstęp między elektrodami wynosi 0,5 mm. W razie potrzeby wymień je na nowe.



**UWAGA!** Stosuj wyłącznie świece zalecane przez producenta. Niewłaściwa świeca może być przyczyną zatarcia tłoka/cylindra.

Powyższe czynniki powodują osadzanie się nagaru na elektrodach świecy, co powoduje zakłócenia pracy silnika i trudności w jego uruchamianiu.

- Złe proporcje składników mieszanki paliwowej (za dużo oleju lub niewłaściwy olej).
- Zanieczyszczony filtr powietrza.

## Inspekcja funkcjonalna

### Kontrola ogólna

- Sprawdź, czy śruby i nakrętki są dokręcone.

### Tarcze tnące

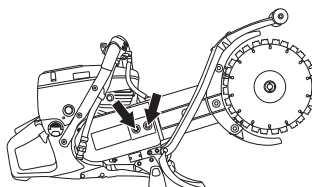
#### Wymiana tarcz tnących

Tarcze mają zintegrowaną część stanowiącą koło pasowe i należy je wymieniać parami.

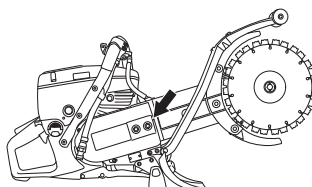


**UWAGA!** Podczas wymiany ostrza należy wymienić zestaw śrub.

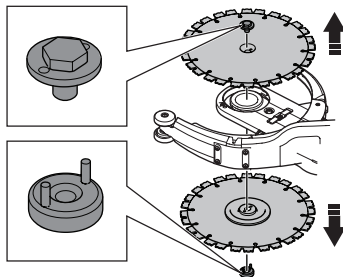
- Poluzuj nakrętki prowadnicy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



- Wkręć napinacz paska o kilka obrotów przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



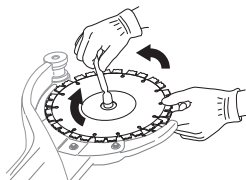
- Dzięki temu pasek napędowy znajdzie się w bardziej korzystnym położeniu mając na uwadze montaż nowych tarcz. **Pasek napędowy nie zakleszczy się równie łatwo.**
- Zdemontuj stare tarcze odkręcając najpierw nakrętkę środkową.



- Sprawdź zużycie paska napędowego. Patrz wskazówki w rozdziale „Pasek napędowy”.
- Umieścić tarcze tnące po obu stronach prowadnicy. Przełożyć sworznie układu sterowniczego nakrętki przez tarcze tnące i podkładkę śruby.

# KONSERWACJA

- Obracając tarcze tnące ręką, dokręcić śrubę tarczy tnącej. Ma to na celu zapewnienie, aby pasek nie zakleszczył się między zintegrowanymi z tarczami częściami stanowiącymi koło pasowe. Naprzemiennie dokręcać śrubę tarczy tnącej i obracać tarcze, aż do całkowitego dokręcenia. Moment obrotowy dokręcania śruby mocującej tarczę wynosi: 130 cali/funt (15 Nm).



**UWAGA!** Bardzo ważne jest, by tarcze obracały się podczas dokręcania nakrętki. Ma to na celu zapewnienie, by pasek nie zakleszczył się między zintegrowanymi z tarczami kołami pasowymi podczas skręcania tarcz/kół pasowych za pomocą nakrętki. Należy to robić w przemian, tzn. trochę dokręcić nakrętkę, trochę poobracać tarcze – powtarzając te czynności aż do chwili, gdy tarcze zostaną dobrze zamocowane.

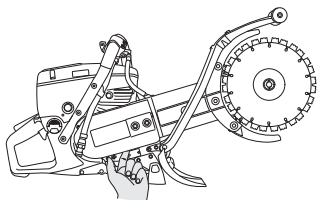
- Naciągnij pasek napędowy. Patrz wskazówki w rozdziale „Pasek napędowy”.

## Pas napędowy

- Pasek napędowy jest obudowany i dobrze zabezpieczony przed zapyleniem oraz zabrudzeniem.

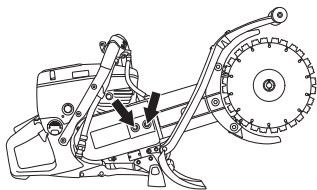
## Sprawdź napięcie paska napędowego

- Sprawdź napięcie paska napędowego dotykając go palcem, tak jak pokazano na rysunku. Prawidłowo naprężony pasek napędowy ugina się na ok. 5 mm.

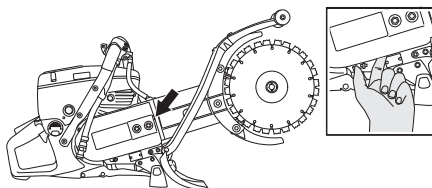


## Naprzężanie paska napędowego

- Nowy pasek napędowy należy napiąć raz po zużyciu jednego lub dwóch zbiorników paliwa.
- Poluzuj nakrętki prowadnicy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



- Obracaj napinacz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara sprawdzając jednocześnie palcem napięcie paska napędowego.
- Prawidłowo naprężony pasek napędowy ugina się na ok. 5 mm.



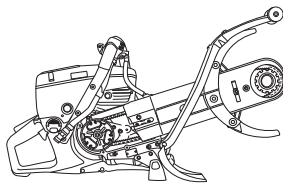
- Dokręć nakrętki śrub prowadnicy.

## Wymiana paska napędowego

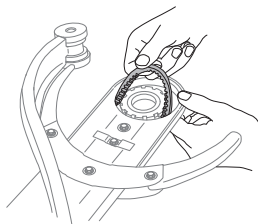


**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie uruchamiaj silnika, jeżeli koło pasowe i sprzęgło zostały zdemontowane w celu konserwacji. Nie uruchamiaj maszyny bez zamontowanego ramienia tnącego i zespołu tnącego. W przeciwnym razie może spaść sprzęgło i spowodować obrażenia.

- Poluzuj napięcie paska.
- Zdejmij tarcze.
- Zdejmij osłonę.

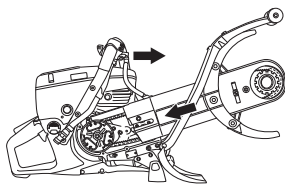


- Zsuń pasek napędowy z kółka czołowego na ramieniu tnącym.

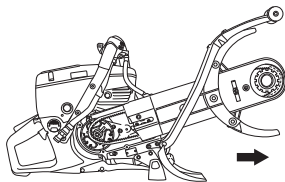


# KONSERWACJA

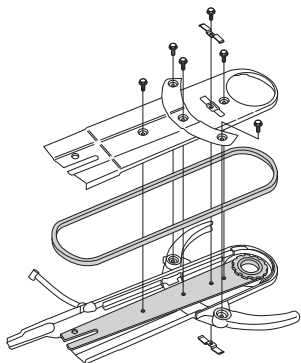
- Odłącz przewód wodny. Przesuń w tył prowadnicę i zdejmij pasek napędowy.



- Zdjąć ramię tnące pociągając je na wprost do przodu, od maszyny.



- Poluzuj śruby mocujące osłony paska na ramieniu tnącym.

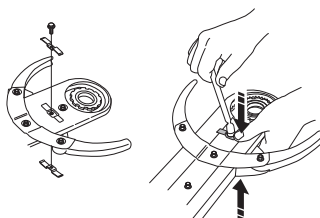


- Usunąć stary pasek napędowy i założyć nowy.
- Zamontuj ramię tnące razem z osłoną tarczy.

**UWAGA!** Dopilnuj, aby otwory śrub znajdujące się na prowadnicy były wyrównane z otworami osłony paska. Krawędzie osłony górnej muszą znaleźć się wewnątrz w stosunku do krawędzi osłony dolnej.

- Naciągnij pasek napędowy.

- Na koniec załóż ograniczniki odchyłu. Złóż razem blachy i zacisnij, tak jak to pokazano na rysunku.



- Zamocuj ostrza. Patrz wskazówki znajdujące się w rozdziale „Tarcze tnące”.

## Gaźnik

Gaźnik jest wyposażony w nienastawialne dysze, dzięki którym silnik zawsze otrzymuje właściwą mieszankę paliwo-powietrzną. W razie braku odpowiedniej mocy silnika lub złego przyspieszenia wykonaj następujące czynności:

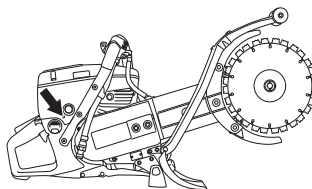
- Sprawdź stan filtra powietrza. Wymień go w razie potrzeby. Jeżeli to nie pomaga, skontaktuj się z autoryzowanym warsztatem serwisowym.

## Regulacja obrotów biegu jałowego



**OSTROŻNIE!** Jeśli ustawienie obrotów jałowych tak, aby tarcze były nieruchome, nie jest możliwe, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu handlowo-usługowego lub warsztatu obsługi technicznej. Nie używaj maszyny, dopóki nie zostanie prawidłowo wyregulowana lub naprawiona.

- Uruchom silnik i sprawdź ustawienie biegu jałowego. Przy prawidłowym ustawieniu gaźnika tarcza tnąca nie powinna obracać się na biegu jałowym.
- Wyreguluj obroty biegu jałowego za pomocą śruby T. Jeżeli potrzebna jest regulacja, obracaj najpierw śrubę obrotów biegu jałowego w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż tarcza tnąca zacznie się obracać. Następnie obracaj śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż tarcza przestanie się obracać.



- Zalecana prędkość obrotowa na biegu jałowym: 2700 obr./min

# KONSERWACJA

## Rozrusznik

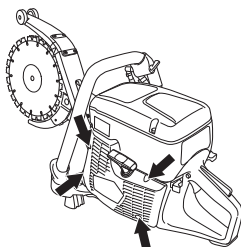


**OSTRZEŻENIE!** Sprężyna powrotna wmontowana jest do obudowy rozrusznika w stanie napiętym i przy nieostrożnym demontażu może wyskoczyć i spowodować groźne obrażenia.

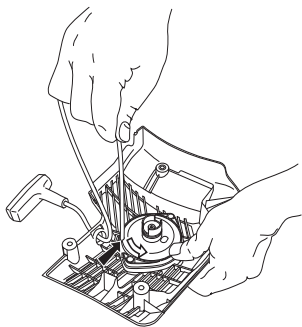
Wymianę linki i sprężyny rozrusznika należy przeprowadzać zachowując szczególną ostrożność. Stosuj okulary ochronne.

### Wymiana pękniętej lub zużytej linki rozrusznika

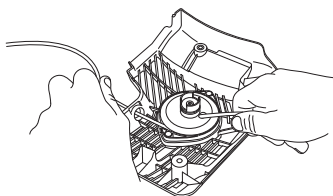
- Odkręć śruby mocujące obudowę rozrusznika do skrzyni korbowej i zdejmij rozrusznik.



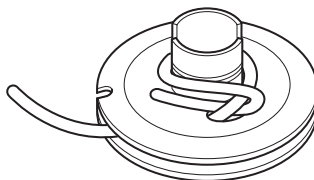
- Wyciągnij linkę na ok. 30 cm i wyjmij ją ze szczeliny znajdującej się w zewnętrznej krawędzi kółka linowego. Jeżeli linka jest cała: zlikwiduj naprężenie sprężyny pozwalając, by kółko obracało się powoli do tyłu.



- Wyjmij ewentualne pozostałości starej linki i sprawdź, czy działa sprężyna rozrusznika. Przelóż nową linkę przez otwór w obudowie rozrusznika i w kółku linowym.

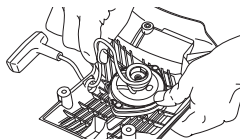


- Zamocuj linkę pośrodku kółka linowego, jak to pokazano na rysunku. Zaciągnij linkę mocno w miejscu zamocowania, tak aby jej wolny koniec był możliwie najkrótszy. Drugi koniec linki zamocuj do uchwyty rozrusznika.



### Napinanie sprężyny rozrusznika

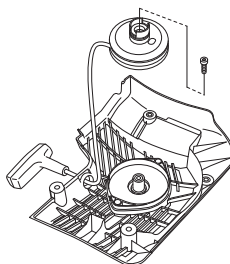
- Przelóż linkę przez szczelinę znajdującą się w zewnętrznej krawędzi kółka linowego i nawiń ją na kółko – trzy pełne zwoje w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



- Potem pociągnij za uchwyt rozrusznika, przez co naprężona zostanie sprężyna. Powtórz te czynności jeszcze raz nawijając tym razem cztery zwoje.
- Zauważ, że po naprężeniu sprężyny uchwyt rozrusznika powraca w swoje właściwe położenie pierwotne.
- Wyciągając całkowicie linkę rozrusznika sprawdź, czy sprężyna nie rozciąga się do końca. Przytrzymaj kółko linowe kciukiem i sprawdź, czy można je jeszcze obrócić o co najmniej pół obrotu.

### Wymiana pękniętej sprężyny powrotnej

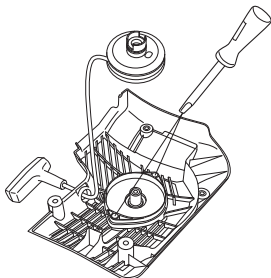
- Odkręć śrubę znajdującą się pośrodku kółka linowego i zdejmij kółko.



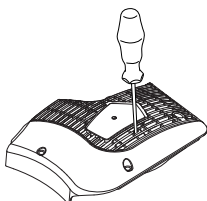
- Pamiętaj o tym, że znajdująca się w obudowie rozrusznika sprężyna powrotna jest naprężona.

# KONSERWACJA

- Poluzuj śruby mocujące kasetę sprężyny.



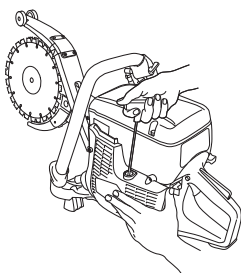
- Wyjmij sprężynę powrotną obracając rozrusznik i uwalniając zapadki za pomocą śrubokręta. Zapadki przytrzymują zespół sprężyny powrotnej w rozruszniku.



- Nasmaruj sprężynę rzadkim olejem. Zamontuj kółko linowe i napnij sprężynę powrotną.

## Montaż rozrusznika

- Montaż rozrusznika zacznij od wyciągnięcia linki, a następnie ustaw go naprzeciw skrzyni korbowej. Luzując powoli linkę umieść rozrusznik na swoim miejscu, tak aby kolki montażowe znalazły się w gniazdach.



- Dokręć śruby.

## System paliwowy

### Uwagi ogólne

- Sprawdź, czy korek wlewu paliwa i jego uszczelka nie są uszkodzone.
- Sprawdź wąż paliwowy. Wymień ją, jeżeli jest uszkodzona.

### Filtr paliwa

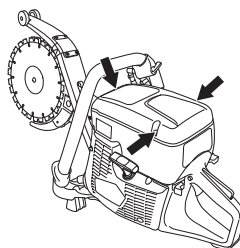
- Filtr paliwa umieszczony jest w zbiorniku paliwa.

- Podczas tankowania należy uważać, aby do zbiornika paliwa nie dostały się zanieczyszczenia. Dzięki temu mniejsze jest ryzyko występowania zakłóceń w pracy maszyny wskutek zapchania się filtra paliwa znajdującego się wewnątrz zbiornika.
- Zapchanego filtra paliwa nie da się oczyścić, tylko należy go wymienić na nowy. **Filtr należy wymienić co najmniej raz do roku.**

## Filtr powietrza

Filtr powietrza należy sprawdzać tylko wtedy, gdy spada moc silnika.

- Poluzuj śruby. Zdejmij pokrywę filtra powietrza.

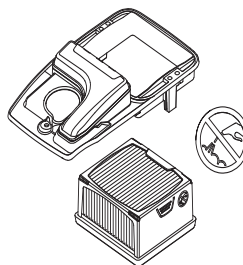


- Sprawdź stan filtra powietrza. Wymień go w razie potrzeby.

## Wymiana filtra powietrza

**UWAGA!** Filtr powietrza nie może być czyszczony ani przedmuchiwany przy pomocy sprężonego powietrza. Spowoduje to uszkodzenie filtra.

- Poluzuj śruby. Zdejmij osłonę.



- Wymień filtr powietrza.

## Przekładnia napędowa, sprzęgło

- Sprawdź zużycie środkowego elementu sprzęgła, koła napędowego i sprężyny sprzęgła.

## Zawór wodny

- W razie potrzeby skontroluj i oczyść zawór ograniczający strumień wody.



# DANE TECHNICZNE

## Dane techniczne

<b>Dane techniczne</b>	<b>K760 Cut-n-Break</b>
<b>Silnik</b>	
Pojemność cylindra, cm <sup>3</sup>	74
Średnica cylindra, mm	51
Skok tłoka, mm	36
Obroty na biegu jałowym, obr/min	2700
Przepustnica szeroko otwarta — bez obciążenia, prędkość obrotowa	9300 (+/- 100)
Moc, kW / obr/min	3,7/9000 / 5,0/9000
<b>Układ zapłonowy</b>	
Producent układu zapłonowego	SEM
Typ układu zapłonowego	CD
Świeca zapłonowa	Champion RCJ 6Y/NGK BPMR 7A
Odstęp między elektrodami świecy, mm	0,5
<b>Układ zasilania/smarowania</b>	
Producent gaźnika	Zama
Typ gaźnika	C3
Pojemność zbiornika paliwa, litry	0,9
<b>Chłodzenie wodne</b>	
Zalecane ciśnienie wody, bar	0,5-10
<b>Masa</b>	
Przecinarka bez paliwa (bez tarczy tnącej), kg	9,6
Przecinarka bez paliwa (z tarczą tnącą), kg	11,1
<b>Emisje hałasu (Patrz ad. 1)</b>	
Poziom mocy akustycznej, mierzony dB(A)	113
Poziom mocy akustycznej, gwarantowany L <sub>WA</sub> dB(A)	115
<b>Poziomy głośności (patrz ad. 2)</b>	
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora dB(A)	101
<b>Równoważne poziomy wibracji a<sub>hveq</sub> (patrz uwaga 3)</b>	
Uchwyt przedni m/s <sup>2</sup>	1,9
Uchwyt tylny m/s <sup>2</sup>	2,8

Uwaga 1: Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L<sub>WA</sub>), zgodnie z dyrektywą WE 2000/14/EG. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany zawiera także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi typami maszyn tego samego modelu zgodnie z Dyrektywą 2000/14/EC.

Uwaga 2: Równoważny poziom ciśnienia akustycznego, zgodny z EN ISO 19432, obliczany jest jako całkowita, czasowo wyważona energia dla różnych poziomów dźwięku w różnych warunkach pracy. Odnotowane dane dla równoważnego ciśnienia akustycznego maszyny mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 dB (A).

Uwaga 3: Równoważny poziom wibracji, zgodny z EN ISO 19432, obliczany jest jako całkowita, czasowo wyważona energia całkowita dla poziomów drgań w różnych warunkach pracy. Odnotowane dane dla równoważnego poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 m/s<sup>2</sup>.

## Osprzęt tnący

Tarcza tnąca	Maks. głębokość cięcia, mm	Maks. prędkość obwodowa, m/s	Maks. liczba obrotów wałka zdawczego, obr/min
9" (230 mm)	400	80	5900

---

## DANE TECHNICZNE

---

### Deklaracja zgodności WE

(Dotyczy tylko Europy)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel. +46-36-146500, zapewnia niniejszym, że przecinarki **Husqvarna K760 Cut-n-Break** począwszy od maszyn z numerami seryjnymi wypuszczanymi w roku 2016 (rok, po którym następuje numer seryjny, podany jest wyraźnie na tabliczce znamionowej) są zgodne z przepisami zawartymi w DYREKTYWACH RADY:

- dyrektywie maszynowej **2006/42/WE** z 17 dnia maja 2006 r.
- dyrektywie **2014/30/EU** z dn. 26 lutego 2014 r., "dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej".
- dyrektywie **2000/14/WE** z dn. 8 maja 2000 r., "dotyczącej emisji hałasu do otoczenia". Ocena zgodności została przeprowadzona według załącznika V.

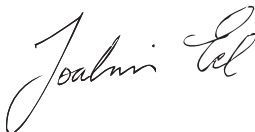
Odnosnie informacji dotyczących emisji hałasu patrz rozdział Dane techniczne.

Zastosowano następujące normy: **EN ISO 12100:2010, ISO 14982:1998, EN ISO 19432:2012.**

Zgłoszony organ: Szwedzki Instytut Badań Maszyn, jednostka notyfikowana nr 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Szwecja, dokonał kontroli typu dobrowolnego pod kątem zgodności z dyrektywą maszynową (2006/42/WE), na zlecenie firmy Husqvarna AB. Certyfikat opatrzony jest numerem: SEC/13/2369

Ponadto SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Szwecja, zapewnił o zgodności z aneksem V do dyrektywy rady 2000/14/WE z dn. 8 maja 2000 r., "dotyczącej emisji hałasu do otoczenia". Certyfikat opatrzony jest numerem: 01/169/031 -K760

Göteborg, 30 marca 2016



Joakim Ed

Dyrektor globalny ds. badań i rozwoju

Construction Equipment Husqvarna AB

(Autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną.)

# A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

## A kézikönyv verziója

Ez a kézikönyv a nemzetközi verzió, amely minden angol nyelvet beszélő, Észak-Amerikán kívüli országban használható.

## A gépen látható szimbólumok

VIGYÁZAT! A gép veszélyes eszköz lehet szabálytalan vagy gondatlan használat esetén, és súlyos vagy végzetes sérüléseket okozhat a felhasználónak vagy másoknak.

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd a Személyi védőfelszerelés című fejezetben szereplő utasításokat.

VIGYÁZAT! Vágáskor por keletkezik, melynek belégzése károsodásokat okozhat. Viseljen jóváhagyott arcvédőt. Kerülje a benzingőzök és kipufogógázok belégzését. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

VIGYÁZAT! A visszarúgás hirtelen, gyors és erőteljes lehet, és életveszélyes sérülést okozhat. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

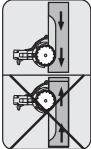
VIGYÁZAT! A vágókorongról lepattanó szikrák tüzet okozhatnak az olyan gyúlékony anyagoknál, mint pl. benzin, fa, ruha, száraz fű stb.

Mindig kell vízűtést alkalmazni.

A vágást mindig a megfelelő irányban végezze. Lásd az „Üzemeltetés” című fejezetben szereplő utasításokat.

Győződjön meg róla, hogy a pengék nincsenek megrepedve, sem más módon megsérülve.

Ne használjon körűrészpengét!



Szívató.



Üzemanyagpumpa



Nyomáscsökkentő szelep



Üzemanyagfeltöltés.



Ez a termék megfelel a CE-normák követelményeinek.



A környezetet zajszenyezése az Európai Gazdasági Közösség direktívája szerint. A gép zajkibocsátása a Műszaki adatok című fejezetben és a címkén szerepel.



**A gépen szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.**

**VIGYÁZAT! A motor módosítása érvényteleníti a termékre vonatkozó európai uniós típusjóváhagyást.**

## A figyelmeztetési szintek magyarázata

A figyelmeztetések három szintre vannak osztva.

### VIGYÁZAT!

**VIGYÁZAT! Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerül el, súlyos vagy halálos sérülést okozhat.**

### FIGYELEM!

**FIGYELEM! Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerül el, kis vagy közepes mértékű sérülést okozhat.**

### FONTOS!

**FONTOS! A személyi sérüléshez nem kapcsolódó gyakorlatokra vonatkozik.**

# TARTALOMJEGYZÉK

## Tartalomjegyzék

### A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A kézikönyv verziója .....	79
A gépen látható szimbólumok .....	79
A figyelmeztetési szintek magyarázata .....	79

### TARTALOMJEGYZÉK

Tartalomjegyzék .....	80
-----------------------	----

### ISMERKEDÉS A GÉPPEL

Tisztelt vásárlónk! .....	81
Kialakítás és funkciók .....	81

### MI MICSODA?

Mi micsoda a betonvágón – K760 Cut-n-Break? .....	82
---	----

### A GÉP BIZTONSÁGI FELSZERELÉSE

Általános tudnivalók .....	83
----------------------------	----

### VÁGÓKORONGOK

Általános tudnivalók .....	85
Gyémántkorongok különféle anyagokhoz .....	85
Vízhűtés .....	85
Gyémánt vágótárcsák élezése .....	85
Szállítás és tárolás .....	85

### ÜZEMANYAGKEZELÉS

Általános tudnivalók .....	86
Üzemanyagkeverék .....	86
Tankolás .....	87
Szállítás és tárolás .....	87

### ÜZEMELTETÉS

Biztonsági felszerelés .....	88
Általános biztonsági intézkedések .....	88
Szállítás és tárolás .....	92

### BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Indítás előtt .....	93
Beindítás .....	93
Leállítás .....	95

### KARBANTARTÁS

Általános tudnivalók .....	96
Karbantartási séma .....	96
Tisztítás .....	97
A működés ellenőrzése .....	97

### MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok .....	102
Vágófelszerelés .....	102
Termékazonossági EGK-bizonyítvány .....	103

## Tisztelt vásárlónk!

Köszönjük, hogy Husqvarna terméket választott!

Reméljük, elégedett lesz gépével, és hogy az sokáig segítőtársa lesz a munkában. Azáltal, hogy termékünket megvásárolta, Ön professzionális javítási és szervizszolgáltatást vehet igénybe. Ha a vásárlás nem hivatalos viszonteladónál történt, forduljon a legközelebbi szakszervizhez.

Bizunk benne, hogy nagyon hasznosnak találja majd ezt a használati utasítást. Gondoskodjon róla, hogy az mindig kéznél legyen a munkaterületen. Tartalmát követve (használat, szerviz, karbantartás stb.) a gép élettartama, sőt másodkezes, használt értéke is jelentősen megnövelhető. Ha Ön eladja gépét, a használati utasítást is adja át az új tulajdonosnak.

## Több mint 300 évnyi innováció

A svéd Husqvarna AB cég története egészen 1689-ra nyúlik vissza, amikor XI. Károly svéd király gyárat építtetett muskétagyártás céljából. Ekkor rakták le az alapját annak a szakmai tudásnak, amely a világvezető termékek kifejlesztése mögött áll többek között a vadászfegyverek, a kerékpárok, a motorkerékpárok, a háztartási készülékek, a varrógépek és a kültéri termékek területén.

A Husqvarna az erdészeti, parkfenntartási, pázsit- és kertápolási célra készült gépek, valamint az építő- és kőfaragó ipar számára készült vágóeszközök és gyémántszerszámok globális vezető szállítója.

## A tulajdonos felelőssége

A tulajdonos, illetve a munkaadó felelőssége, hogy a kezelő elegendő ismerettel rendelkezzen a gép biztonságos használatának módjáról. A felügyelőknél és a kezelőknél figyelmesen el kell olvasniuk a használati utasítást. Ismerniük kell a következőket:

- A géppel kapcsolatos biztonsági utasításokat
- A gép alkalmazási körét és korlátozásait
- A gép használatának és karbantartásának módját

A gép használatára nemzeti jogszabályok vonatkozhatnak. A gép használatának megkezdése előtt állapítsa meg, milyen jogszabályok érvényesek a munka helyén.

## A gyártó fenntartása

Jelen kézikönyv megjelenése után a Husqvarna további információt adhat ki a termék biztonságos működésére vonatkozóan. A tulajdonos feladata, hogy betartsa a működés legbiztonságosabb módszereit.

A Husqvarna AB folyamatosan dolgozik termékei továbbfejlesztésén, és ezért fenntartja a jogot arra, hogy többek között a termékek formáján és külsején előzetes tájékoztatás nélkül változtasson.

Ha ügyfélszolgálati adatokra vagy segítségre van szüksége, lépjen velünk kapcsolatba weboldalunkon: [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

## Kialakítás és funkciók

Ez egy magas fordulatszámú, kézi beton- és fémdaraboló eszköz, amelyet olyan kemény anyagok vágásához terveztek, mint a falazat vagy a vasbeton, és a kézikönyvben leírtakon kívül más célra nem használható. Az eszköz biztonságos működéséhez a kezelőnek figyelmesen el kell olvasnia ezt a kézikönyvet. Ha bővebb információra van szüksége, forduljon a kereskedőhöz vagy a Husqvarna vállalatához.

Az alábbiakban a termék néhány egyedülálló tulajdonságát ismertetjük.

### Active Air Filtration™

Centrifugális légtisztítás az élettartam és a szervizintervallumok meghosszabbítása érdekében.

### SmartCarb™

A beépített automatikus szűrőkompenzációnak köszönhetően megmarad a nagy teljesítmény, és csökken az üzemanyag-fogyasztás.

### Dura Starter™

A por ellen tömített indítóegység légmentesen lezárt helyretelő rugóval és tárcsacsapággal rendelkezik, így az indító lényegében nem igényel karbantartást, és még megbízhatóbb.

### X-Torq®

Az X-Torq® motor szélesebb fordulatszám-tartományban kínál jól használható nyomatékot, maximális vágási teljesítményt biztosítva ezzel. Az X-Torq® motornak köszönhetően az üzemanyag-fogyasztás akár 20%-kal, a kibocsátás akár 60%-kal is csökkenthető.

### EasyStart

A motor és az indító úgy vannak kialakítva, hogy biztosítsák a gép gyors és egyszerű indítását. Az indítószinór húzási ellenállása akár 40%-kal is csökkenhet. (Indításkor kisebb a sűrítés.)

### Üzemanyagpumpa

Ha megnyomja az üzemanyagpumpa membránját, azzal üzemanyagot pumpál át a karburátorba. Így kevesebb húzás kell a beindításhoz, vagyis könnyebben indul be a gép.

### DEX

Kis nyomású nedves vágókészlet a hatékony porkezeléshez.

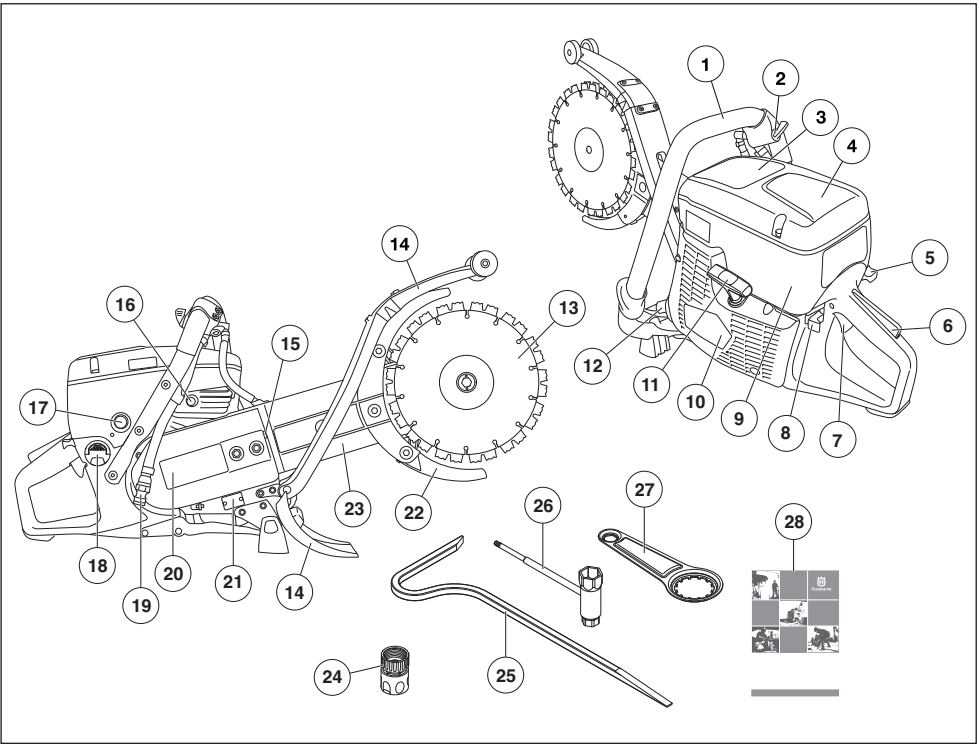
### Hatékony rezgéscsillapító rendszer

A kart és kézfejet kímélő hatékony rezgéscsillapítók.

### Különleges fejlesztésű, szabadalmaztatott gyémántkorongok

Az új gépre különleges fejlesztésű, szabadalmaztatott gyémántkorongok vannak felhelyezve.

# MI MICSODA?



## Mi micsoda a betonvágón - K760 Cut-n-Break?

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1 Első fogantyú                          | 15 Szíjfeszítő              |
| 2 Vízcsap                                | 16 Nyomáscsökkentő szelep   |
| 3 Figyelmeztető címke                    | 17 Üzemanyagpumpa           |
| 4 Légszűrő borítása                      | 18 Tanksapka                |
| 5 Szívatókar indítógáz-adagoló retesszel | 19 Vízcsatlakozás szűrővel  |
| 6 Gázadagoló-retesz                      | 20 Kuplungfedél             |
| 7 Gázadagológomb                         | 21 Típusjelzés              |
| 8 Leállító kapcsoló                      | 22 Szórásvédők              |
| 9 Motorházfedél                          | 23 Vágókar                  |
| 10 Indítószervezet                       | 24 Vízcsatlakozás, GARDENA® |
| 11 Indítófogantyú                        | 25 Törőszköz                |
| 12 Kipufogódob                           | 26 Kombinált kulcs, torx    |
| 13 Pengék                                | 27 Csapágyeszköz            |
| 14 Freccsenésvédő                        | 28 Használati utasítás      |

# A GÉP BIZTONSÁGI FELSZERELÉSE

## Általános tudnivalók



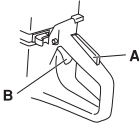
**VIGYÁZAT!** Soha ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a biztonsági felszerelése. Ha az Ön gépe nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, akkor forduljon szervizműhelyéhez.

**A motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.**

Ez a fejezet elmagyarázza a gép különböző biztonsági felszereléseit, azok működését, valamint azt az ellenőrzést és karbantartást, amelyről a biztonságos használat érdekében gondoskodnia kell.

### Gázadagoló-retesz

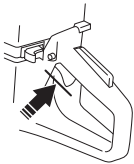
A gázszabályozó zárja úgy van kialakítva, hogy megakadályozza a véletlen gázadást. A zár (A) benyomásakor a gázszabályozó (B) kioldódik.



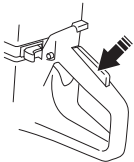
A gázszabályozó zárja mindaddig benyomott helyzetben marad, amíg a gázszabályozó meg van nyomva. Amikor elengedjük a markolatot, mind a gázszabályozó, mind a gázszabályozó zár visszaáll eredeti kiindulópóztájára. Mindez két egymástól független rugórendszeren keresztül történik. Ez a helyzet azt takarja, hogy a gázszabályozó automatikusan üresjáratba záródik.

### A gázadagoló-retesz ellenőrzése

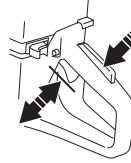
- Győződjön meg arról, hogy felengedett reteszgombbal a gázadagológomb üresjáratú helyzetben rögzített.



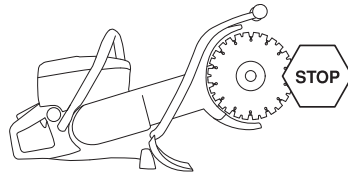
- Nyomja le a reteszgombot, és győződjön meg arról, hogy az visszatér az eredeti állásába miután felengedi.



- Ellenőrizze, hogy a gázadagológomb és a reteszgomb szabadon mozog, és, hogy a nyomógombok megfelelően működnek.

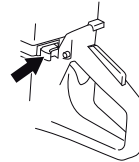


- Indítsa be a betonvágót és adjon teljes gázt. Engedje el a gázszabályozót és ellenőrizze, hogy a vágókorong leáll-e és mozdulatlan marad-e. Ha a vágókorong forog, amíg a gázszabályozó alapjáraton van, a porlasztó alapjárati beállítását ellenőrizni kell. Lásd a „Karbantartás” című fejezetben szereplő utasításokat.



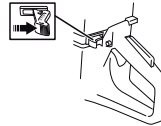
### Leállító kapcsoló

Használja a leállító kapcsolót a motor leállítására.



### A leállítókapcsoló ellenőrzése

- Indítsa be a motort, és győződjön meg arról, hogy az leáll, ha a leállítókapcsolót stopállásba helyezi.



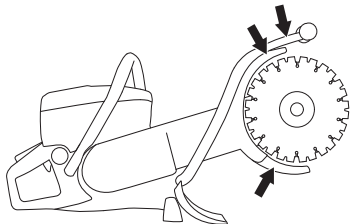
# A GÉP BIZTONSÁGI FELSZERELÉSE

## Pengevédők / Freccsenésvédő



**VIGYÁZAT!** A gép beindítása előtt mindig ellenőrizze, megfelelően fel vannak-e helyezve a pengevédők.

A pengék felett és alatt elhelyezett védőburkolatok feladata annak megakadályozása, hogy a gép a felhasználó felé repítse a pengék és a vágott anyag darabjait.



### Ellenőrizze a pengevédőket / freccsenésvédőt

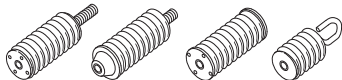
- Ellenőrizze, hogy nem sérültek vagy törtek-e a pengevédők. Ha sérültek, cserélje ki őket.
- Azt is ellenőrizze, jól vannak-e felhelyezve és mindenfajta sérüléstől mentesek-e a pengék. A sérült pengék személyi sérülést okozhatnak. Lásd a "Vágópengék" és a "Karbantartás" című fejezetben szereplő utasításokat.

## Rezgéscsillapító rendszer



**VIGYÁZAT!** Az erős rezgés miatt a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérülések léphetnek fel. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyek az erős rezgés hatására jöhetnek létre. Ezek a tünetek többek között zibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, erőtlenység, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek. Az alacsony külső hőmérséklet súlyosbíthatja a tüneteket.

- Az Ön gépe rezgéscsillapító rendszerrel van ellátva, amelyet úgy konstruáltak, hogy csökkentse a vibrációkat, és könnyebbé tegye a használatot.
- A gép rezgéscsillapító rendszere csökkenti a motorblokk/ vágószerkezet rezgéseinek a gép fogantyúja felé történő terjedését. A motortest, a vágófelszereléssel együtt a fogantyúhoz csatlakozik, egy ún. rezgéscsillapító egységen keresztül.



## A rezgéscsillapító rendszer ellenőrzése



**VIGYÁZAT!** A motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem repedtek-e meg vagy nem deformálódtak-e a rezgéscsillapító egységek. A sérült darabokat cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a rezgéscsillapító elem szilárdan kapcsolódik-e a motortesthez és a fogantyúkhöz.

## Kipufogódob

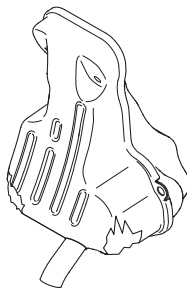


**VIGYÁZAT!** Semmiképpen ne használjon olyan gépet, amelyiken nincs vagy sérült a hangfógó. A hibás hangfógó jelentős mértékben növeli a zajszintet és a tűzveszélyt. Legyen kéznél tűzoltó felszerelés.

A hangfógó nagyon felforrósodik használat közben és azt követően, valamint alapjáraton. Legyen tudatában a tűzveszélynek, különösen akkor, ha gyúlékony anyag és/vagy gáz közelében dolgozik.

Legyen kéznél tűzoltó felszerelés.

A kipufogódobot arra a feladatra tervezték, hogy a zajszintet minimálisra csökkentse, és hogy a kipufogógázokat a kezelő közeléből elvezesse.



### A hangfógó ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze, hogy hibátlan-e és jól van-e rögzítve a hangfógó.



# VÁGÓKORONGOK

## Általános tudnivalók



**VIGYÁZAT!** A vágókorong tönkremehet, és súlyos személyi sérüléseket okozhat.

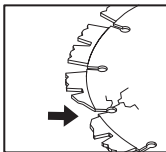
A vágókorongot a fűrésze történő felszerelés előtt, valamint használat közben gyakran meg kell vizsgálni. Keressen repedéseket, hiányos részeket (gyémántkorong), illetve letört darabokat. Sérült vágókorongot ne használjon!

Tesztelje mindegyik új vágókorong épségét teljes gázon működtetve nagyjából 1 percen át.

Csak a Husqvarna által tervezett vágópengéket használja ezzel a géppel.

A Husqvarna a vágópengék használatára és megfelelő ápolására vonatkozó figyelmeztetéseket és javaslatokat tesz közzé. Ezeket a figyelmeztetéseket a vágópengékkel együtt kapja meg. Olvassa el és kövesse a Husqvarna összes utasítását.

- A gép kizárólag a Husqvarna különleges fejlesztésű Cut-n-Break gyémántkorongjaival használható. Az integrált ékszíjtárcsával rendelkező pengék szabaddézi vágáshoz lettek jóváhagyva.
- A gyémánt vágótárcsák acélvázal rendelkeznek, amelyhez ipari gyémántokat tartalmazó szelvények vannak erősítve.
- Mindig éles gyémánt vágótárcsát használjon.
- Győződjön meg róla, hogy a pengék nincsenek megrepedve, sem más módon megsérülve. Szükség esetén cseréljen pengét.



## Gyémántkorongok különféle anyagokhoz



**VIGYÁZAT!** Soha ne használja a vágókorongot más anyag vágására, mint amihez való.

Soha ne használja a gyémántkorongot műanyag vágásához. A vágás során keletkező hő megolvaszthatja a műanyagot, ami a vágókoronghoz ragadva visszazugást okozhat.

Fém vágásokor szikrák keletkeznek, amelyek tüzet okozhatnak. Ne használja a gépet éghető anyagok vagy gázok közelében.

- A gyémántpengék ideálisak falazathoz vagy vasbetonhoz. A megfelelő termék kiválasztásához kérje a kereskedő segítségét.
- A gyémánt vágótárcsák különféle keménységi fokozattal bírnak. Egy „puha” gyémánt vágótárcsa viszonylag rövid élettartamú, és igen hatékony. Ezt kemény anyagokhoz használják, például gránithoz és kemény betonhoz. Egy „kemény” gyémánt vágótárcsa hosszabb élettartamú, kisebb teljesítményű, és puhább anyagokhoz való, például téglához és aszfalthoz.

## Vízhűtés



**VIGYÁZAT!** A nedves vágáshoz készült gyémántpengéket folyamatosan hűtse vízzel. Ellenkező esetben a penge felforrósodhat és deformálódhat, aminek a gép károsodása és személyi sérülés lehet a következménye.

- Mindig kell vízűtést alkalmazni.
- A folyadékhűtéses pengék víz nélküli történő használat esetén túlzott hő keletkezhet, ami a gyenge teljesítmény mellett a penge súlyos sérülését okozhatja, és biztonsági kockázatot is jelent.
- A víz a korong hűtésével meghosszabbítja annak élettartamát, és emellett csökkenti a porképződést.



## Gyémánt vágótárcsák élezése

A gyémánt vágótárcsák helytelen munkanyomás esetén, vagy egyes anyagok, mint például vasalt beton, vágása esetén élettelené válhatnak. Az élettelen vágótárcsával végzett munka során túlhevülés léphet fel, amely a gyémánt-egység kilazulásához vezethet.

A korongokat puha anyag, például homokkő vagy téglavágásával élezze.

## Szállítás és tárolás

- Győződjön meg arról, hogy a gép rögzítve van, és a vágópengék megfelelően védve vannak a gép szállítása és tárolása alatt.
- Használat előtt vizsgálja meg az összes pengét, nem sérültek-e meg a szállítás vagy a tárolás során.

## Általános tudnivalók



**VIGYÁZAT!** A motort nem szabad zárt vagy rosszul szellőző helyen járattatni, mert a kipufogógázok fulladást vagy szén-monoxid-mérgezést okozhatnak. Egy méternél mélyebb árokban vagy gödörben végzett munka esetén ventilátorok segítségével biztosítsa a szükséges levegőkeringést.

Az üzemanyag és annak gőze tűzveszélyes lehet, és belélegezve, illetve bőrrel érintkezve súlyos sérüléseket okozhat. Legyen ezért nagyon óvatos, amikor az üzemanyaggal bánt, és gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

A motor kipufogógázai forróak, és lehet bennük szikra, mely tüzet okozhat. Soha ne indítsa be a gépet zárt helyiségben vagy gyúlékony anyagok közelében!

Üzemanyag közelében ne dohányozzon és ne helyezzen el forró tárgyakat.

## Üzemanyagkeverék

**FONTOS!** A gép egy kétütemű motorral van felszerelve, amely benzin és kétütemű motorok számára előállított olaj keverékével működik. Fontos, hogy az olaj részarányát pontosan megmérjük, hogy biztosak lehessünk abban, hogy helyes lesz a keverék. Kis mennyiségű üzemanyag keverésénél már kis eltérések is drasztikus módon befolyásolják a keverék összetételét.

### Benzin

- Használjon jó minőségű ólommentes vagy ólomtartalmú benzint.
- A legalacsonyabb ajánlott oktánszám (RON): 90. Ha 90 oktánszámú gyengébb minőségű üzemanyaggal üzemelteti a motort, úgynevezett "kopogás" léphet fel. Ez a motor felmelegedéséhez vezet, ami a motor súlyos károsodását eredményezheti.
- Magasabb fordulatszámon történő üzemeltetés során magasabb oktánszámú benzin használata javasolt.

### Környezetkímélő üzemanyag

Környezetkímélő benzin (alkilbenzin) vagy kétütemű olajjal kevert, négyütemű motorokhoz való környezetkímélő benzin használata javasolt, az alábbiak szerint.

Etanoltartalmú E10 üzemanyag használható (max. 10% etanoltartalommal). E10-esnél nagyobb etanoltartalmú üzemanyag használata esetén a motor szegény keveréket kap, és ettől károsodhat.

## Kétütemű olaj

- A legjobb eredmény és teljesítmény elérése érdekében használjon HUSQVARNA kétütemű motorolajat, amely kifejezetten léghűtéses, kétütemű motorokhoz készül.
- Soha ne használjon vízhűtéses, kívül szerelt motorokhoz készült kétütemű (más néven TCW vagy "outboard" olajat).
- Soha ne használjon négyütemű motorokhoz használatos olajat.

## Keverék

- A benzint és az olajat mindig tiszta, benzin számára jóváhagyott tartályban keverje.
- Kezdje mindig a szükséges benzinmennyiség felével. Töltse ehhez hozzá a teljes olajmennyiséget. Keverje (rázza) össze az üzemanyagkeveréket. Töltse hozzá a benzin hátralevő részét.
- Alaposan keverje (rázza) össze az üzemanyagkeveréket, mielőtt azt a gép üzemanyagtartályába töltene.
- Ne tartalékolja egy hónapnál tovább az üzemanyagot!

## Keverékarány

- 1:50 (2%) HUSQVARNA kétütemű olajjal vagy hasonlóval.

Benzin, liter	Kétütemű olaj, liter
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) arány JASO FB vagy ISO EGB típusú, léghűtéses, kétütemű motorokhoz tervezett olajjal, illetve az olaj gyártójának ajánlása szerinti keverék.

## Tankolás



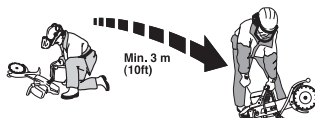
**VIGYÁZAT!** Feltöltés előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja hűlni néhány percig. A motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.

A tanksapkát óvatosan nyissa ki, hogy az esetleges túlnyomás lassan kiegyenlítődhessen.

Tartsa tisztán a tanksapka környékét.

Szorítsa rá alaposan a tanksapkát tankolás után. A nem megfelelően meghúzott sapka lerázódhat, és üzemanyag folyhat ki az üzemanyagtartályból, ami tűzveszélyes.

Vigye el a gépet legalább 3 méterre a tankolás helyétől, mielőtt beindítaná.



Soha ne kapcsolja be a gépet:

- Ha üzemanyag vagy motorolaj került a gépre. Törölje le az üzemanyagot, illetve olajat, és várja meg, míg teljesen elpárolog.
- Ha az üzemanyag ráfolyt Önre illetve a ruhájára, azonnal öltözzön át. Öblítse le azokat a testrészeket, amelyek kapcsolatba kerültek az üzemanyaggal. Használjon szappant és vizet.
- Ha a gépből üzemanyag szivárog. Ellenőrizze rendszeresen, nincs-e szivárgás az üzemanyagtartály kupakjánál és az üzemanyagvezetékeken.
- Ha a tanksapka nincs biztonságosan meghúzva tankolás után.

## Szállítás és tárolás

- A gépet és az üzemanyagot úgy tárolja illetve szállítsa, hogy az esetlegesen kiszivárgó gőzök ne érintkezzenek villamos gépekből, villanymotorokból, erőkapcsolókból/árammegszakítókból, fűtőkazánokból, stb. származó szikrákkal vagy nyílt lánggal.
- Az üzemanyagot csak az arra alkalmas és rendszeresített tartályokban tárolja illetve szállítsa.

## Hosszú távú tárolás

- Hosszabb tárolás előtt ürítse ki a gép üzemanyagtartályát. Érdeklődjön meg a legközelebbi benzinkútnál, hogy hová lehet lefejtetni az elhasznált üzemanyagot.

## Biztonsági felszerelés

### Általános tudnivalók

- Ne használja a gépet olyan körülmények között, ahol ha baleset következne be, nem lenne lehetősége segítséget hívni.

### Személyi védőfelszerelés

Amikor a gépet használja, viseljen mindig jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést. A személyi biztonsági felszerelés nem küszöböli ki a sérülések kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásához kérje kereskedő segítségét.



**VIGYÁZAT!** Az anyagok csiszolására vagy alakítására szolgáló termékek, mint például a vágófejek, marók, fúrók használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és gőz szabadulhat fel. Ellenőrizze a feldolgozandó anyag jellegét, és használjon megfelelő porvédő maszkot.

Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat. Mindig használjon jóváhagyott fülvédőt. Figyeljen a figyelmeztető jelzésekre vagy hangokra, amikor fülvédőt visel. Mindig vegye le a fülvédőt, amint a motor leállt.

Viseljen mindig:

- Jóváhagyott védősisakot
- Hallásvédő
- Jóváhagyott szemvédők. Ha arcvédőt használ, jóváhagott védőszemüveget is kell viselnie. Jóváhagott védőszemüvegek azok, amelyek megfelelnek az ANSI Z87.1 (USA) illetve EN 166 (EU-országok) szabványoknak. Az arcvédőnek az EN 1731 szabványnak kell megfelelnie.
- Légzésvédő
- Erős, csúszásmentes kesztyűk.
- Testhez simuló, erős és kényelmes ruházat, melyben könnyű mozogni. A vágáskor szikrák keletkeznek, amelyek a ruházat gyulladását okozhatják. A Husqvarna javasolja, hogy a tűznek ellenálló ruházatot vagy vastag farmert visel. Ne viseljen rövidnadrágot.
- Csúszásmentes talpú, acélorrú csizma

### Egyéb biztonsági felszerelés



**FIGYELEM!** A géppel végzett munka során szikrák keletkezhetnek, és tüzet okozhatnak. Mindig legyen kéznél tűzoltó felszerelés.

- Tűzoltókészülék
- Mindig legyen a közelben elsősegélykészlet.

## Általános biztonsági intézkedések

Ez a fejezet a géppel végzett munkára vonatkozó alapvető munkavédelmi szabályokat tárgyalja. Ez a tájékoztató nem helyettesítheti a szakmai ügyességet és tapasztalatot.

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi. A gépet először használók számára szintén ajánlott a gyakorlati tudnivalók elsajátítása a használat előtt.
- Ne feledje, hogy a kezelő, azaz Ön a felelős más személyek vagy azok tulajdonának sérüléseiért vagy veszélyeztetéséért.
- A gépet tisztán kell tartani. A jelzéseknek és matricáknak tökéletesen olvashatónak kell lenniük.

### Mindig próbáljon előrelátóan gondolkodni.

Lehetetlen az összes elképzelhető helyzetet ismertetni. Mindig megfontoltan és előrelátóan tevékenykedjen. Ha olyan helyzetbe kerül, amelyben bizonytalannak érzi magát, álljon le a munkával és kérjen útbaigazítást egy szakértőtől. Forduljon a szakszervezethez, márkaszervizhez vagy olyan személyhez, aki jártas a beton- és fémradarolók használatában. Ne próbálkozzon olyan munkával, amelyhez úgy véli, nincs elegendő szaktudása!



**VIGYÁZAT!** A gép veszélyes eszköz lehet szabálytalan vagy gondatlan használat esetén, és súlyos vagy végzetes sérüléseket okozhat a felhasználóknak vagy másoknak.

**Soha ne engedje meg, hogy gyermek vagy a gép használatának nem jártas személy használja a gépet.**

**Csak olyan személyeknek engedje meg a gép használatát, akikről tudja, hogy elsajátították a használati utasítás tartalmát.**

**Soha ne használja a gépet, ha fáradt, ha alkoholt fogyasztott, vagy ha látását, ítélőképességét vagy mozgáskoordinációját befolyásoló gyógyszerzettett be.**

# ÜZEMELTETÉS



**VIGYÁZAT!** Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek. A gép eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni.

Ne változtassa meg a gép eredeti kivitelét, és ne használja a gépet, ha láthatóan valaki más módosításokat hajtott végre rajta.

Soha ne használjon olyan gépet, amely hibás. Végezze el az ebben a használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkákat. Bizonyos karbantartási és szervizmunkákat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie. Lásd a Karbantartás című fejezetben leírtakat.

Használjon mindig eredeti pótalkatrészeket.



**VIGYÁZAT!** A gép működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a gép alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

## Vízhűtés

Mindig kell vízűtést alkalmazni. Egyik hátránya, hogy nagyon alacsony hőmérsékleteken a padló és egyéb építkezési elemek megsérülhetnek, valamint csúszásveszély léphet fel.

A víztömítőn van egy fojtószelep, amely csökkenti a vízáramlás sebességét.

**FONTOS!** Gázadás nélkül nem szabad túlzott vízáramot használni, mivel a szíj így csúszni kezdhet.

## A munkaterület biztonsága



**VIGYÁZAT!** A biztonsági távolság 15 méter. Ön felel azért, hogy a munkaterületen állatok és szemlélők ne tartózkodjanak. Ne kezdje el a munkát addig, amíg a munkaterület nem szabad, és Ön nem áll szilárd talajon.

- Környezetét szemügyre véve győződjön meg arról, hogy nem érheti Önt olyan hatás, ami miatt elveszítené uralmát a gép fölött.

- Gondoskodjon róla, hogy senki és semmi ne kerülhessen érintkezésbe a vágószerkezettel, és ne legyen kitéve a korong által kivetett elrepülő darabok okozta sérülés veszélyének.
- Ne használja a fűrészt rossz időben, például sűrű ködben, erősen zuhogó esőben, erős szélben vagy nagy hidegben, stb. A rossz időjárási viszonyok között végzett munka fárasztó, és veszélyes helyzeteket teremthet, például síkos felület.
- Soha ne kezdje el a munkát a géppel, ha a munkaterület nem szabad, és ha Ön nem szilárd talajon áll. Ha váratlanul helyváltoztatás történik, ügyeljen az esetleges akadályokra. Győződjön meg róla, hogy munka közben semmilyen anyag nem eshet le és okozhat sérüléseket. Lejtős terepen végzett munka esetén legyen nagyon körültekintő.
- A biztonságos munkakörülmények megteremtése végett gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról.
- Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen, illetve a vágni kívánt anyagban nem fut semmilyen cső- vagy elektromos vezeték.
- Ha belevág egy tárolóeszközbe (dob, cső vagy más tárolóeszköz), először ellenőrizze, hogy az ne tartalmazzon gyúlékony vagy egyéb illékony anyagot.

## Alapvető szabály



**VIGYÁZAT!** Függetlenül a vágás esetén mindig legfelül kezdje a vágást, és úgy haladjon lefelé. Sohase vágjon alulról felfelé haladva. Ez visszarúgást okozhat, és személyi sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT!** Ne fordítsa oldalra a betonvágót; ez beszoríthatja, illetve eltörheti a korongot, amely személyi sérülésekhez vezethet.

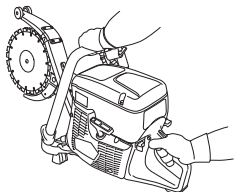
Soha ne használja a gyémántkorongot műanyag vágásához. A vágás során keletkező hő megolvashatja a műanyagot, ami a vágókoronghoz ragadva visszarúgást okozhat.

Fém vágásokor szikrák keletkeznek, amelyek tüzet okozhatnak. Ne használja a gépet éghető anyagok vagy gázok közelében.

- A gép kizárólag a Husqvarna különleges fejlesztésű Cut-n-Break gyémántkorongjaival használható. Az integrált ékszíjtárcsával rendelkező pengék szabadkézi vágáshoz lettek jóváhagyva. Tilos a gépet más típusú koronggal vagy más típusú vágásra használni.
- Ellenőrizze, helyesen van-e felszerelve a vágókorong, és nem láthatók-e rajta sérülés jelei. Lásd a Vágópengék” és a Karbantartás” című fejezetben szereplő utasításokat.

# ÜZEMELTETÉS

- Ellenőrizze, hogy az adott alkalmazásnak megfelelő vágókorongot használ-e. Lásd az utasításokat a „Vágókorongok” című fejezetben.
- Soha ne vágjon azbesztes anyagot!
- A fűrész két kézzel, erősen tartsa úgy, hogy hüvelykujja és többi ujjá ráfeküdjön a fogantyúkra. Jobb kezét tartsa a hátsó markolaton, bal kezét pedig az előlő markolaton. Ezt a fogást kell alkalmaznia minden kezelőnek, jobb- és balkezeseknek egyaránt. Soha ne használja a beton- és fémdarabolót egy kézzel tartva.



- Álljon párhuzamosan a vágókoronggal. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön mögé. Visszarúgás esetén a fűrész elmozdul a vágókorong síkjában.

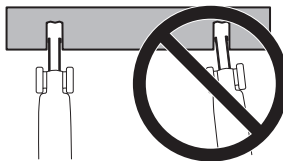


- A gép működése közben tartson biztonságos távolságot a vágókorongtól.
- Amikor a motor működésben van, ne hagyja a gépet felügyelet nélkül.
- Ne helyezze át a gépet mozgásban lévő vágószerszeggel.
- Soha ne **vágjon** a korong visszarúgási zónájával. Lásd a „Visszarúgás” című fejezetben leírtakat.
- Tartsa meg egyensúlyát, és álljon szilárdan.
- Sohase vágjon vállmagasság fölött.
- Sose vágjon létréről. Használjon munkaállványt, ha a vágás a vállnál magasabban történik. Ne nyújtózkodjon.

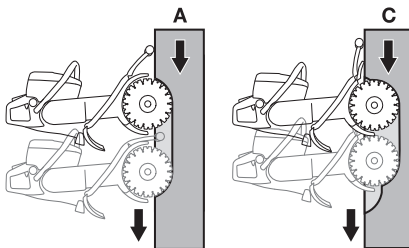


- Kényelmes távolságra helyezkedjen el a megmunkálandó anyagtól.
- A korong semmihez ne érjen hozzá a gép beindításakor.
- A vágókorongot finoman, nagy fordulatszám (teljes gáz) mellett használja. A teljes fordulatszámot a vágás befejezéséig tartsa fenn.
- A gép használatakor ne erőltesse és ne nyomja a korongot.

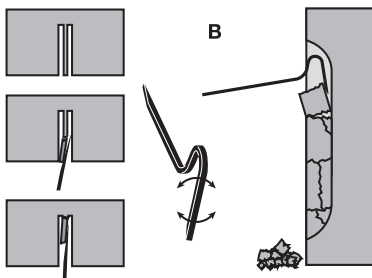
- Ha meglévő vágatban dolgozik, azonos irányban vágjon. Győződjön meg róla, hogy a vágat elég széles, és hogy a penge nem áll szögben a vágathoz képest. Ez visszarúgást okozhat.



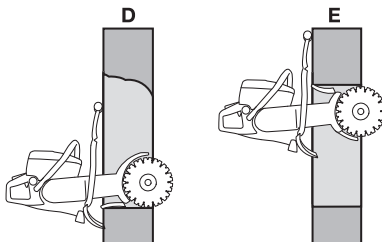
- A vágással mindig felülről lefelé haladjon (A). Tegye le a vágógépet, és feszítővas segítségével távolítsa el a vágásban maradt anyagot (B).



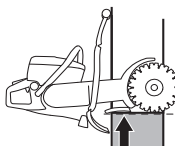
- Haladjon végig ugyanazon a vágási résen, de hatoljon beljebb az anyagba (C), és ismételje meg a műveletet a feszítővassal.



- Ismételje ezt az eljárást mindaddig, amíg el nem éri a kívánt vágási mélységet (D, E).



- A szórásvédők könnyen hozzáigazíthatók a nagyobb mélységű vágásokhoz.



# ÜZEMELTETÉS

## A vágás elkezdése, illetve tágítása

A vágás kezdetekor vagy a mélyebbre való vágás elkezdésekor, amikor a pengék felül az anyagba kerülnek, egy rövid időre szükséges használni a visszarúgási zónát a vágáskor. Kövesse a fűrész tartására vonatkozó alábbi szabályokat:

- Nyomja a vágópengéket egyenesen befelé és lefelé, mielőtt a megfelelő mélységet elérte az eszköz.
- Ne végezze a vágást felfelé, illetve ne tolja a vágópengéket felfelé, mivel a reakcióerő vissza fogja lökni a fűrész a felhasználó irányába; a legrosszabb esetben olyan mértékben visszalökődhet a fűrész, hogy akár vissza is rúghat.

## Porkezelés

A gép DEX (Dust Extinguisher) rendszere maximális portalanítást biztosít kevesebb víz felhasználásával.

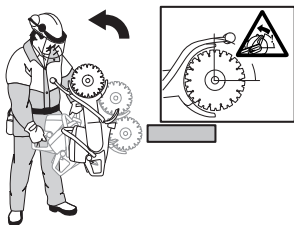
Állítsa be a vízáramot a csap segítségével úgy, hogy a víz megkösse a vágási port. A szükséges víz mennyisége a munka jellegétől függ.

## Visszarúgás



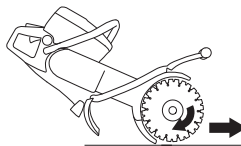
**VIGYÁZAT!** A visszarúgás hirtelen és nagyon heves lehet. A beton- és fémdaraboló felfelé és hátra, a felhasználó felé dobódhat forgó mozgással, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat. Rendkívül fontos, hogy még a gép használatbavétele előtt megismerje a visszarúgást kiváltó tényezőket és annak megelőzési módját.

A visszarúgás a gép hirtelen felfelé irányuló mozdulata, amely akkor történhet, ha a korong a visszarúgási zónában becsípődik vagy elakad. A visszarúgások rendszerint kicsik, és nem okoznak nagy veszélyt. Létezik azonban nagyon heves visszarúgás is: a vágógép felfelé és hátra, a felhasználó felé dobódhat forgó mozgással, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.



## Reakcióerő

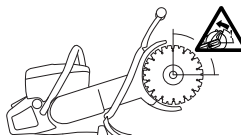
Vágáskor mindig reakcióerő van jelen. Ez az erő a korong forgásirányával ellentétes irányba húzza a gépet. A reakcióerő rendszerint jelentéktelen mértékű. A korong becsípődése vagy elakadása esetén azonban a reakcióerő megnő, és a kezelő elvesztheti urlalmát a gép fölött.



Ne helyezze át a gépet mozgásban lévő vágószerszeggel. A giroszkópius erő akadályozhatja a kívánt mozgást.

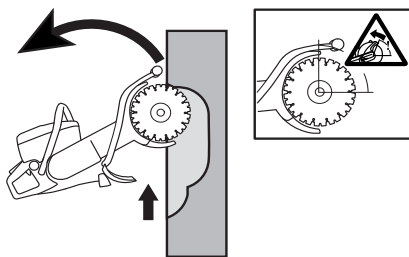
## Visszarúgási zóna

Soha ne **vágjon** a korong visszarúgási zónájával. Ha a korong a visszarúgási zónában csípődik be vagy akad el, a gép a reakcióerő hatására forgó mozgással felfelé és hátra dobódik, a felhasználó felé, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

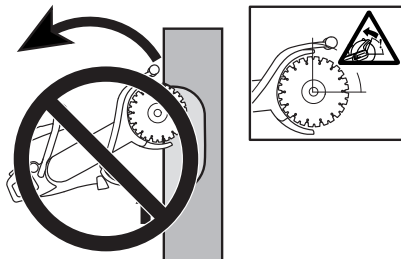


## Mászó visszarúgás

A visszarúgási zónával végzett vágáskor a korong a reakcióerő hatására felfelé „mászik” a vágatban. Ne használja a visszarúgási zónát. A visszarúgás megelőzése érdekében a korong alsó nyegedét használja.



- Soha ne vágjon felfelé vagy önmaga irányába, mivel így a visszarúgási zóna aktívan részt vesz a vágásban.



# ÜZEMELTETÉS

## Becsípődéses visszarúgás

Becsípődésről akkor beszélünk, ha az összezáródó vágat becsípi a korongot. A korong becsípődése vagy elakadása esetén azonban a reakcióerő megnő, és a kezelő elvesztheti uralmát a gép fölött.

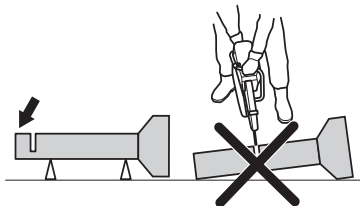


Ha a korong a visszarúgási zónában csípődik be vagy akad el, a gép a reakcióerő hatására forgó mozgással felfelé és hátra dobódik, a felhasználó felé, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat. Legyen elővigyázatos, ha a munkadarab megmozdul. Ha a munkadarab nincs megfelelően megtámasztva, és vágás közben eltolódik, becsípheti a pengét, ami visszarúgást okozhat.

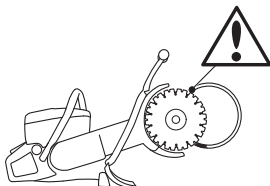
## Cső vágása

A csövek vágása különös körülményt igényel. Ha a cső nincs megfelelően megtámasztva, és a vágat nem marad végig nyitott, akkor a korong a visszarúgási zónában becsípődhet, súlyos visszarúgást okozva. Legyen különösen óvatos tölcéses végű vagy árokban lévő cső vágásakor, mert a nem megfelelően alátámasztott cső meghajolhat és becsípheti a pengét.

A vágás elkezdése előtt a csövet úgy kell rögzíteni, hogy az vágás közben ne mozduljon vagy forogjon el.

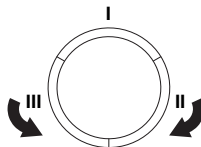


Ha a cső elhajlik és a vágás összezáródik, a penge becsípődhet a visszarúgási zónában, és súlyos visszarúgás keletkezhet. Ha a cső megfelelően van alátámasztva, a cső vége lefelé mozdul el, a vágás szétnyílik, és nem történik becsípődés.



A cső vágásának megfelelő sorrendje

- 1 Először vágja el az I. részt.
- 2 Menjen a II. oldalhoz, és vágja el az I. szakasz és a cső alja közötti részt.
- 3 Menjen a III. oldalhoz, és vágja el a cső maradék részét az aljánál befejezve.



## Hogyan kerüljük el a visszarúgást

A visszarúgás egyszerűen megelőzhető.

- A munkadarabot mindig úgy kell megtámasztani, hogy a vágat végig nyitott maradjon a vágás során. A vágat szétnyílása esetén nem következik be visszarúgás. Ha azonban a vágat összezáródik, és becsípi a korongot, mindig fennáll a visszarúgás veszélye.



- Legyen óvatos a vágat megmunkálásánál.
- Ügyeljen arra, hogy a megmunkálandó anyag elmozdulhat, illetve olyan dolog történhet, ami a vágat bezárulását és a korong beszorulását eredményezheti.

## Szállítás és tárolás

- Szállításkor rögzítse a berendezést, hogy az a szállítás közben ne sérüljön meg, illetve ne okozzon balesetet.
- Az üzemanyag szállítását és tárolását illetően lásd az „Üzemanyag-kezelés” című fejezetet.
- A berendezést zárható helyen tartsa, hogy ne kerülhessen gyermekek vagy illetéktelen személyek kezébe.



# BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

## Indítás előtt



**VIGYÁZAT!** Indítás előtt a következőkre ügyeljen: Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

Viseljen személyi biztonsági felszerelést. Lásd a Személyi biztonsági felszerelés" című fejezetet.

Ne indítsa el a gépet felszerelt szíj és szíjvédő nélkül. Ellenkező esetben a tengelykapcsoló kilazulhat, és személyi sérülést okozhat.

Ellenőrizze, jól van-e rögzítve a tanksapka, és nem szivárog-e az üzemanyag.

Illetéktelenek nem tartózkodhatnak a munkaterületen, ellenkező esetben komoly személyi sérülések veszélye áll fenn.

- Végezze el a napi karbantartást. Lásd a „Karbantartás” című fejezetben szereplő utasításokat.

## Beindítás

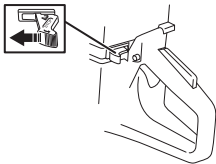


**VIGYÁZAT!** Amikor a motor beindul, a vágókorong forogni kezd. Gondoskodjon róla, hogy a korong szabadon forogjon.

## Hideg motorral:



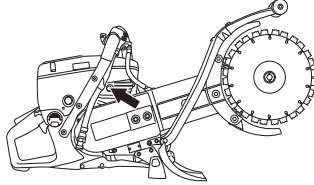
- Ügyeljen rá, hogy a leállítókapcsoló (STOP) bal oldali állásban legyen.



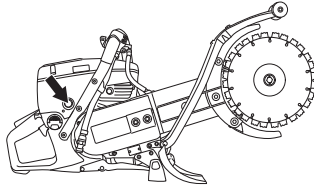
- Indítógáz-állást úgy hozunk létre, hogy teljesen kihúzzuk a szívatókart.



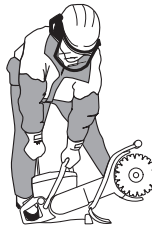
- **Nyomáscsökkentő szelep:** Nyomja be a szelepet, hogy a hengerben csökkenjen a nyomás; ez megkönnyíti a betonvágó beindítását. A dekompresziós szelepet indításkor mindig használni kell. A gép beindulása után a szelep automatikusan visszatér kiindulólóhelyzetébe.



- Nyomja meg annyiszor a légtelenítő diafragmát, hogy az üzemanyag kezdje megtelíteni azt (körülbelül 6-szor). A diafragmának nem kell telítődnie.



- Fogja meg az előző fogantyút bal kézzel. Helyezze a jobb lábát a hátsó fogantyú alsó részére és nyomja lefelé a gépet a talajhoz. Húzza meg hirtelen az indítófogantyút jobb kézzel, amíg a motor be nem indul. **Soha ne tekerje rá a kezére az indítószinórt.**



# BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS



- A motor beindulását követően nyomja be a szivatókart; kihúzott szivató mellett a motor néhány másodperc után leáll. (Ha a motor egyébként is leáll, húzza meg újra az indítófogantyút.)
- Nyomja be a gázadagolót, hogy kikapcsoljon az indítógáz, és a gép alapjáraton járjon.

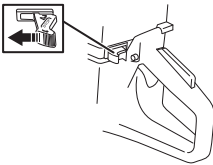
**FONTOS!** Húzza ki lassan jobb kézzel az indítózsinórt, amíg ellenállást nem érez (az indítófogak beakadnak), majd rántsa meg erősen és gyorsan.

Ne húzza ki az indítózsinórt teljesen, és ne engedje el az indítófogantyút, ha a zsinór teljesen kihúzott állapotban van. Ez a gép károsodását okozhatja.

## Meleg motornál:



- Ügyeljen rá, hogy a leállítókapcsoló (STOP) bal oldali állásban legyen.



- Állítsa a szivatószabályozót szivató állásba. A szivató állás egyben az automatikus startgáz állás is.



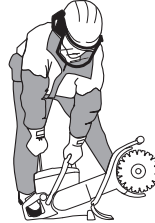
- **Nyomáscsökkentő szelep:** Nyomja be a szelepet, hogy a hengerben csökkenjen a nyomás; ez megkönnyíti a betonvágó beindítását. A dekompresziós szelepet indításkor mindig használni kell. A gép beindulása után a szelep automatikusan visszatér kiindulóhelyzetébe.



- Nyomja be a szivatókart, hogy kikapcsoljon a szivató (az indítógáz helyzete megmarad).



- Fogja meg az első fogantyút bal kézzel. Helyezze a jobb lábát a hátsó fogantyú alsó részére és nyomja lefelé a gépet a talajhoz. Húzza meg hirtelen az indítófogantyút jobb kézzel, amíg a motor be nem indul. **Soha ne tekerje rá a kezére az indítózsinórt.**



- Nyomja be a gázadagolót, hogy kikapcsoljon az indítógáz, és a gép alapjáraton járjon.

**FONTOS!** Húzza ki lassan jobb kézzel az indítózsinórt, amíg ellenállást nem érez (az indítófogak beakadnak), majd rántsa meg erősen és gyorsan.

Ne húzza ki az indítózsinórt teljesen, és ne engedje el az indítófogantyút, ha a zsinór teljesen kihúzott állapotban van. Ez a gép károsodását okozhatja.



**VIGYÁZAT!** Amikor a motor jár, a kipufogógáz vegyi anyagokat, például nem elégett szénhidrogéneket és szén-monoxidot tartalmaz. A kipufogógázok tartalma közismerten légszervi problémákat, rákot, születési rendellenességeket és egyéb utódnemzési problémákat okoz.

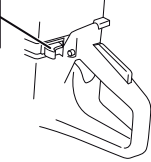
A szén-monoxid egy színtelen, szagtalan gáz, amely mindig jelen van a kipufogógázokban. A szén-monoxid mérgezés kezdetét enyhe émelygés jelzi, amelyet az áldozat nem minden esetben ismer fel. A mérgezést szenvedő személy összeeshet és eszméletét vesztheti, anélkül, hogy a szén-monoxid magas koncentrációjára bármi is figyelmeztetne. Mivel a szén-monoxid színtelen és szagtalan, jelenléte nem érzékelhető. Ha bármikor kipufogógáz szagot érez, szén-monoxid van jelen. Soha ne használjon benzines beton- és fémdarabolót beltéren vagy 1 méternél mélyebb árkokban, illetve rosszul szellőző helyeken. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről, amikor árkokban vagy egyéb zárt helyen dolgozik.

## Leállítás



**FIGYELEM!** A vágókorong a motor leállítás után még egy percre foroghat. (Szabadonfutó korong.) Gondoskodjon róla, hogy a vágókorong szabadon foroghasson, amíg teljesen le nem áll. A gondatlanság következménye súlyos személyi sérülés lehet.

- A motor leállításához tolja a leállítókapcsolót (STOP) jobb oldali állásba.



# KARBANTARTÁS

## Általános tudnivalók



**VIGYÁZAT!** A felhasználó kizárólag olyan karbantartási és szervizmunkákat végezhet, amelyek ebben a használati utasításban szerepelnek. Komolyabb beavatkozásokat csak elismert szervizműhely végezhet.

**A motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.**

Viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd a Személyi védőfelszerelés című fejezetben szereplő utasításokat.

**Ha a gép karbantartását nem megfelelően végzik, illetve a javítási és szervizmunkálatokat nem képzett szakemberrel végeztetik el, a gép balesetveszélyessé válhat és várható élettartama is csökkenhet. További információért forduljon a legközelebbi szakszerviz munkatársaihoz.**

- Rendszeresen ellenőriztesse a gépet a Husqvarna szakkereskedővel, és végeztesse el az alapvető beállításokat és javításokat.

## Karbantartási séma

A karbantartási ütemezésből kiderül, hogy a gép mely alkatrészei igényelnek karbantartást, és ezt milyen gyakorisággal kell végrehajtani. Az intervallumok meghatározásakor a gép napi használatát feltételeztük, ezért a tényleges intervallumok a használat gyakoriságától függően eltérőek lehetnek.

Napi karbantartás	Heti karbantartás	Havi karbantartás
<b>Tisztítás</b>	<b>Tisztítás</b>	<b>Tisztítás</b>
Külső tisztítás		Gyújtógyertya
Hűtőlevegő-beömlőnyílás		Üzemanyagtartály
<b>A működés ellenőrzése</b>	<b>A működés ellenőrzése</b>	<b>A működés ellenőrzése</b>
Általános ellenőrzés	Rezgéscsillapító rendszer*	Üzemanyagrendszer
Gázadagoló-retesz*	Kipufogódob*	Levegőszűrő
Leállító kapcsoló*	Hajtó ékszíj	Hajtómű, tengelykapcsoló
Szórásvédők*	Porlasztó	Vízcsap
Pengék**	Indítószervezet	

\*Lásd az utasításokat „A gép biztonsági felszerelése” című fejezetben.

\*\* Lásd a Vágópengék" és a Karbantartás" című fejezetben szereplő utasításokat.

# KARBANTARTÁS

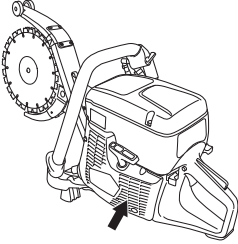
## Tisztítás

### Külső tisztítás

- A gépet minden nap öblítse ki tiszta vízzel a munka befejeztével.

### Hűtőlevegő-beömlőnyílás

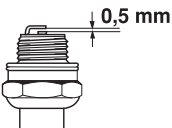
- Szükség esetén tisztítsa meg a hűtőlevegő beömlőnyílását.



**FONTOS!** Szennyezett vagy eltömődött levegőbeömlő nyílásnak a gép túlmelegedése az eredménye, ami a dugattyú és a henger károsodását okozza.

### Gyújtógyertya

- A gép kis teljesítménnyel működik, nehezen indul, vagy alapljárton rosszul működik: mielőtt további lépéseket tenne, először mindig ellenőrizze a gyújtógyertyát.
- Az áramútés veszélyének elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya-pipa és a gyújtáskábel nem sérült.
- Ha a gyújtógyertya piszkos, tisztítsa meg, és azt is ellenőrizze, hogy 0,5 milliméteres-e a szikraköz. Ha szükséges, cserélje ki a hibás alkatrészeket.



**FONTOS!** Használja mindig az előírt típusú gyújtógyertyát! Nem megfelelő gyújtógyertya komolyan károsíthatja a hengert és a dugattyút.

Ezek a tényezők lerakódásokat okozhatnak a gyújtógyertya elektrodáin, ami üzemzavarokhoz és indítási problémákhoz vezethet.

- Nem megfelelő a kenőanyag ( túl sok az olaj, vagy rossz a minősége).
- Elszennyeződött levegőszűrő.

## A működés ellenőrzése

### Általános ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy a csavarok és csavaranyák megfelelően meg vannak-e húzva.

### Vágókorongok

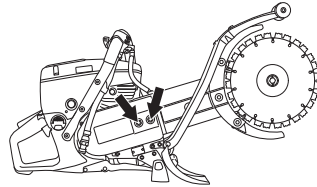
#### Korongcsere

A pengék integrált szíjtárcsafelekkel rendelkeznek, és párban kell cserélni őket.

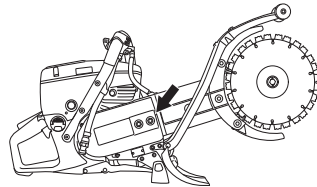


**FIGYELEM!** Kések cseréje esetén a csavarkészletet is cserélni kell.

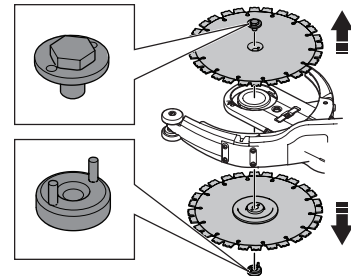
- Lazítsa ki a vezetőlemezt rögzítő anyacsavarokat, egy fordulatnyival az óramutató járásával ellentétes irányban.



- Csavarja a szíjfeszeség-állítót néhány fordulatnyit az óramutató járásával ellentétes irányban.



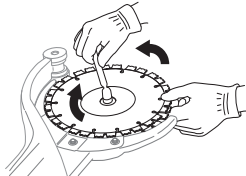
- A hajtószíj így kedvezőbb helyzetbe kerül az új pengék felszerelése szempontjából. **A hajtószíj rögzítése nem annyira egyszerű.**
- Szerelje le a régi pengéket a központi anya lecsavarásával.



- Ellenőrizze, nem kopott-e a hajtó ékszíj. Lásd a „Hajtó ékszíj” című fejezetben szereplő utasításokat.
- Helyezze a késeket a vezetőlemez két oldalára. Illesse be a csavaranya irányítócsapjait a késeken és a csavaralátétten keresztül.

# KARBANTARTÁS

- A késtartó csavar meghúzásakor kézzel forgassa a késeket. Ez azért különösen fontos, mert így elkerülhető az ékszj beszorulása a késekbe integrált tárcsafalet közé. Váltakozva húzza meg a késtartó csavart és forgassa a késeket mindaddig, amíg a kések teljesen szorosan nem illeszkednek. A kések rögzítésére szolgáló csavar meghúzási nyomatéka: 130 in.lb (15 Nm).



**FONTOS!** Nagyon fontos, hogy az anya meghúzásakor a pengék forogjanak. Ez annak biztosítására szolgál, hogy a szj ne szoruljon a pengék integrált szjártárcsafalet közé, amikor az anya egymáshoz húzza a pengéket/szjártárcsákat. Ezt a legjobb felváltva végezni, vagyis húzni egy keveset a csavaron, majd forgatni egy keveset, és így folytatni a pengék rögzítéséig.

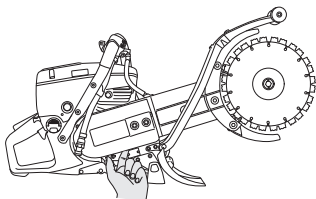
- Feszítse meg a hajtó ékszját. Lásd a „Hajtó ékszj” című fejezetben szereplő utasításokat.

## Hajtó ékszj

- A hajtó ékszj zárt helyen van, jól védve a portól és a szennyeződéstől.

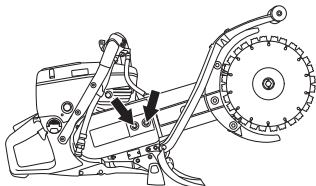
## Ellenőrizze a hajtósíj feszességét

- Ellenőrizze a hajtósíj beállítását az ujjaival, az ábra alapján. A megfelelően beállított hajtósíjnak kb. 5 mm-es mozgása lehet.

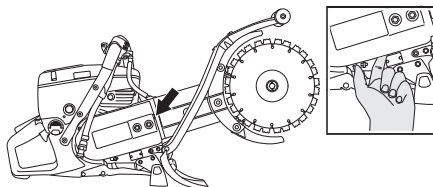


## A hajtósíj megfeszítése

- Egy új szj feszességén egy vagy két üzemanyag-feltöltésnyi használat után állítani kell.
- Lazítsa ki a vezetőlemez rögzítő anyacsavarokat, egy fordulatnyival az óramutató járásával ellentétes irányban.



- Csavarja az ékszj feszítőt az óramutató járásával egyező irányba, közben az ujjaival ellenőrizve az ékszj feszességét.
- A megfelelően beállított hajtósíjnak kb. 5 mm-es mozgása lehet.



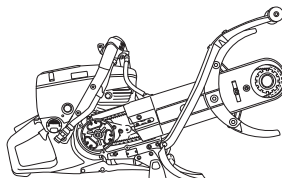
- Húzza meg a vezetőlemez rögzítő anyacsavarokat.

## A hajtósíj cseréje

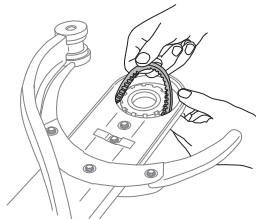


**VIGYÁZAT!** Soha ne indítsa be a motort, ha a szjártárcsa és a tengelykapcsoló karbantartás céljából le vannak szerelve. Ne indítsa be a gépet, ha a vágókar és a vágóagregát nincsenek felszerelve. Ellenkező esetben a tengelykapcsoló meglazulhat és személyi sérüléseket okozhat.

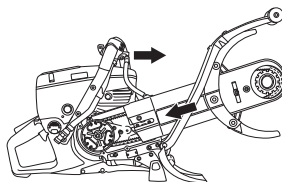
- Eressze meg a szját.
- Vegye le a pengéket.
- Vegye le a burkolatot.



- Húzza le a hajtósíjat a vágókar orráról.

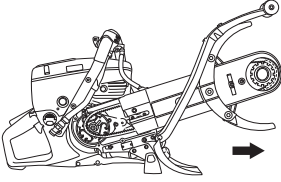


- Csatolja le a víztömlőt. Tolja hátra a vezetőlemez, és távolítsa el a hajtó ékszját.

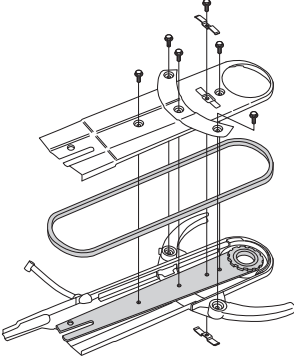


# KARBANTARTÁS

- Egyenesen húzza ki a vágókart a gépből.



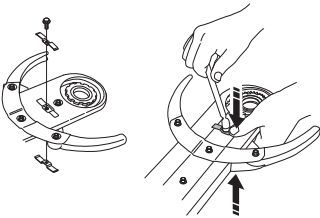
- Lazítsa ki az ékszíjfedelelet a vágókaron tartó csavarokat.



- Vegye le a régi hajtósíjat, és helyezze fel az újat.
- Szerelje össze a vágókart a korongfedéllel.

**FONTOS!** A vezetőlemez csavarlyukait igazítsa az ékszíjfedél lyukaihoz. A felső fedél peremeinek az alsó fedél peremeinek belső részére kell kerülniük.

- Feszítse meg a hajtó ékszíjat.
- Végül az elforgatáskorlátozókat kell rögzíteni. Kapcsolja egymáshoz a lemezeket az ábra alapján.



- Szerelje fel a korongokat. Lásd a „Korongok” című fejezetben szereplő utasításokat.

## Porlasztó

A porlasztó fix tűkkel rendelkezik annak biztosítására, hogy a gép mindig megfelelő üzemanyag-levegő keveréket kapjon. Ha a motornak csökken a teljesítménye, vagy nehezen gyorsul, tegye a következőket:

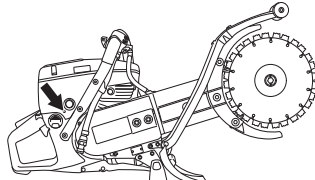
- Ellenőrizze, és ha szükséges, cserélje ki a légszűrőt. Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon szakszervizhez.

## Az alapjárat fordulatszám beállítása



**FIGYELEM!** Ha nem lehet úgy beállítani az alapjáratot, hogy a penge mozdulatlan maradjon, forduljon a kereskedőhöz vagy egy szervizműhelyhez. Ne használja a gépet addig, amíg az nincs megfelelően beállítva, illetve megjavítva.

- Indítsa be a motort, és ellenőrizze az alapjárat beállítását. A porlasztó helyes beállítása esetén alapjáratban a vágópengéknek nyugalomban kell lenniük.
- Állítsa be az üresjárat fordulatszámot a T csavarral. Ha módosításra van szükség, akkor csavarja előbb az óramutató járásával egyező irányba, amíg a korong forogni nem kezd. Ezután csavarja ellenkező irányba, amíg a korong meg nem áll.



- Javasolt alapjárat fordulatszám: 2700 ford/perc

## Indítószervezet

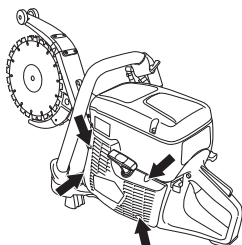


**VIGYÁZAT! A visszahúzórugó előfeszített állapotban van az indítószervezet-házba beszerelve, elővigyázat nélküli kezelés esetén kiugorhat és sérüléseket okozhat.**

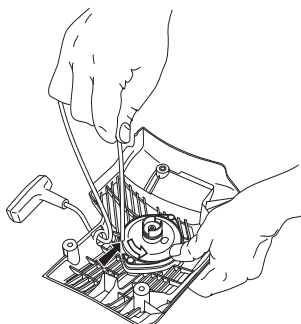
**Mindig legyen elővigyázatos, amikor visszahúzórugót vagy indítószinórt cserél. Viseljen mindig védőszemüveget.**

### Elszakadt vagy elkopott indítószinór cseréje

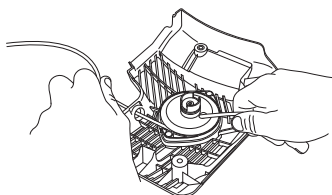
- Lazítsa meg az indítószervezetet a forgatónyélhez rögzítő csavarokat és vegye le az indítószervezetet.



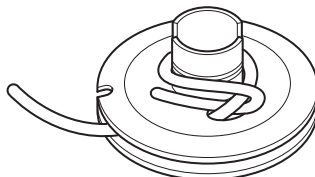
- Húzza ki kb. 30 cm-re az indítószinórt, és akassza a tárcsa peremén lévő bevágásba. Ha a szinór sértetlen: engedje a tárcsát lassan visszapörögni, amíg a rugó meg nem lazul.



- Távolítsa el a régi indítószinór minden maradványát, és ellenőrizze, működik-e a helyretelő rugó. Vezesse át az új indítószinórt az indítószervezet házán lévő lyukon és a szinórtárcsán.

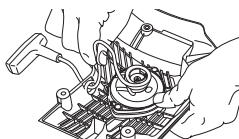


- Rögzítse az indítószinórt a szinórtárcsa körül az ábra alapján. Jól húzza meg a rögzítést, úgy, hogy a szinór szabad vége a lehető legrövidebb legyen. Rögzítse az indítószinór végét az indítófogantyún.



### A visszahúzórugó előfeszítése

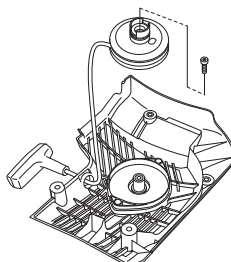
- Vezesse át a szinórt a tárcsa peremén lévő nyíláson, és 3-szor tekerje vele körbe a szinórtárcsa közepét az óramutató járásával egyező irányban.



- Ezután húzza meg az indítófogantyút, hogy a rugó megfeszüljön. Ismételje meg ezt még egyszer, ezúttal négyszeres körbetekéréssel.
- Figyelje meg, hogy az indítófogantyú a rugó megfeszülése után visszahúzódik-e a megfelelő alapállásba.
- Ellenőrizze, hogy a rugó az indítószinór teljes kihúzásával nem húzódik-e végállásába. Lassítsa le hüvelykujjával a szinórtárcsát, és ellenőrizze, hogy el tudja-e forgatni a tárcsát legalább további fél fordulattal.

### Törött visszahúzórugó cseréje

- Csavarja ki a tárcsa közepén lévő csavart, és vegye ki a tárcsát.

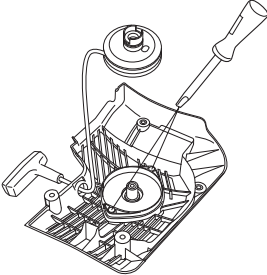


- Ne feledje, hogy a helyretelő rugó meg van feszítve az indítószervezet házában.

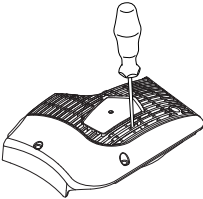


# KARBANTARTÁS

- Lazítsa meg a rugókazettát tartó csavarokat.



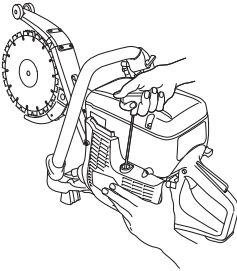
- Távolítsa el a visszahúzó rugót az indítószerkezet átfordításával és a horgok kilazításával, csavarhúzó segítségével. A horgok tartják a helyretoló rugóegységet az indítószerkezeten.



- Olajozza meg a visszahúzórugót híg olajjal. Szerelje be a zsinórtárcsát és feszítse elő a visszahúzó rugót.

## Az indítószerkezet visszaszerelése

- Húzza ki először az indítózsinórt, majd helyezze fel az indítószerkezetet a forgattyúházra. Engedje vissza lassan az indítózsinórt úgy, hogy a tárcsa ráakadjon a tengely indítófogaira.



- Húzza meg a csavarokat.

## Üzemanyagrendszer

### Általános tudnivalók

- Ellenőrizze, nem sérült-e a tanksapka és annak tömítése.
- Ellenőrizze a üzemanyag-vezetékét. Ha sérült, cserélje ki.

### Üzemanyagszűrő

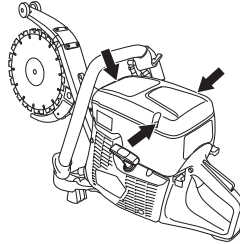
- Az üzemanyagszűrő az üzemanyagtartályban helyezkedik el.

- Az üzemanyagtartályt üzemanyag-feltöltéskor védeni kell a szennyeződésektől. Ez csökkenti az üzemanyagtartályban elhelyezkedő szűrő eltömődése esetén fellépő üzemzavar veszélyét.
- Az üzemanyagszűrő nem tisztítható, hanem eltömődés esetén ki kell cserélni. **A szűrőt évente legalább egyszer ki kell cserélni.**

## Levegőszűrő

A levegőszűrőt csak akkor kell ellenőrizni, ha csökken a motor teljesítménye.

- Lazítsa ki a csavarokat. Távolítsa el a légszűrő zárófedelét.

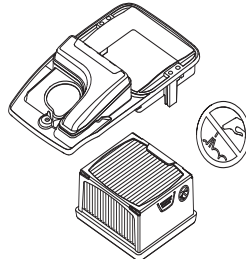


- Ellenőrizze, és ha szükséges, cserélje ki a légszűrőt.

## A levegőszűrő cseréje

**FONTOS!** A levegőszűrőt nem szabad sűrített levegővel tisztítani vagy átfúvatni. Ez kárt tenne a szűrőben.

- Lazítsa ki a csavarokat. Vegye le a burkolatot.



- Cseréljen levegőszűrőt.

## Hajtómű, tengelykapcsoló

- Ellenőrizze, hogy ép-e a tengelykapcsoló központja, a hajtótárcsa és a tengelykapcsolórugó.

## Vízcsap

- Ellenőrizze és tisztítsa meg a fojtószelepet, ha szükséges.

# MŰSZAKI ADATOK

## Műszaki adatok

Műszaki adatok	K760 Cut-n-Break
<b>Motor</b>	
Hengerűrtartalom, cm <sup>3</sup>	74
Hengerátmérő, mm	51
Löket, mm	36
Fordulatszám alapljáraton, ford/perc	2700
Szélesre nyitott fojtószelep – terhelés nélkül, ford/perc	9300 (+/- 100)
Teljesítmény, kW/ford/perc	3,7/9000 / 5,0/9000
<b>Gyújtásrendszer</b>	
A gyújtásrendszer gyártója	SEM
A gyújtásrendszer típusa	CD
Gyújtógyertya	Champion RCJ 6Y/NGK BPMR 7A
Elektródatávolság, mm	0,5
<b>Üzemanyag- /kenőrendszer</b>	
Porlasztó gyártója	Zama
Porlasztó típusa	C3
Benzintartály űrtartalma	0,9
<b>Vízűtés</b>	
Javasolt víznyomás, bar	0,5-10
<b>Tömeg</b>	
Beton- és fémdaraboló üzemanyag nélkül (és vágópenge nélkül), kg	9,6
Beton- és fémdaraboló üzemanyag nélkül (vágópengével együtt), kg	11,1
<b>Zajkibocsátás (1.sz.jegyzet)</b>	
Zajsztint, mért, dB(A)	113
Zajsztint, garantált L <sub>WA</sub> dB(A)	115
<b>Zajsztintek (2.sz.jegyzet)</b>	
A kezelő fülénél mért ekvivalens zajnyomássztint, dB(A)	101
<b>Ekvivalens rezgéssztintek, a<sub>hveq</sub> (lásd 3. megjegyzés)</b>	
Első fogantyú, m/s <sup>2</sup>	1,9
Hátsó fogantyú, m/s <sup>2</sup>	2,8

1. megjegyzés: A környezet zajsztennyezése zajteljesítményszttintként (L<sub>WA</sub>) mérve a 2000/14/EG EGK-direktíva szerint. A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közötti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

2. megjegyzés: Az ekvivalens hangnyomássztintet az EN ISO 19432 értelmében a különböző hangnyomássztintek időhöz viszonyított összenergiájaként számítják ki, változó munkakörülmények között. A gép ekvivalens hangnyomássztintjére vonatkozó jelentési adatok az 1 dB (A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

3. megjegyzés: Az ekvivalens rezgéssztintet az EN ISO 19432 értelmében a rezgéssztintek időhöz viszonyított összenergiájaként számítják ki, változó munkakörülmények között. Az ekvivalens rezgéssztintre vonatkozó megküldött adatok az 1 m/s<sup>2</sup> tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

## Vágófelszerelés

Vágókorong	Max. vágásmélység, hüvelyk/mm	Legmagasabb periferikus sebesség, m/s	A maximális fordulatszám, kifelé haladó tengely, ford./perc.
9" (230 mm)	400	80	5900

---

# MŰSZAKI ADATOK

---

## Termékazonossági EGK-bizonyítvány

### (Kizárólag Európára vonatkozik)

**A Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel.: +46-36-146500, ezáltal biztosítja, hogy a **Husqvarna K760 Cut-n-Break** a 2016. év sorozatszámaitól kezdve (az évszám a típusjelzésen van feltüntetve, amelyet a sorozatszám követ), megfelelnek a TANÁCS ELŐÍRÁSAINAK:

- Gépekről szóló **2006/42/EK** irányelv (2006. május 17.).
- 2014 február 26. "az elektromágneses kompatibilitást illetően" **2014/30/EU**.
- 2000 május 8. "a környezet zajszennyezését illetően", **2000/14/EG**. Megfelelőségi felmérés az V. függelék szerint.

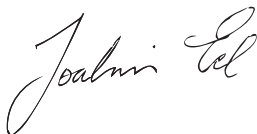
A zajszennyezését illetően lásd a Műszaki adatok című fejezetet.

Alkalmazott szabványok: **EN ISO 12100:2010, ISO 14982:1998, EN ISO 19432:2012.**

Bejelentett szerv: 0404, Az SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Svédország a gépekről szóló irányelvnek (2006/42/EK) megfelelően önkéntes típusvizsgálatot végzett a Husqvarna AB vállalat számára. A bizonyítvány száma: SEC/13/2369

Az SMP, Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Svédország, igazolja továbbá a bizottság 2000 május 8-i direktívájának, 2000/14/EG, "a környezet zajszennyezését illetően" az V. sz. mellékletével való megegyezést. A bizonyítvány száma: 01/169/031 -K760

Gothenburg, 2016. március 30.



Joakim Ed

Globális K + F igazgató

Construction Equipment Husqvarna AB

(A Husqvarna AB technikai dokumentációért felelős hivatalos képviselete.)









**CZ - Původní pokyny, SK - Pôvodné pokyny**  
**PL - Instrukcja oryginalna, HU - Eredeti útmutatás**  
**1155794-50, rev 3**



2020-01-15